



# La COB rechazó el aumento salarial del 7,5 por ciento

En la gestión escolar '97  
**Inscripciones serán  
totalmente gratuitas**

Francesca Hunt

## Universidad de Aquino forma nuevos asesores pedagógicos

"La población estudiantil por los 3.000 alumnos. Ante la reforma llegue, en nuestra escuela, encarábala la educación de Copacabana y Crebó. Ya tenemos nuestros Wernha."


Antes, los niños que sólo hablaban Weenhiyik, encontraban dificultades en la escuela.

OMAR CUELLAR FIERRE  
de Charagua, provincia de  
Santa Cruz. La es-

abarca gran parte del del  
de Puerto Rico. El comen-

La Paz, 17 de diciembre de 1996

**DIRECCION GENERAL DE  
IMPUESTOS INTERNOS**  
*/distribución con equidad/*



  
*Prefectura del Departamento  
CHUQUISACA - BOLIVIA*

**PREFECTURA DEPARTAMENTAL  
CHUQUISACA**

**INVITACION  
DGAI N° 002/96**

LA DIRECCION GENERAL DE AUDITORIA INTERNA DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA, INVITA AL SEÑOR:

**ADRIAN MENDEZ GONZALES**

PASAR POR LAS OFICINAS, UBICADAS EN MADONIA A FIN DE TOMAR CONOCIMIENTO DEL PROYECTO DEL INFORME DE AUDITORIA RELATIVO A LOS INGRESOS Y EGRESOS DE LA TERMINAL DE BUSES CORRESPONDIENTE A LAS GESTIONES DE 1993 A 1996 AL 31 DE DICIEMBRE INCLUSIVE.

TRANSCURRIDO EL PLAZO DE 10 DIAS HABILES A PARTIR DE LA FECHA, SE EMITIRA EN FORMA DEFINITIVA EL INFORME AUDITORIAL.

Doce, diciembre de 1996



## INLASA capacitará a profesional dominicana

El Laboratorio Nacional de Tuberculosis dependiente del Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA), fue considerado como centro de capacitación a nivel latinoamericano en bacteriología de Tuberculosis, en base a la experiencia que ganó durante los últimos 12 años de trabajo.

Mirtha Camacho, jefe del laboratorio, dijo que la decisión de la Universidad de las Naciones Unidas es una oportunidad para Bolivia porque la experiencia que obtuvo otorgando asesorías a los países vecinos como el Perú, Paraguay, donde se apoyó programas de control de tuberculosis a partir de la conformación de los laboratorios.

Esta Universidad le dio oportunidad al país para que se haga cargo de capacitar a profesionales de otros países. En tal sentido, el próximo febrero llega al país la Dra. Olga Sánchez Regueiro, jefe del laboratorio del Instituto Nacional de Investigaciones Científicas de la República Dominicana.

Camacho indicó que Martínez permanecerá durante 4 meses en el país, y se desarrollará con ella programas teóricos y prácticos para formarlos en la organización de redes de laboratorio y calidad en el diagnóstico bacteriológico de la tuberculosis.

En América Latina existe el centro de referencia para la región, conocido como el Instituto Nacional de Protección, Alimentos y Zoonosis (INPAZI), en Buenos Aires, ese instituto lleva a recibir anualmente entre 12 a 15 participantes. Existen también otros laboratorios como el de Chile que constituye una referencia para la capacitación, ahora Bolivia se suma a esta actividad de formar cursos humanos provenientes de otros países latinoamericanos, y esto supone mucha responsabilidad, manifestó Mirtha Camacho.

El ministro de esta larga Organización de las Naciones Unidas tomó en cuenta la calidad de los recursos humanos que trabajan en el Laboratorio de Tuberculosis, la organización de servicios que tiene el país receptor.

## 11 municipios se adscribieron al seguro materno-infantil

La Secretaría Nacional de Salud tiene ya asegurada la participación de los 311 gobiernos municipales existentes en la política nacional de atención de la mortalidad materno-infantil, según informó el subsecretario de Seguros, Raúl Prada.

Para cumplir con él, hoy marzo se incorporará al Seguro Materno de Maternidad y Niñez el municipio de Laja de departamento, en un acto de desarrollo en su historia.

Explicó que en los cinco meses de vigencia de este seguro, de 230.000 personas, entre embarazadas y niños menores de 5 años, recibieron atención en todos los centros de salud pública y de la seguridad.

Explicó que según los reportes de las direcciones departamentales de salud, mensualmente se registran 5.000 nacimientos en el país, lo que supone en estos cinco meses, el nacimiento de 25.000 niños.

También mencionó que en los embarazos en el país se han atendido de control prenatal y fueron atendidas durante el parto.

Además, señaló que las maternidades Percy Boland, de Santa Cruz, Germán Urquidí, de Cochabamba, y Hospital de la Muñeca, de la ciudad de La Paz, son los centros que más partos atienden en relación a otros centros del país.



La maternidad es atendida con calidad por el gobierno.

Según el Instituto de Laboratorios de Salud

# Un 60% de las enfermedades de la población se debe a los alimentos

Se decidió implementar una red de laboratorios para establecer un adecuado control de calidad de los alimentos en todo el país y disminuir los riesgos para la población.

La jefe de Laboratorios de Bromatología del Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA), María Rosa Pantoja, explicó que un 60 por ciento de las enfermedades de la población se debe al consumo de alimentos contaminados que están en la dieta diaria.

Esta situación provoca varias patologías como cáncer de hígado (hepatoma), problemas gástricos por consumir cereal en mal estado y neurológicos por el consumo de carne contaminada, por ejemplo.

María Rosa Pantoja indicó que las toxinas que se hallan en los alimentos son nocivas al organismo, actúan sobre un gen conocido como P-53, que en condiciones normales se dedica a evitar alteraciones del DNA. "Si una persona ingiere micotoxinas por encima del nivel tolerable llega a alterar ese gen, y se produce una mutación originando así el cáncer", explicó.

Por esta situación en algunas partes del mundo es frecuente el cáncer de hígado, así como los problemas gástricos, similares problemas enfrenta el país.

Pero no sólo provoca problemas en la salud, también en la producción de alimentos es una gran limitación, el país por ejemplo



La Dra. Olga Sánchez (centro), docente cubana que dirige el curso de "micotoxinas en alimentos", durante la práctica.

no puede exportar sus almendras sin certificación de micotoxinas y muchos lotes exportados son devueltos.

Al mismo tiempo ingresan al país alimentos contaminados como el famoso arroz paquistaní por lo que se advierte que hace falta realizar el control riguroso de alimentos, añadió.

### RED DE LABORATORIOS

En ese sentido el primer paso importante hacia la puesta en marcha de una red de laboratorios que contribuya al control de calidad de los alimentos es la capacitación de los profesionales que dependen del sistema

público, así como del sector privado.

Pantoja expresó que el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA), decidió implementar la red nacional de laboratorios, pues el laboratorio central de referencia nacional no tiene capacidad de hacer este trabajo, ya que cada año analiza más de mil muestras de alimentos.

Con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), se elaboró un proyecto en el que se establece la descentralización del trabajo y que cada laboratorio realice sus propios

controles de calidad de alimentos industrializados, así como aquellos que se expenden en las calles.

Pantoja explicó que ya se organizó los laboratorios de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, y se ampliará a otros distritos, los mismos que tendrán la capacidad de hacer seguimiento del control de alimentos. Para esto se unificarán las normas y formas de análisis de las muestras.

En el país hasta ahora muy poco se hizo en relación al control de la contaminación de alimentos por micotoxinas, "si hay profesionales que trabajan en este rubro no se conocen", dijo.

## Los efectos de micotoxinas son severos en el hombre

La representante del Instituto de Nutrición e Higiene de Alimentos de La Habana (Cuba), Olga Sánchez Regueiro, advirtió que las micotoxinas que segregan los hongos causan un efecto genético en las células de la población, así como de los animales.

Esas toxinas que generalmente se quedan en los alimentos, tras ser contaminados, son peligrosos para la salud porque provoca serias alteraciones de tipo genético o cancerígeno, precisó la profesional.

Sánchez Regueiro que dirige el curso sobre "micotoxinas en alimentos", que comenzó ayer en esta ciudad.

La bioquímica explicó que en los alimentos se produce un metabolismo secundario de estos hongos, ahí se crean las toxinas y pueden pasar a la materia prima de los alimentos. Advirtió que no sólo afecta al grano, sino incluso en el mismo procesamiento del alimento, pues esas toxinas no se destruyen fácilmente con el calor.

Sánchez Regueiro manifestó que la descontaminación de las toxinas es difícil, debido a que son extremadamente resistentes y peligrosas, como las "aflatoxinas", que son cancerígenas muy potentes y otros que son mutágenos y provocan alteraciones.

No sólo afecta al hombre, sino también a los animales y provoca pérdidas en la producción animal. A nivel internacional actualmente existen limitaciones en la comercialización de alimentos contaminados, dijo.

Tras analizar en laboratorio las características de esas toxinas, Olga Sánchez indicó hay dos flores conocidas una la del campo y otra de las almacenes y concluyó que en el proceso de almacenaje es donde hay más posibilidades de que se produzcan esas contaminaciones.



El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, junto al segundo vicepresidente de la Cámara Baja, Alfonso Ferrufino, durante la aprobación de la Ley del Medicamento.

Sin modificaciones

## Diputados sancionaron la Ley del Medicamento

Sin modificaciones a las correcciones que hizo el Senado Nacional, la Cámara de Diputados aprobó ayer la Ley del Medicamento y fue remitida luego al Poder Ejecutivo para su promulgación correspondiente.

La Cámara Baja fue la instancia que propuso a consideración el proyecto de ley que generó protestas de los profesionales del Colegio de Bioquímica y Farmacia, debido a que el nuevo instrumento legal rompe el monopolio de los farmacéuticos y libera relativamente la importación de medicamentos.

La ley en principio fue remitida al Senado, después de ser aprobada en Diputados, pero esa cámara modificó 11 artículos y la remitió a la Comisión de Salud Pública y Medicina de la Cámara Baja.

Finalmente, en la sesión de ayer fue sancionada la Ley del Medicamento sin tocar las modificaciones que hiciera el Senado Nacional, de lo contrario su aprobación habría sido en el pleno del Congreso Nacional.

### ARTÍCULOS MODIFICADOS POR EL SENADO

✓ Artículo 3º. Las áreas de aplicación de la presente Ley tienen los siguientes fines:

a) Garantizar medicamentos que tengan calidad y eficacia comprobada, preservando que la relación beneficio-riesgo sea favorable a la salud y que sean accesibles a todos los habitantes del país.

✓ Artículo 7º. Los medicamentos, con registro sanitario, serán importados por cualquier persona natural o jurídica legalmente registrada en la Secretaría Nacional de Salud del Ministerio de Desarrollo Humano.

✓ Artículo 22º. La importación de medicamentos podrá efectuarse por personas naturales y/o jurídicas registradas ante la

Secretaría Nacional de Salud.

✓ Artículo 31º. Las farmacias populares y las boticas son establecimientos destinados a la dispensación de medicamentos esenciales, bajo reglamentación y control de la Secretaría Nacional de Salud.

✓ Artículo 33º a). Farmacias institucionales y hospitalarias. Son establecimientos de propiedad de entidades públicas y privadas, destinadas a la dispensación de medicamentos, bajo responsabilidad de regentes farmacéuticos.

b) Droguerías. -Establecimientos destinados al fraccionamiento y distribución de medicamentos al por mayor bajo responsabilidad de Regente Farmacéutico.

Asimismo, fueron modificados los artículos 52º, 59º, 60º, 62º y 64º.

Según Fundación Konrad Adenauer

## La participación popular inició un proceso de cambio en el país

La transferencia de recursos y competencias del Estado central a los municipios es una descentralización política mucho más que administrativa, sostiene el director de esa fundación alemana, Stefan Jost.

Con la aprobación de la Ley de Participación Popular en 1994, Bolivia ha ingresado a un proceso de cambio continuo muy positivo, porque se inició una distribución equitativa de recursos económicos en todos los municipios del país, permitiendo generar un mayor desarrollo de las regiones.

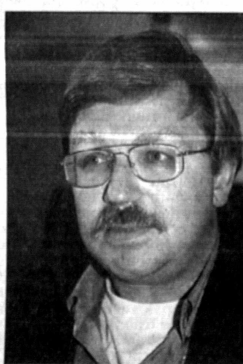
Este criterio fue expresado ayer por el representante en Bolivia de la Fundación Konrad Adenauer, Stefan Jost, quien sostiene que a este proceso de reforma ningún partido político o gobierno del futuro podrá revertirlo, porque fue aceptada por la población.

Aclaró que la reforma estructural impulsada por este gobierno tiene que "madurar y adecuarse a las características y los nuevos desafíos que se presentan en el país".

En opinión del abogado y politólogo alemán, Bolivia—para varios países de América Latina—puede ser un ejemplo, considerando que junto con México, Guatemala, Ecuador, y una parte del Perú, tienen el porcentaje más alto de población indígena.

Al mismo tiempo es necesario considerar—dijo—que la participación popular ha introducido dentro de su dinámica, los sistemas tradicionales de gobierno que existían desde hace más de 500 años, lo que ha permitido una mejor asimilación particularmente en los municipios rurales, añadió.

"Este proceso debe ser incorporado en otros países que tienen las mismas características de Bolivia", dijo al aclarar que no se trata de



Para ser líder, un político en mi país debe salir de la escuela democrática del municipio, afirma Stefan Jost.

transformar el sistema de la democracia alemana a América Latina porque no va a funcionar, pero sí se puede alcanzar el éxito, si cada país incorpora este proceso de participación popular en base a sus propias raíces y tradiciones.

Lo que Bolivia a hecho a través de la participación popular es una descentralización política. Es un proceso que algún día puede terminar en un estado federal, pero para llegar a esta fase tendrán que pasar muchas décadas; hablar de federalismo para Bolivia es "muy temprano", dijo.

"Parto desde el punto de vista de que soy extranjero y quizá tengo otro enfoque porque me falta conocer la tradición y la historia boliviana, pero considero que la participación popular es un proceso que basa su acción no sólo en las regiones, sino en el municipio donde la población participa política y económicamente, como parte de la sociedad civil en los asuntos del Estado", continuó.

Señaló que los partidos de su país, para conseguir líderes recurren a los municipios, considerando que si un político no tiene la escuela democrática del municipio no ha entendido la política democrática alemana.

Esa realidad que se vive en mi país, dijo, hace pensar que el proceso de participación popular boliviana comienza a consolidarse, porque basa sus conceptos de la administración de recursos dentro de los gobiernos municipales, concluyó.

## UCB graduó a 48 profesionales

La Universidad Católica Boliviana graduó a 48 profesionales, que egresaron del programa de "maestrías para el desarrollo", en acto realizado el sábado en el Coliseo Multifuncional de esa casa superior de estudios.

Esta experiencia académica se inició hace dos años en coordinación con la Universidad de Harvard, y contó con el apoyo financiero y técnico de USAID-Bolivia, así como de la Contraloría General de la República.

Las maestrías abarcaron las áreas de gestión y políticas públicas, audi-

toría y control financiero y administración de empresas.

El rector de la UCB, Luis Antonio Boza, señaló que el programa busca mejorar las capacidades, destrezas técnicas y gerenciales claves en los niveles de formulación e implementación de políticas y estrategias en el sector público y privado.

En el acto de graduación los profesionales recibieron los diplomas y muletas, de manos del doctor Luis Antonio Boza y del doctor Julio Sergio Ramírez, director de las Maestrías.





Por Jaime Córdoba Zuloaga (\*)

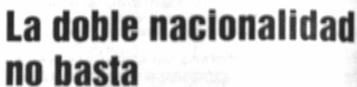
Actualmente, y luego que las comunidades fueran reagrupadas dentro de la Unión Europea a través del Tratado de Maastricht de 1992, este proceso de integración busca consolidarse

-El Parlamento Europeo que, cuando se trata de los asuntos

de funcionamiento, ha tenido una notoria influencia en otras latitudes y, especialmente en nuestro caso, en el proceso andino de Integración. Así, recordemos que el Acuerdo de Cartagena, próximo a transformarse en la Comunidad Andina, también ha logrado un avance jurídico único en nuestro continente: nos referimos a la supranacionalidad del proceso de integración. Esto quiere decir que las disposiciones de los Tratados Constitutivos así como los actos de los órganos constitucionales de los Estados miembros,

Siendo la experiencia integracionista de los países andinos única en América por la aplicación de esta estructura supranacional, convendría recordar la importancia de mantener el contacto con los diversos sectores sociales y académicos de nuestros cinco países, con el objeto de la afinando y perfeccionando dentro de la Comunidad Andina lo que se ha avanzado en estos años al integrar la estructura supranacional. Al fin y al cabo, la estructura integracionista supranacional europea y andina constituyen los dos únicos ejemplos a nivel mundial. De allí la responsabilidad de las nuevas propias contribuciones que el Instituto de Estudio Derecho Comunitario de la Integración.

(\*) Embajador, Coordinador de la JUNAC.



Por Jorge Ramos Avalos\*

La pasada y controvertida reforma electoral ya contempla "hacer posible el voto de los ciudadanos mexicanos residentes en el extranjero modificando el artículo 36 (de la constitución)". Ahora falta re-

No tengo la menor duda de que, tarde o temprano, los mexicanos en el extranjero opten por la nacionalidad y del voto es muy importante la participación cuando se realiza el referéndum en México sobre cómo debe ser el país cuando se realice el referéndum. Nos permito votar de acuerdo con lo que me da la gana, pero no puedo rajar a último momento, ni permitir amenazas. Los candidatos dieron el primer paso al IFE no le debe haber pasado por la mano. Hay tiempo para tres años para las elecciones presidenciales del 2006, pero los mexicanos no los queremos más lejos... pero vamos a ser parte de México.

*La improvisación que fue la marca de la Cumbre de Desarrollo Sostenible no permitió percibir a Bolivia como a un equipo societal, donde gobernantes y gobernados perseguimos metas comunes.*

Por René Gómez-García Palao\*

## El comensal d

Por Olga Flores Be

**U**na linda costumbre cristiana en Nochebuena es tener un espacio disponible en la mesa de la cena pascual para el errante que a última hora y sin mayor aviso os toca el timbre en busca de cobijo, de un hogar-hoguera que

Los deseos de incluir conceptos de pobreza y marginalidad social que azotan a nues-

Los resultados de ambos documentos se podrán apreciar a partir del próximo mes de enero, cuando con el liderazgo de la OEA se reúnan expertos y financiadores con el fin de establecer las bases de operación respectivas.

El Desarrollo Sostenible como praxis de crecimiento económico y social ha sido totalmente desvirtuado, las funciones del actual ministerio se asemejan más a la de una Organización no-gubernamental, ONG. Se carece de la autoridad en el tema, no tiene ninguna razón cuando se quiere innovar e innovar con éxito, se necesita estar preparado en todo sentido. Lamentablemente para Bolivia, el actual gobierno no estuvo ni está preparado para navegar con el timón bajo control por las desconocidas aguas del Desarrollo Sostenible.

En fin, que la Cumbre sirva como una alerta y necesaria apología al Desarrollo Sostenible.

\* Doctor en Ingeniería Civil y del Medio Ambiente. Actualmente dirige una empresa consultora internacional.

Por Olga Flores Bedregal \*

Como muchas otras cosas, esta buena costumbre se va perdiendo porque prácticamente ese comensal nunca llega y a los ojos realistas es pérdida de espacio y si alguien llama a la puerta, ese rafe se le hace campo y se aumenta un plato. Este pragmatismo tan lógico y racional nos va privando de ciertas representaciones símbolo tan necesarias como el pan de cada día.

Los que no lo ven es porque están acostumbrados a discernir en una sola dimensión y les parece que Jesús, el Mesías es

Somos "hombres de poca fe" en verdades profundas porque creemos todo lo que aparece sea en la propaganda, en los discursos, en las encuestas y estadísticas, en la televisión. De todos los manifestantes en contra de la nueva Ley de Pensiones por ejemplo, estoy seguro que ni el 10% de ellos había leído el texto.

Sería interesante en este momento de confrontación entre modernidad y tradición, inscribir la costumbre del "huésped imaginario" en nuestros hábitos de vida que deben entrar al próximo milenio, como un signo de salud mental y de apertura.

\* Es licenciada en Ciencias de la Educación.

\*Periodista mexicano





¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, martes 17 de diciembre de 1996

Bolivia y el MERCOSUR

Hoy, el país dará un histórico paso al suscribir el Acuerdo de Complementación Económica Bolivia-Mercado Común del Sur (MERCOSUR), que busca la construcción de una zona de libre comercio en un plazo de 18 años.

Llegar a este momento ha costado cerca a cuatro años desde que, en 1992, el gobierno de Bolivia dio los primeros pasos para acercarse al MERCOSUR sin abandonar su plena pertenencia a la Comunidad Andina. Las acciones se agilizaron a partir de 1994 y adquirieron un ritmo vertiginoso este año, provocando las comprensivas preocupaciones del sector empresarial boliviano que ve con temor la competencia de los países miembros de ese acuerdo subregional, especialmente de Brasil y Argentina, los más grandes de la región.

Sin embargo, más ha podido la visión política del gobierno, al punto que, ante propuestas de postergar la suscripción del acuerdo hechas por los representantes empresariales, ha sentenciado que ese acuerdo se firma ahora o no se lo hará nunca, por los diversos intereses en juego.

Los argumentos sustentados por los empresarios son atendibles, entre ellos: que no hay en este momento las condiciones adecuadas para que el sector productivo del país pueda competir con sus homólogos del MERCOSUR en forma equilibrada; con la suscripción del acuerdo, Bolivia perderá muchas de las ventajas que tiene como "país de menor desarrollo relativo" en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI); el mercado natural del país es la Comunidad Andina, que necesita los productos que el país produce, frente al hecho de que los países del MERCOSUR, más bien, producen lo mismo que el país, y que los plazos previsto pueden afectar sensiblemente al sector productivo.

En la perspectiva del gobierno han primado también razones valederas: en un mundo crecientemente globalizado no es posible actuar individualmente; que el MERCOSUR ha adquirido una dinámica comercial que ha superado muchas expectativas y constituye un mercado potencial de 200 millones de habitantes con un Producto Interno Bruto de más de 800.000 millones de dólares, razones por las que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada afirmó que no firmar el acuerdo sería "peligroso y poco aconsejable".

En ese contraste de opiniones hay un común denominador: no se puede dejar de estar presentes en estos procesos de integración; las divergencias radican principalmente en los plazos. La virtual aceptación de postergar la fecha de vigencia del acuerdo hasta abril próximo, permitirá su adecuada aplicación. En todo caso, no está demás recordar que en estos negocios si bien la oportunidad es fundamental, la cautela es absolutamente necesaria. No por nada la Unión por recorrer, camino a la consolidación y aún tiene un largo camino por recorrer.

En ese marco, la suscripción del acuerdo Bolivia-Mercosur que se celebrará hoy -salvo problemas de último momento imposibles de prever- tendrá profundas consecuencias para el país en su conjunto. El empresariado boliviano está en la disyuntiva de desarrollar una agresiva política de reeducación productiva, conocimiento del mercado externo, formación de recursos humanos y búsqueda de eficiencia, con el riesgo de que si no lo hace, sellará su destino marginal. El gobierno -éste y, sobre todo, los que lo sucedan- deberá cumplir, también en forma agresiva, eficiente y transparente, una política de atención a servicios básicos, más aún si las tareas de cambio estructural han sido cumplidas. Por último, este proceso de integración convoca también al sector laboral, que debería inmiscuirse activamente en él, con el propósito de velar por los derechos de sus afiliados. Sólo así Bolivia podrá beneficiarse ampliamente de este importante acuerdo.



Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia

Participación Popular y la OEA

Mientras los titulares de la prensa siguen copados por los coscorrones que se dan en los padrones, y por las folklóricas expresiones de violencia familiar y de machismo follo convertidas en conflicto nacional. Mientras el pueblo ha empezado a salir donde van a parar las utilidades de lo que se cobra por el llorar a las cholitas. Mientras todavía hace noticia García en enfermos por Navidad y militares "retirados" relven volver (no ya retirarse) a reforzar un partido con la fuerza armada que a su juicio es indispensable para tener fuerza política.

Mientras la ambición de poder por el poder revive a viejos adidos bárbaros o probadamente ineficientes sin programas y sin planteamientos para hacer contra la pobreza o el desarrollo y la chimería electoral se desborda pretentamente, poca gente se ha herado del papel que ha jugado nuestro país en la Cumbre Desarrollo Sostenible y del recido reconocimiento que se le otorgó al señor Presidente de la pública por los cambios estructurales que tan valientemente ha logrado promover sin proceder ante las ya habituales marchas o los calificativos de malditas con los que se batió a la Reforma Educativa Participación Popular, la

Capitalización y todas las grandes reformas.

La fácil diatriba, el discurso demagógico, las poses grandilocuentes han pesado más que la verdad y lamentablemente nuestro pueblo, cuya pobreza secular lo hace justificadamente desconfiado, no alcanza todavía a comprender ni la magnitud de los cambios ni los beneficios que le llegarán a breve plazo.

Sin embargo, cambios importantes no pueden pasar desapercibidos y como es habitual entre nosotros, el reconocimiento llega primero del exterior. De este modo el modelo boliviano de descentralización y la participación popular están siendo considerados en varios países de nuestro continente como excelentes medios para robustecer la democracia, combatir la pobreza y facilitar la gobernabilidad. El encuentro de Jefes de Estado para la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible ha servido para que la Organización de Estados Americanos suscriba un convenio con nuestro Gobierno que es grato destacar porque es un reconocimiento claro a las iniciativas que nuestro país está poniendo en práctica con base en sus propias experiencias.

Por este importante acuerdo Bolivia se compromete a "transferir a la Secretaría General de la OEA, para su difusión entre los Estados miembros, toda la documentación e información

referida al diseño, ejecución y resultados del modelo boliviano de descentralización y de participación ciudadana". También a dotar de facilidades a la OEA y los estados miembros para el desarrollo de investigaciones que sean pertinentes y para "asistir técnicamente a los Estados miembros de la OEA a solicitud de la SG/OEA".

La OEA a su vez se compromete a la difusión de la experiencia boliviana, a canalizar y facilitar el intercambio de información y asistencia técnica entre sus Estados miembros sobre los procesos de descentralización y participación ciudadana, a organizar reuniones periódicas ya sea en Bolivia o en otro país para analizar los avances en este tema con la presencia de expertos y representantes de los Estados.

César Gaviria, que en otra visita anterior, calificó a la ley de Capitalización como ley de capitalización social, se convierte así, en un aliado de Bolivia y nos estimula para continuar la lucha contra el subdesarrollo por la vía participativa y descentralizada. Se ratifica así, además, lo que hemos sostenido siempre con más fuerza después de la rica experiencia de los Comités Populares de Salud, que precisamente por estar entre los más pobres, somos nosotros, los más llamados a crear creativamente recursos eficaces para combatir la pobreza.

Religión "light"

La vorágine de símbolos navideños - legítimos o espúreos- que nos envuelven a partir del 1 de Diciembre me llevan a plantearme algunas reflexiones que ofrezco al amable lector como regalo meditable de estas fiestas tan sonadas.

Primera y nada novedosa constatación: el ser humano se mueve entre el rigor lógico y la caprichosa paradoja. Ejemplo al canto. La fiesta navideña, religiosa, cristiana, por excelencia se transforma en medio de la más general aprobación, en la feria anual más rentable del mercantilismo y el consumismo: paradoja.

Otra evidencia: la lógica más elemental de quienes confiesan su cristianismo con mayor o regular convicción sería centrar la atención navideña en sus símbolos populares y tradicionales como son el "niño", el pesebre, (para nuestra cultura iberoamericana). No obstante, esos símbolos van siendo suplantados por innovaciones foráneas como el papá Noel o san nicolás. Es la cohabitación abigarrada de la antigua tradición y de la moda cambiante.

Otra constatación. Deploramos el indiferentismo religioso o la incredulidad que nos invaden. Y al lado de esta congelación de una "fe" en lo sagrado, asumida con mayor o menor convicción, prospera la más ingenua y acritica "credulidad" en supercherías engañosas: horóscopos proféticos, prácticas esotéricas en las que todo es enigma, adivinatorias que aplican remedios a todos los males, como parches antieumáticos los imaginarios poderes de las cartas, del tarot o de la wujia.

Paradoja de quienes ponen en duda los principios religiosos que les enseñaron (la duda razonable es connatural al hecho religioso) y en cambio se entregan sin dubitación ni sentido crítico a ocultismos irracionales, fatales.

El mercado religioso - más exactamente seudoreligioso - se amplía sin parar, igual que la oferta del mercado de consumo: hay opciones religiosas tan variadas como variados son los detergentes, los champús, las cremas para el acné o las marcas de los panetones o los juguetes para los niños.

Para satisfacer todos los gustos, se multiplican las expresiones religiosas "light" que no exigen compromisos serios ni permanentes. Aplican la "moral de situación" en lo personal: "no hay principios morales constantes ni universales; todo depende de cómo me vaya". Ni reclaman acciones concretas de solidaridad con los demás. Unos cuantos himnos y ritmos corporales a la carta son suficientes para "mi" redención. "Vaya yo caliente - incluso espiritualmente templado - y riase la gente".

La "religión" o la "moral" "light" es confortable, pragmática, utilitaria, egocéntrica, oportunista, dúctil y maleable, negociable conmigo mismo. Sus reglas - ¿es que las tiene? - hoy se asumen y mañana se tiran a la basura como jeringuillas desechables.

Todo esto y mucho más viene a cuento de las celebraciones navideñas. Estos apuntes quizás resulten impertinentes para algunos que prefieren pasar una Navidad sin indigestiones de conciencia.

La Biblia en sus manos

Los antepasados de Jesús

Estos fueron los antepasados de Jesús, hijo de David e hijo de Abraham. Abraham fue padre de Isaac, y éste de Jacob. Jacob fue padre de Judá y de sus hermanos.

De la unión de Judá y de Tamar nacieron Farés y Zera. Farés fue padre de Esón. Luego encontramos a Aram, Aminadab, Naasón y Salmón.

Salmón fue padre de Booz y Rahab fue la madre. Booz y Rut fueron padres de Obed. Obed fue padre de Jesé y éste del rey David.

David y la que había sido esposa de Urias fueron los padres de Salomón. Salomón fue padre de Roboam, que fue padre de Abías, y luego fueron los reyes Asá, Josafat, Joram, Ocías, Joatán, Ajaz, Ezequías. Ma-

nasés, Amón y Josías.

Josías fue padre de Jeconías y de sus hermanos, en tiempo del destierro a Babilonia.

Y, después del destierro a Babilonia, Jeconías fue padre de Salatl y éste de Zorobabel. A continuación vienen Abiud, Eliacim, Azor, Sadoz, Aquim, Eliud, Eleazar, Matán y Jacob.

Jacob fue padre de Jesé, esposo de María, y de María nació Jesús, llamado también Cristo.

De modo que las generaciones desde Abraham a David son catorce, catorce las de David hasta el destierro de Babilonia y catorce desde este destierro hasta Cristo.

(San Mateo 1,1-17)

Enseñando al público a mirar televisión

A menos que el sistema escolar se prepare para educar a la gente en materia comunicacional como una parte obligatoria de la currícula, no habrá suficientes grupos de ciudadanos para educar a la gran masa que es culturalmente ingenua acerca del funcionamiento de los medios.

Por R. Craig Hobbs

Este planeta está inundado de mensajes e imágenes, consecuencia del creciente es trépo de información que se transmite a través de cables y satélites.

Los académicos en materia de comunicaciones de masas pasaron décadas sin ponerse de acuerdo sobre el impacto de la televisión y otros medios en el público, pero el resurgimiento en todo el mundo de campañas para educar sobre el asunto deja en evidencia que existe un consenso sobre la necesidad de acciones. "Hoy, la familia, la escuela y todas las instituciones comunitarias comparten la responsabilidad de preparar a los jóvenes para vivir en un mundo de imágenes, palabras y sonidos poderosos", dijo Elizabeth Thoman, directora del Centro de Educación sobre Medios de Los Angeles, Estados Unidos.

Agregó que los espectadores necesitan capacitarse en la interpretación de los símbolos y significados de los miles de mensajes que reciben todos los días a través de la televisión, la radio, la prensa y la publicidad.

"Se trata de desarrollar la capacidad de elegir y seleccionar, de desafiar y cuestionar, de ser consciente acerca de lo que pasa alrededor tuyo y que no seas apenas un holgazán pasivo", sostuvo la experta.

El movimiento que promueve la educación sobre los medios masivos en Estados Unidos es relativamente joven en comparación con experiencias similares desarrolladas en otros países.

Barry Duncan, presidente de la Asociación de Educación sobre Medios de Toronto, Canadá, informó que, en el mejor de los casos, los grupos de activistas que trabajan en la educación de los consumidores de los medios comprenden 10 por ciento de algunas localidades.

"A menos que el sistema escolar se prepare para convertir esta actividad en una parte obligatoria de la currícula y la asuma con seriedad, no habrá suficientes grupos de ciudadanos para educar a la gran masa que es culturalmente ingenua acerca del funcionamiento de los medios", sostuvo.

La tarea fundamental de la enseñanza sobre los medios es adiestrar a los espectadores para ser conscientes y deliberantes respecto de las experiencias que ellos mismos tienen cuando reciben estos mensajes.

Los lectores, oyentes y espectadores adiestrados son capaces de examinar distintas características de lo que transmiten los medios, al tiempo que prestan especial atención al contexto en el cual el mensaje se produce.

Este concepto invierte la idea de los espectadores de la televisión como holgazanes pasivos. Quizás no seamos conscientes de eso, pero estamos constantemente intentando darle un sentido a lo que vemos, escuchamos o leemos", explicó Thoman.

La experta afirmó que la educación sobre medios puede ayudar a los consumidores de información a discriminar entre realidad y fantasía y entre la información sesgada y la imparcial.

SI NO SE EDUCA A LAS PERSONAS SE ABUSARA DE ELLAS

Los activistas por la educación sobre medios enseñan que lo que éstos transmiten son productos culturales cuidadosamente elaborados, cuyas palabras e imágenes son editadas y manipuladas para generar una experiencia emocional que se asemeja a la realidad.

Los productos de los medios no son "reales", pero afectan a las personas de modo real, pues los espectadores, oyentes y lectores les asignan significado por sí mismos, dijo Thoman. George Gerbner, decano emérito de la Escuela de Comunicación Annenberg de la Universidad de Pennsylvania, sostiene que quienes miran televisión durante muchas horas al día reciben una descripción distorsionada del mundo, a la que tienden a aceptar con mayor facilidad que a la propia realidad.

"La violencia y el terror que vemos en la televisión tiene escasa o nula relación con la violencia y el terror reales. Ni su frecuencia ni su naturaleza influyen sobre las estadísticas de criminalidad", aseguró Gerbner.

La inclusión de este tipo de mensajes en la televisión "sigue, más bien, fórmulas de mercado que imponen la introducción de 'acción' en programas de ficción o de noticias", sostuvo el experto.

Los investigadores consideran que la mayoría de los medios occidentales son negocios regidos por la publicidad, y que, por ejemplo, los periódicos establecen primero el espacio de los avisos en sus páginas y luego dejan a las noticias en los centímetros de columna restantes.

(Washington / Inter Press Service)

A mano alzada

Por Rulo Vall





## Insurgentes acusan a 31 condepiistas

- 1.- Aldo Michel, Secretario Ejecutivo Nacional de Condepa.
- 2.- Edgar Almanza
- 3.- Edgardo Velásquez
- 4.- Rodolfo Paz Condepa
- 5.- Zenón Yupanqui
- 6.- Hugo Asunción
- 7.- Víctor Roque G., Jefe de Prensa RTP
- 8.- Antonio Gutiérrez,
- 9.- Arsenio Medranos
- 10.- Adolfo Paco Flores, conductor de Sábados Populares.
- 11.- Judith Muñoz, Consejo Patriótico de Periodistas
- 12.- Jorge Loza, Consejo Patriótico de Periodistas
- 13.- Angel Arauz
- 14.- Ramiro Paucara
- 15.- Félix Gutiérrez
- 16.- Roy Cano
- 17.- José Luis Tarquino
- 18.- Raymundo Zaire
- 19.- Jaime Gonzales
- 20.- Gregorio Flores,
- 21.- Ramiro Chipana
- 22.- Juan de Dios Márquez
- 23.- Marco Antonio Condoni
- 24.- Eduardo Tapia
- 25.- Carlos Chambi
- 26.- Rosendo Cruz
- 27.- Denis Ramírez
- 28.- Juan Carlos Tórrez
- 29.- Javier Atahuichi
- 30.- Javier Magne
- 31.- Antonio Araoz

Condepiistas e insurgentes en la PTJ

# Detuvieron a tres militantes de Condepa por cinco horas

Michel anuncia proceso contra Mónica Medina y otros insurgentes. Rosario Paz presentó un memorial con una lista de 31 personas que, supuestamente, participaron en los hechos de violencia del pasado 6 de diciembre.

Tres dirigentes de Condepa fueron detenidos ayer por cinco horas en la Policía Técnica Judicial (PTJ), acusados de haber participado en los hechos de violencia registrados el pasado viernes 6 cuando el denominado "Monicazo" fue frustrado por una turba enardecida que acabó incendiando el escenario.

Félix Gutiérrez, Raymundo Zaire y Angel Eduardo Araoz fueron citados a prestar declaraciones ante la PTJ sobre su presunta participación en los hechos de violencia del 6 de diciembre, en la plaza San Francisco.

La detención se produjo hasta la presentación del requerimiento del fiscal adscrito a esa instancia policial, Felipe Rodríguez, quien al no encontrar indicios de culpabilidad determinó la liberación de los condepiistas.

La diputada Rosario Paz presentó a la PTJ un memorial firmado por el también disidente de Condepa, Carlos Cordero, que oficializó la denuncia contra militantes de ese partido, acusándolos de daños a la propiedad privada y de atacar contra la integridad física de miembros de Bolivia Insurgente.

Los insurgentes presentaron, además, una lista de 31 personas que, supuestamente, habrían participado en los hechos de la plaza San Francisco, quienes deberán prestar declaraciones ante ese organismo policial.

**REACCIÓN CONDEPISTA**  
Ante la información de que tres de sus dirigentes se encontraban detenidos, toda la bandada de diputados condepiistas se trasladó hacia la PTJ para



pedir la libertad de los militantes de su partido y amenazaron con declararse detenidos hasta ver libres a sus compañeros.

Tras el requerimiento del fiscal, el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, anunció que los diputados de ese partido fiscalizarán las investigaciones que realice la PTJ acerca de los hechos sucedidos en el frustrado "Monicazo".

**PROCESO POR CALUMNIAS**

Michel anunció que, junto a otros condepiistas, iniciará un proceso contra miembros de Bolivia Insurgente por libelo infamatorio, calumnias y por

falsa acusación, una vez que concluyan las investigaciones sobre este caso.

El proceso judicial de los condepiistas será instaurado contra la líder de Bolivia Insurgente, Mónica Medina, y sus seguidores Ricardo Paz, Carlos Cordero, Mario Tapia y Rosario Paz, informó Michel.

**MEMORIAL**

Además de la lista de quienes habrían participado en los hechos de violencia, el memorial presentado por la diputada Rosario Paz incluye fotografías de los hechos, varias de ellas tomadas de las filmaciones que realizaron canales televisivos.

Según el director departamental de la PTJ, coronel Felipe Vacas Burges, en las fotografías no se puede apreciar a las 31 personas que, supuestamente, sabotearon el "Monicazo"; pero, dijo que las investigaciones deben continuar.

Las acusaciones principales contra las personas que figuran en la lista se encuentran tipificadas en el Código Penal, investigación pública, con prisión de un año; incendio, con una sanción de 2 a 6 años de reclusión; peligro de estragos, con detención de 1 a 4 años; y hurto, con sanción de un mes a 3 años de reclusión.

Por el uso de las aguas del Silala

## El Senado analiza si la Cancillería o la Prefectura debe cobrar a Chile

Hay consenso en demandar el pago por las aguas, pero el gobierno no quiere que el tema se convierta en un asunto de Estado.

Es casi un hecho que Bolivia demandará a Chile el pago por las aguas del río Silala. Solo queda que el Senado Nacional y la Cancillería se pongan de acuerdo en las formalidades para plantear la demanda al gobierno de Santiago, según anunció ayer el senador, Guido Capra.

Hace dos semanas, el pleno del Senado abrió debate sobre las aguas del Silala, en sesiones reservadas, por cuanto se trata de un tema que afecta a la seguridad nacional. Ayer, sin embargo, el tratamiento del tema quedó diferido por el viaje del canciller Antonio Araníbar al Brasil.

Todos los senadores están de acuerdo en que Chile debe pagar por las aguas que desvía de Bolivia para consumo de dos importantes poblaciones del norte de su territorio. En lo que aún no se ponen de acuerdo es si la demanda será planteada a nivel de la Cancillería o si las gestiones las realizará la Prefectura de Potosí, según comentó el parlamentario.



El agua es vida. Chile sabe que es así; Bolivia le pasará la factura.

"Hay que ver qué es lo que más conviene al país", dijo el senador Capra.

**MANATIAL**  
Desde ya el pleno del Senado ha hecho una precisión importante para plantear la de-

manda, el Silala no es un río, sino un manantial de agua, que nace en Bolivia, muy cerca de la línea fronteriza con Chile.

En 1907, Bolivia autorizó a la extinta empresa Bolivian Chilean Railways a realizar

obras de infraestructura en territorio boliviano para la captación de las aguas con el fin de alimentar los vagones de carga.

La empresa ferroviaria dejó de existir hace varias décadas y desde entonces las aguas del Silala van destinadas a abastecer el consumo de las ciudades de Atacama y Antofagasta.

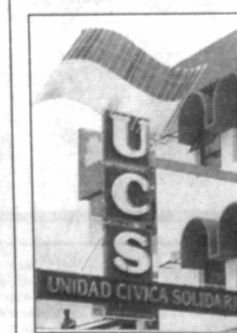
**200.000 HABITANTES**  
Según uno de los informes que debate el Senado, las aguas del Silala, con su caudal de 200 metros cúbicos por segundo, pueden abastecer una ciudad de 200.000 habitantes, vale decir, mucho más grande que Sucre. Esos mismos cálculos señalan que Chile debería pagar 6 millones de dólares al año por utilizar esas aguas.

El informe de referencia sostiene que Bolivia debería proponer la revisión del contrato de 1907 puesto que ya no cumple su propósito original, que era el de abastecer de agua a los vagones, mucho más, cuando la empresa beneficiaria desapareció.

Sólo tienen que hacer campaña

## UCS invita a los que quieren ser candidatos

Los ucesistas realizarán una encuesta para definir a las personas preferidas por el electorado.



Comenzó la caza de candidatos

Parece un anuncio publicitario, pero UCS decidió optar por una apertura total para elegir a sus candidatos a parlamentarios. Ser militante ya no es requisito para nada. Ahora cualquier ciudadano que crea ser representativo en su región puede hacer campaña, sumar apoyo y solicitar a la UCS que lo postule en su lista a diputados uninominales, plurinominales, incluso a senadores, anticipó ayer, Alejandro Colanzi, dirigente nacional ucesista.

La decisión fue tomada por el jefe del partido, Johnny Fernández, y la cúpula ucesista, en la reunión celebrada el fin de semana en Cochabamba, en la que también se analizó la estrategia de campaña y se fijó para el 17 de enero la convención nacional, en La Paz.

**ENCUESTAS**

"No habrá restricciones de ninguna naturaleza, ni siquiera la jefatura nacional tendrá injerencia en las designaciones, todo se hará en base a encuestas. Las jefaturas departamentales invitarán a todas las personas que quieran postularse a iniciar su campaña y sumar apoyo. En enero, haremos una primera encuesta para elegir a los candidatos de entre las personas que se destaquen", señaló el dirigente.

"La invitación está abierta a todos los ciudadanos, también pueden participar los actuales parlamentarios y dirigentes de UCS. No hay privilegios para nadie, todos tienen las mismas posibilidades y derechos. El apoyo de la ciudadanía determinará quién va de candidato", precisó.

**EXCEPCION**

Sólo en La Paz podría darse una excepción. UCS ha negociado con el movimiento político, que preside Mónica Medina, del ex partido Patria Profunda, del ex condepiista Julio Mantilla, Socellos -explico Colanzi- tendrán prioridad para integrar la lista porque se trata de personajes conocidos. La apertura podría llegar, inclusive, al candidato a Vicepresidente. Como se sabe, UCS tiene en proyecto postular al empresario independiente Ivo Kujals. Se anticipó que si la postulación de Kujals logra apoyo de la convención, el candidato a vicepresidente tendría que ser necesariamente del partido.

Sin embargo, la reunión del pasado fin de semana ha dejado abierta la posibilidad de postular a otro independiente.

## Regularizarán situación de bolivianos en Argentina

**BUENOS AIRES (ANSA).** El Ministerio del Interior y la embajada de Bolivia en Buenos Aires suscribieron un acuerdo destinado a regularizar la situación de los ciudadanos del país argentino que hayan migrado a Argentina antes del 6 de septiembre de 1996.

El programa se extenderá por 180 días, durante los cuales los interesados deberán concretar todos los trámites necesarios para regular su situación legal.

Estimaciones de la embajada de Bolivia indican que entre 100.000 y 200.000 ciudadanos de ese país pertenecen en Argentina a esa documentación en regla.

En total residen en Argentina alrededor de 1,2 millones de bolivianos.

Los indocumentados contratados para trabajos "en negro" y en muchos casos en condiciones de extrema explotación. La regularización otorgada "no es una amnistía, nada parecido", y para "al boliviano entrar al mercado laboral y a la contención", dijo a la agencia el Diarios y Noticias (DyN) el cónsul de Bolivia en Buenos Aires, Jorge Gutiérrez Mendíola.

El diplomático añadió que el acuerdo va a "evitar la proliferación de los sindicatos que bajo falsas promesas de gestiones los censuran catando a los bolivianos que buscan regular su situación".

## Guardia privado mató por error a boliviano

**BUENOS AIRES (EFE).** Un guardia privado de un banco situado en el centro de esta capital mató a un obrero boliviano que estaba haciendo trabajos de instalación, al creer que se trataba de un ladrón.

El Ministerio del Interior, a través de un comunicado, informó que el guardia, de un banco privado, se retiraba de su puesto cuando un obrero boliviano, que estaba haciendo trabajos de instalación, al creer que se trataba de un ladrón, lo atacó con un arma de fuego. El guardia, al creer que se trataba de un ladrón, lo mató.

El guardia, que se retiraba de su puesto cuando el obrero boliviano, que estaba haciendo trabajos de instalación, al creer que se trataba de un ladrón, lo atacó con un arma de fuego. El guardia, al creer que se trataba de un ladrón, lo mató.

## Detienen a boliviano con cocaína en su estómago

**SANTIAGO DE LOS RÍOS (ANSA).** Detectores de la policía chilena detuvieron a un boliviano, de 33 años, transportaba en su estómago 470 gramos de cocaína. El detenido fue trasladado al hospital de la ciudad de Santiago, donde falleció.

El detenido, de 33 años, transportaba en su estómago 470 gramos de cocaína. El detenido fue trasladado al hospital de la ciudad de Santiago, donde falleció.

## Militares de EE.UU. terminan ejercicios combinados

**COCHABAMBA (SINCE).** Un grupo de efectivos de la Fuerza de Estados Unidos concluyó una serie de ejercicios combinados con la Guardia Aérea y el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas (CITE). Los militares estadounidenses realizaron ejercicios de entrenamiento de combate y carga para apoyar a las fuerzas bolivianas en estado de alerta. Asimismo, se entregó el material de apoyo para el ejercicio de los cadetes.



Revollo no es movimientista

## MNR no le afecta fallo de la Corte

MNR deslindó responsabilidades sobre conducta personal de ministro de Capitalización. Alfonso Revollo, frente a la falta de atención que dio de la Corte Nacional Electoral; sin embargo, anunció que saldrá en defensa de este si es necesario a los tribunales de justicia por el delito de cohecho electoral.

El tribunal electoral aprobó un apercibimiento en contra del MNR "por no haber manifestado públicamente y a la vista de la prensa las expresiones de rechazo de las exposiciones de su ministro de Capitalización relacionadas al delito de cohecho electoral".

No podíamos haberle llamado la atención puesto que lo no es del MNR ni forma parte de ninguna instancia or-



Moscoso minimiza el fallo de la Corte.

gánica. Su pertenencia al Poder Ejecutivo como ministro no lo liga al partido porque en el gabinete hay gente movimientista e independiente", dijo el jefe de bancada del MNR, Roberto Moscoso.

El dirigente señaló que el apercibimiento de la Corte Nacional Electoral a su partido no es pertinente por cuanto "las expresiones del ministro Revollo no reflejan la posición del MNR".

"La decisión de la Corte no nos afecta puesto que no puede haber intencionalidad de cohecho si esa supuesta intención no viene del partido", dijo.

No obstante, Moscoso anunció que su partido saldrá en defensa de Revollo si ADN decide demandar al ministro Revollo ante la justicia ordinaria.

Analizará este jueves

## ADN piensa iniciar juicio de responsabilidades a Revollo

(EFE).- Acción Democrática Nacionalista (ADN) analizará en los próximos días, la posibilidad de iniciar un juicio de responsabilidades contra el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, por el delito de cohecho electoral, cuya denuncia fue aceptada ayer por la Corte Nacional Electoral.

El diputado y subjefe de partido, Enrique Toro, declaró que con el fallo de la Corte, ADN ha logrado demostrar al país "por primera vez" que existió intento de cohecho electoral por parte del MNR, cuando se trate de una denuncia indirecta a través de un ministro de Estado.

Esto significa que el cohecho ha existido, pero que no lo ha hecho oficialmente, pero que ha producido el intento de delito, y que el país puede

demonstrado algo al MNR que jamás se había logrado: que hacen fraude electoral", aseveró el dirigente.

Toro manifestó que el fallo del máximo organismo electoral será analizado este jueves, en una reunión de dirigentes que se realizará en La Paz, y manifestó que la aceptación de la demanda constituye una base legal que le permitirá a su partido iniciar, si se decide, un juicio de responsabilidades contra el ministro de Capitalización.

"La Corte Electoral ha establecido que el ministro no puede hablar a nombre del MNR, pero que en su calidad de dignatario de Estado ha cometido intención de cohecho electoral, no sólo por sus declaraciones, sino por su pedido de disculpa al país, ya que a consecuencia de parte relevante de prue-

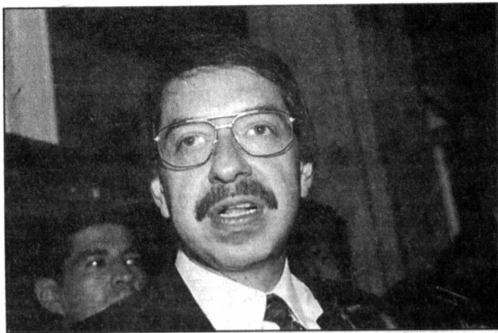
Revollo cometió intento de cohecho electoral

# Corte Electoral llama la atención al MNR

El fallo del tribunal electoral declara que el Ministro de Capitalización cometió el delito de intento de cohecho electoral y libera de culpa al MNR; sin embargo, lo amonesta por no haber rechazado las declaraciones de Revollo.

La Corte Nacional Electoral declaró ayer "probada" el intento de cohecho electoral con bienes del Estado, cometido por el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, y amonestó al MNR por no haber hecho manifestación pública y orgánica de rechazo a las expresiones de este funcionario de gobierno.

Sin embargo, declaró improcedente la demanda de cohecho electoral presentada por ADN contra el gobernante MNR, basado en las declaraciones del ministro Revollo, quien indicó que la desaparecida libreta del bonosol sería de color rosado y tendría la fotografía del candidato movimientista.



No cabe duda, según la Corte, el Ministro de Capitalización quiso utilizar los bienes del Estado en beneficio del MNR

La Corte declara desestimada esta denuncia, presentada en noviembre pasado, argumentando que el Ministro de Capitalización no tiene personería para hablar en nombre de ese partido porque no es dirigente del mismo.

Por esa situación -según explicó Lazarte- sus declaraciones no comprometen al MNR; sin embargo, la Corte tipifica las palabras del ministro como un intento de cohecho, declarando probada la denuncia adenista.

A raíz de este fallo, la Corte llama la atención al MNR, como partido, por no haber rechazado las declaraciones de su militante de manera oficial y orgánica.

El Tribunal Electoral emitió su fallo el anterior sábado en Sala Plena y lo publicó en la víspera, tras notificar a las dos partes en conflicto. En horas de la mañana, recibieron la resolución Edmundo Araoz, delegado de ADN, y Walker Zamorano, del MNR.

### ANTECEDENTES

El 21 de noviembre, la opositora ADN acusó al MNR y al gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de haber cometido el delito de cohecho electoral al pretender utilizar la Ley de Pensiones y el Bonosol, que comprende el pago anual de más de 240 dólares a ciudadanos mayores de 65 años, en favor de su campaña electoral.

En esa oportunidad, la bancada parlamentaria adenista mostró un video de una reunión reservada de dirigentes del MNR, en la que el ministro Revollo se refirió al pago del Bonosol señalando que "estas nuestras libretas con las acciones que vamos a entregar a los más de 3 millones 700 mil bolivianos van a ser de color rosado y en el reverso estará, pues, la foto de nuestro candidato".

Un día después de la denuncia, Revollo pidió discul-

pas al pueblo de Bolivia por esas declaraciones, explicando que las había hecho en un momento de euforia y que no tenía la intención de cometer cohecho.

El mismo día en que ADN mostró el video a la prensa, este partido difundió, en varios canales de televisión, las imágenes de la cinta en un "spot".

**EL DESCARGO DEL MNR**

El MNR pidió a la Corte Nacional que utilice como pruebas de descargo los recortes de prensa que presentó ADN, en los que el ministro Revollo pide disculpas por sus declaraciones en el video, alegando que fueron hechas en un momento de euforia.

En todo caso, dijo Lazarte, el Tribunal Electoral da por concluido este caso, que involucra al principal partido de gobierno.

## Resolución del tribunal electoral

La Corte Nacional Electoral en ejercicio de la competencia otorgada por el artículo noveno de la Ley Electoral y de acuerdo con lo señalado por los artículos 111 y 24 de la citada ley especial.

Resuelve:

- ✓ PRIMERO.- Declarar improcedente la denuncia interpuesta por Acción Democrática Nacionalista contra el Movimiento Nacionalista Revolucionario por cohecho electoral.
- ✓ SEGUNDO.- Declarar probada la denuncia de Acción Democrática Nacionalista en cuanto se refiere a las declaraciones del ministro de Capitalización, Lic. Alfonso Revollo, por intento de cohecho electoral con bienes del Estado.
- ✓ TERCERO.- Apercibir al partido Movimiento Nacionalista Revolucionario por no haber hecho manifestación pública y orgánica de rechazo de las expresiones de su Ministro de Capitalización relacionadas al intento de cohecho electoral.

## Presidente analiza lista de estudiantes generalato

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada recibió ayer, antes de emprender viaje al Brasil, expedientes de los militares al grado de generalato, para que los analice caso por caso y los remita, en el transcurso de la semana, al Senado para su aprobación.

El jefe de Estado dijo que el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, General Hernán Aguilera, existen en competencia al grado de generales y almirantes, 4 colonelos del Ejército, 4 colonelos de la Fuerza Aérea y 2 colonelos de la Fuerza Naval, dijo el jefe militar.

El presidente señaló que la orden de ascenso al grado de generales será remitida por el jefe de Estado hasta el miércoles, cuando los señores generales hasta el viernes 20, cuando sea publicada por el jefe de Estado en las instituciones castrenses el 24 de diciembre.

El jefe de Estado señaló que se remitirá 52 files con los respectivos currículos, hojas de servicios, documentación necesaria establecida por los reglamentos militares.

**CRÓNICAS**

Respecto a los jefes, oficiales, suboficiales y sargentos, dijo que todos rindieron las pruebas correspondientes, de acuerdo con la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas, militares tienen dos oportunidades para lograr su ascenso, contrario son pasados a la reserva.

**DESTINOS**

Aguilera señaló que la nueva lista de destinos, prácticamente lista y anunció que será conocida el 31 de diciembre.

El jefe de Estado indicó que los oficiales tienen el derecho de elegir su destino o lugar de destino, de no hacerlo serán designados de baja.

El comandante en jefe de la institución castrense dijo que no hay problemas de ninguna índole en la selección de los destinos que buscan el máximo bienestar que otorga las Fuerzas Armadas.

Hasta los parlamentarios están divididos

## Durán y Blattmann polarizan el MNR

Sánchez Berzaín y Bedregal tienden a desaparecer del mapa de las preferencias emenerristas.

El MNR vive una intensa campaña interna que ha llegado a dividir el partido en bandos. Juan Carlos Durán y René Blattmann, los precandidatos que hasta ahora parecen gozar de las mayores preferencias se disputan voto a voto el apoyo de los movimientistas.

Las preferencias llegaron a dividir, inclusive, a los parlamentarios. La divulgación de una encuesta interna que da ventaja a Blattmann ha puesto de su lado a varios parlamentarios que no ocultan su preferencia por el ex ministro de Justicia, aunque todavía pocos lo admiten públicamente.

En cambio, Durán parece conservar el apoyo en sectores medios y en la militancia del partido, aunque hay algunos dirigentes y parlamentarios que abiertamente han declarado su apoyo a Durán entre ellos, el senador Miguel Majluf y el jefe de bancada del MNR, Roberto Moscoso. Blattmann parece gozar de cierta simpatía en el senador Guido Capra, aunque éste ha declarado a la prensa que aún no ha tomado posición. El que lo apoyó públicamente es el diputado, Luis Eduardo Siles.

**REALIDAD ELECTORAL**

Lo que está pasando no debe llamarnos la atención, lo que



La "V" de la victoria se inclina por René Blattmann.

sucede es que estamos asumiendo una realidad dentro del partido y esa realidad es que René Blattmann marcha primero en las encuestas, dijo Capra.

El propio Secretario Ejecutivo, Raúl Lema, declaró, la pasada semana, que las preferencias están con Blattmann.

Ayer se conoció que a pedido de Durán el partido ha comenzado una nueva encuesta interna para definir las preferencias. La primera fue realizada el mes

pasado, en momentos, en que ninguno de los cuatro candidatos estaba en carrera.

Otra parece ser la percepción en la militancia que ve con más simpatía la postulación de un militante del MNR. "Yo puedo hablar de mi región el Beni donde el denominador común es que no se ve con buenos ojos la posible elección de un independiente", dijo ayer Miguel Majluf.

Con más bajo perfil parece

estar Carlos Sánchez quien, sin embargo, está realizando una intensa campaña a nivel de las bases. Ayer recibió el juramento al MNR de dirigentes campesinos y hasta de un cocaralero de los Yungas. Para hoy Sánchez Berzaín anunció un acto de masas en el cine México.

El que parece automarginado es Guillermo Bedregal que se halla de viaje en la China en un momento de definiciones en el partido.

## MBL promete una Ley de Desarrollo Rural

**TARJIA (PRESENCIA).** El candidato presidencial por el MBL, Miguel Urioste, prometió ayer medidas complementarias a las leyes de cambio implementadas por el actual gobierno, en su mayoría rechazadas por algunos sectores sociales y políticos del país.

El candidato dijo que las leyes de cambio implementadas son importantes y fundamentales, sin embargo no suficientes para lograr el desarrollo integral de los bolivianos.

"Tenemos el deber, el compromiso y la capacidad de proponer medidas como la Ley de Desarrollo Rural, que complementa la segunda Reforma Agraria, y una Ley de Fomento a la artesanía y la pequeña industria para estimular el empleo", enfatizó.

Dijo que otra medida necesaria es la renovación total del Poder Judicial a través de la puesta en marcha de las reformas introducidas en la Constitución Política del Estado.

**POBREZA**

Urioste admitió que pese a las leyes de cambio y las políticas aprobadas la pobreza es un drama que vive Bolivia y que no puede continuar tolerándose más; aseguró que el MBL extremará todos sus esfuerzos y sacrificios para cambiar esta situación.

## Un certificado póstumo para el connotado jurista boliviano Homenajearon a Huáscar Cajías en Brasil

Los países de la región, aglutinados en el Foro Penitenciario del Mercosur, reconocieron la gran labor académica desplegada por el fallecido Presidente de la Corte Nacional Electoral.

El fallecido presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, por su destacada labor como penalista y periodista, recibió un homenaje póstumo en el Primer Foro Penitenciario del MERCOSUR, realizado recientemente en Porto Alegre, Brasil.

El presidente del Foro Penitenciario del MERCOSUR, Luis Carlos Rodríguez Duarte, entregó a la delegación boliviana, conformada por los doctores Eduardo Maldonado, Nancy Romero Berrios e Iván Aliaga Romero, un certificado póstumo en reconocimiento al doctor Cajías Kaufmann, quien murió en octubre pasado.

"La presidencia del Primer Foro penitenciario del MERCOSUR empe-

ña su plena solidaridad con los sentimientos que conmueven a los profesores bolivianos y declara luto oficial del evento por la pérdida de tan ilustre profesor Huáscar Cajías Kaufmann e invita a los participantes del evento a guardar un minuto de silencio en memoria de tan eminente penitenciarista boliviano fallecido", dice la resolución, leída en esa ocasión.

El certificado póstumo en sus partes sobresalientes señala: Certificamos que el penitenciarista a quien está siendo otorgado este Certificado obtuvo más del 80 por ciento de asistencia y participación en las actividades científicas y culturales de este evento que totalizó 45 horas perfeccionando tres créditos académicos brasileños; discutiendo los temas penitenciarios con-

temporáneos registrados en el reverso de este documento, abordados por las penitenciarías de las repúblicas de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

**FORO**

En el Foro sobre Penitenciarías se analizó la problemática del sistema penitenciario del MERCOSUR y de los recintos carcelarios, llegándose a la conclusión de que éstos deben ser humanizados.

Los expositores bolivianos coincidieron en que la crisis de la administración de la justicia penal se debe al fracaso del tratamiento resocializador en sus diversos niveles, a los costos individuales y sociales del delito y a la cifra negra de la criminalidad, entre otros aspectos.



Sudamérica rinde su homenaje a Huáscar Cajías.



Si se detectan daños por el plutonio

# Gobierno: Bolivia demandará a Rusia ante las Naciones Unidas

En Chile se informó que los restos de la sonda cayeron en la zona de Colcha K, al sur del salar de Uyuni, en las coordenadas 20° 44' 50" y 67° 46' 20". Según el Ejecutivo, no hay nada.

Bolivia demandará a Rusia, ante las Naciones Unidas, si se detectan efectos nocivos provocados por el Plutonio 238, contenido en las cápsulas de la sonda espacial que habría caído en la zona fronteriza con Chile.

"Si existen daños es que Rusia no ha cumplido los requisitos. Es difícil que eso ocurra, porque ha sido supervisado; pero si hubiera algo, la regulación internacional nos permite pedir un rescacimiento por los daños", explicó el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar.

El funcionario consideró que ha sido una "suerte" que el proyecto Marte-96 no fue ejecutado sólo por científicos rusos, sino con participación de otros 18 países, lo que da una mayor garantía a Bolivia.

## ¿QUE TENDRÍA QUE HACER RUSIA?

Según Balcázar, en el caso hipotético de detectar daños en el país, por efecto del Plutonio, Rusia tendría que ejecutar un operativo de limpieza y descontaminación inmediata de las áreas afectadas.

Otro paso estaría relacionado con el pago por daños económicos y efectos a las personas.

## PREFERIBLE UN EXPERTO

El ministro dijo que si bien hay cooperación de Rusia en el rastreo de las cápsulas, el gobierno prefiere buscar al experto francés Paul Bourin, quien visitó la zona de Colcha K, donde supuestamente cayó el Plutonio.

"Se hicieron pruebas en tierra



La búsqueda continúa; los restos de la sonda no aparecen.

y aire, pero no encontré signos de radiación, él va a preparar un informe y lo vamos a hacer conocer este miércoles", dijo esa autoridad.

## COORDENADAS EN DUDA

El Foro Boliviano de Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMA-DE), que cita el rotativo chileno "La Nación", señala que los restos de la sonda cayeron en la zona de Colcha K, al sur del salar de Uyuni, en las coordenadas 20° 44' 50" y 67° 46' 20", sin que se hayan detecta-

do señales de radiación.

El ministro dijo que esa noticia fue publicada en otro matutino de Chile, se hizo el "chequeo" y se pidió el parte de un oficial militar boliviano, pero todo fue "negativo".

El epicentro de la posible caída de la sonda está a 32 kilómetros al este de Iquique. Chile, Balcázar aseguró que ni Rusia ni Estados Unidos tienen una tecnología para hacer una precisión sobre las coordenadas.

## Según Chile, radiación se detecta a menos de tres metros

La radiación del Plutonio, fuera de los minicontenedores, es extremadamente baja y con ayuda de la actual tecnología disponible sólo podría detectarse a una distancia menor de tres metros, según un informe del Ejército de Chile, que investigó la caída de la sonda espacial rusa "Marte-96".

El documento señala que las estimaciones técnicas apuntan a confirmar que prácticamente no hay peligro para el medio ambiente ni para el ser humano, aún cuando pudiera haberse precipitado en tierra firme o en el mar.

Las cápsulas con Plutonio habrían caído el 16 de noviembre, en un área de 50 por 200 millas, a 20 millas al este de la ciudad de Iquique.

El informe, de fecha 6 de diciembre, agrega que se tomaron las medidas de control para minimizar riesgos y evitar peligro de contaminación de daños humanos, en caso de una falla.

El Plutonio está almacenado en 18 minicontenedores herméticos de doble protección, que resisten temperaturas de hasta 2.400 grados centígrados y presiones de hasta 1.000 atmósferas.

## No evacuarán zona donde habría caído la sonda rusa

El presidente interino Víctor Hugo Cárdenas dijo ayer que, mientras no concluya la investigación sobre la supuesta presencia de cápsulas de plutonio en territorio boliviano, el gobierno no considera innecesaria la evacuación de la zona donde habría caído ese material radiactivo, contenido en la sonda espacial rusa.

"Creo que lo peor que podemos hacer es armar un escándalo, cuando no hay motivos para ello. Veamos los datos exactos; creemos que debemos actuar con mucha prudencia", remarcó.

## DIFÍCIL INVESTIGACIÓN

"Los resultados no son fáciles de garantizar por el tamaño (de las cápsulas, similares a un borrador de lápiz) y por lo agreste de la zona. Es muy difícil, pero se están haciendo las investigaciones pertinentes", dijo Cárdenas.

Agregó que, por los datos técnicos que posee el gobierno, será complicada la ubicación de las cápsulas y "los daños que producirían no son de la magnitud que a veces se comenta".

Cárdenas dijo que, en esta ocasión, no se debe repetir el caso de los desechos tóxicos, que fue más "propaganda" que información.

## Retroceso judicial

# García Meza no sale, se atendido en Chonchocho

El juez de Vigilancia, Daniel Ortiz Asturizaga, dio ayer un paso atrás en su decisión de otorgar la salida a Luis García Meza y emitió una resolución autorizando el ingreso a Chonchocho de los médicos y los equipos necesarios para examinar al ex dictador.

García Meza demandó a la Corte Superior de Distrito, el pasado jueves, un permiso para salir de la cárcel por algunas horas para someterse a un análisis médico sobre su enfermedad de próstata.

La resolución señala en sus partes resolutivas: "Autorizar el ingreso al penal de Chonchocho, a los médicos especialistas, que designe el solicitante a objeto de efectuar los exámenes médicos indicados, junto con el instrumental y equipos especiales sean necesarios".

La labor de los profesionales, de los facultativos, dos por el paciente, será efectuada dentro de los horarios permitidos por el reglamento interno del penal".

Según la resolución, los estudios y análisis médicos realizados obligatoriamente en presencia del médico forense la Corte de Distrito, quien avalará la legalidad del informe galeño.

## TEMOR

De acuerdo con informaciones obtenidas, el juez de la Corte habría retrocedido en su intención de dar permiso al dictador para prevenir una posible fuga.



Tiene una afección en la próstata.

## Del Tribunal Militar

# FF.AA. esperan informe para investigar tráfico de órganos

El Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas espera la comunicación oficial del Tribunal Permanente de Justicia Militar para iniciar las investigaciones sobre el presunto tráfico de órganos en el Hospital de COSSMIL, informó el general Hernán Aguilera.

"Estamos esperando la comunicación oficial del Tribunal Militar para iniciar las investigaciones", dijo a PRESENCIA el jefe castrense.

El pasado viernes el Tribunal Permanente de Justicia Militar instruyó al comando en jefe de las Fuerzas Armadas, mediante sentencia, elaborar un sumario investigativo contra algunos de los galeños del Hospital de COSSMIL por el presunto tráfico de órganos.

El general Aguilera señaló que tiene conocimiento de esta sentencia, pero de manera extraoficial y dijo que para ello se elaborará el sumario para la sentencia del Tribunal.

"Vamos a investigar el hecho, aclarando que exista esta ley", agregó el jefe del Tribunal Militar.

El Tribunal Militar está en vacaciones judiciales desde el 6 de enero, pero se espera que la sesión se reanude en las próximas horas.

"Esperamos para el día de la comunicación del Tribunal, esperemos que de mucho", subrayó Aguilera.

El tráfico de órganos es un delito grave, según la ley, y se investiga en el Hospital Militar.

## Con ayuda francesa

# La FELCN tendrá una red de inteligencia computarizada

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) instalará un sistema computarizado de inteligencia que tendrá su centro en la Dirección Nacional del organismo antidroga, informó ayer su director, coronel Tomás Asturizaga.

Estos equipos servirán para una red de inteligencia que será instalada en La Paz con conexiones en todos los departamentos y distritos del país", dijo el coronel Asturizaga al agradecer al embajador francés Jean Michel Marleux por la donación de los cuatro equipos completos de computación.

La donación de los equipos, de la línea Macintosh, es parte de los convenios bilaterales que hay entre Francia y Bolivia para llevar adelante de manera conjunta la lucha contra el narcotráfico.

## AYUDA CONSTANTE

"La lucha contra el narcotráfico es tarea de todos, es una lucha compartida por todas las naciones del mundo, y en este caso, Francia siempre ha estado en la cabeza en la cooperación de la fuerza de lucha contra el narcotráfico".

El embajador de Francia, Jean Michel Marleux, señaló que el gobierno de la FELCN tiene una responsabilidad en la cooperación de la fuerza de lucha contra el narcotráfico, porque es un mal que afecta a todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

Francia quiere ayudar a Bolivia en esta lucha, pero el problema del narcotráfico es un flagelo para todos los países del mundo.

## Librados a su suerte

# Mil militares buscan las cápsulas

Entiendo que se ha pedido colaboración de EE.UU. y Rusia, dijo el Comandante en Jefe de las FF.AA.

Prácticamente librados a su suerte y sin apoyo técnico alguno, cerca de un millar de militares fueron desplazados a la zona de frontera con Chile con la misión de patrullar el área donde pudo haber caído la sonda espacial rusa, con 270 gramos de plutonio, contenidos en cuatro cápsulas.

El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Hernán Aguilera, dijo ayer que se realiza un rastreo, pero sin ningún tipo de asesoramiento.

## SIN NOVEDAD

"Hay unidades en la frontera,

en la zona que se estableció como posible área donde supuestamente cayó la sonda. Estamos haciendo patrullaje y rastreo, pero no hemos encontrado nada", remarcó el jefe militar.

El general Hernán Aguilera puntualizó que en la misión participan cerca de mil hombres, sin asesoramiento alguno. "Hemos determinado la posible área de impacto, nada más; entiendo que el gobierno ha pedido colaboración de Estados Unidos y Rusia", añadió.

## EN EL MAR

En su opinión, el hecho que Chile hubiera detenido la búsqueda de la sonda en su territorio no significa que se precipitó en suelo boliviano. "Puede que también haya caído en el mar", comentó.

El general Aguilera sostuvo que es difícil la ubicación de las cápsulas, por su tamaño (parecido a la goma de borrar de un lápiz). "Hemos querido realizar un patrullaje de algo que llame la atención, pero no encontramos nada", insistió el Comandante en Jefe.

La familia del que en vida fue Benemérito de la Patria:

# DON ALFREDO KNAUDT CUSICANQUI

Q.E.P.D.

Agradece profundamente las innumerables muestras de afecto y condolencia, coronas de caridad y ofrendas florales que le hicieron llegar en momentos del más intenso dolor, e invita a la misa de los 8 días de su sentido fallecimiento, que se oficiará el día Martes 17 de diciembre a Hrs. 12:00, en la Iglesia de la Exaltación (Obrajes).

La Paz, diciembre de 1996

## FRONTERA S.A.

Los Ejecutivos y el Personal de FRONTERA S.A., se adhieren al profundo dolor y pesar que embarga a la Familia de los que en vida fueron:

# Niña: PATRICIA ANTEZANA RIOS Niño: LUIS SERGIO ANTEZANA RIOS

Hijos de nuestro Director y dilecto amigo Lic. Luis Antezana Sánchez.  
Acaecido el día domingo 15 en las proximidades de la ciudad de Cochabamba.

La Paz, diciembre de 1996





El Ejército en colaboración con la Aduana

## Lucha contra el contrabando Operativo "Tela de Araña" en marcha

La Dirección General de Aduanas, con el apoyo del Ejército, intensificó operativos en las fronteras del sector occidental del país con el objetivo de evitar el ingreso de mercadería de contrabando, informó el director de la entidad, Javier Calderón.

El operativo, denominado "Tela de Araña", se inició el pasado jueves en la noche por los caminos principales, secundarios y vecinales, especialmente en los sectores de Pisiga, Tambo Quemado, Charaña, además de otros pasos y carreteras, en el marco del acuerdo suscrito entre la entidad de control aduanero y el Ejército.

Como es conocido, durante las fiestas de Navidad y Año Nuevo los comerciantes buscan ingresar al país toneladas de mercadería en forma ilegal, evadiendo el pago impositivo, lo que afecta directamente a la economía del país.

Calderón explicó que en el operativo de represión al contrabando participan la Primera y Segunda División de Ejército, con el despliegue de unidades de los regimientos McMillones, Lanza y Max Toledo, los batallones Méndez

Ejército. Apoyando a ese contingente se despliegan 600 efectivos de puestos de avanzada.

El operativo tiene varias fases y su limitación está condicionada a los resultados que se obtengan en los próximos días, además que se dijo que los resultados de los operativos se mantendrán en reserva a fin de lograr los objetivos programados, señaló.

Complementario a ese trabajo, según informó su Director, la Aduana está realizando el cruce de información con las aduanas de los países vecinos, en aplicación del Manifiesto Internacional de Carga MIC/DTA.

Explicó que el nuevo instrumento de control aduanero permitirá en los próximos días realizar una verificación ex post de la mercadería que tenía que llegar al país y no pasó por los controles aduaneros, con lo que se establecerá responsabilidades de aquellos malos comerciantes.

Por último, dijo que la Aduana lo que está buscando principalmente es que los comerciantes cumplan con sus obligaciones fiscales ya que esta evasión fiscal afecta a las arcas del Tesoro General de la Nación.

Cerca de culminar el proceso

## La privatización alcanzó a los \$US100 millones

El gobierno está satisfecho con la última venta de una de las empresas estatales. Los 15,7 millones de dólares ofrecidos por Soboce le parece "excepcional"



Los cien millones que las poblaciones esperan ver en obras...

La privatización de las empresas estatales ya alcanzó los 100 millones de dólares, estimó ayer el secretario de Capitalización, Edgar Saravia, quien dijo que resta muy poco para culminar el proceso.

Señaló que existe cierto retraso en el proceso privatizador, ya que se estimaba concluir este año, aunque son muy pocas las empresas que quedan para 1997. Entre ellas el Ingenio Bermejo de Tarija y la fábrica Findesa de Santa Cruz.

El gobierno, dijo, está satisfecho con lo logrado hasta ahora, que se privatizó medio centenar de empresas aproximadamente, y mucho más con los resultados obtenidos la semana pasada con

la fábrica de cemento El Puente de Tarija.

La fábrica El Puente fue adjudicada a la Sociedad Boliviana de Cemento (Soboce), que ofertó por ella 15,7 millones de dólares, dos veces más de lo esperado, lo que fue calificado por el Secretario como una "oferta excepcional", comparable con la hecha por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel) cuando fue capitalizada.

Cabe recordar que durante la apertura de los sobres

para la cementera de Tarija, realizado en esa ciudad, en cuanto se conoció el ofrecimiento de Soboce, por encima de Yura y Duralit, los asistentes al acto aplaudieron prolongadamente.

En un plazo de 30 días, estimativamente, el gobierno y el nuevo dueño firmarán el contrato de compra-venta.

### RESTA POCO

La privatización de las empresas estatales fue opacada por la capitalización, ya

que la primera tomó en cuenta a las pequeñas empresas del Estado y la segunda a las seis más importantes.

La privatización tomó en cuenta a las empresas pertenecientes a las corporaciones regionales de desarrollo y a las prefecturas.

El gobierno pretende ampliar el proceso de transferencia de las empresas del Estado al sector privado con las de servicio que pasaran a tutela de las alcaldías, como las de agua potable, sin embargo, esto ya le crea problemas con los municipios.

incluyen los ajustes de las nueve prefecturas

## Anexos al Presupuesto General de la Nación ascienden a Bs7 millones

La Comisión Económica deja flotando el incremento salarial del 7,5 por ciento. Se espera que la inflación no pase del 9 por ciento al concluir esta gestión.

Tras sostener reuniones en las regiones y otras instituciones públicas, la Comisión Económica de Diputados adjuntó cuatro anexos a su informe como parte institutiva de la Ley Financiera, que se refieren a ajustes de las nueve prefecturas cuyo monto asciende a 7 millones de bolivianos, informó el presidente de esa comisión legislativa, Manuel Cormis.

En esos anexos también incluyen presupuestos de la Vicepresidencia la República de algunos proyectos que fueron tomados en cuenta por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, del Servicio Nacional de Caminos, y establece algunos otros ajustes en relación a los diferentes ministerios.

### INCREMENTO SALARIAL

En relación al incremento salarial, la Comisión determinó que se busque un punto de entendimiento entre el gobierno y los trabajadores, ya que debe tomarse en cuenta para su inserción en el presupuesto reformulado 1997.



1996 existía una proyección del 8 por ciento como tasa de inflación; hasta ahora, la tasa acumulada, de acuerdo a la última información del INE, tiene el mismo porcentaje y en los últimos días de esta gestión se espera que no pase del 9 por ciento, dijo Decormis.

La Comisión Económica deja flotando el incremento salarial del 7,5 por ciento que está proyectado, con la condición de que el diálogo COB-Gobierno llegue a un punto de equilibrio cuyo resultado sea insertado en el PGN.

El Presupuesto General

de la Nación alcanza a 20,6 mil millones de bolivianos, el producto interno bruto es de 36,7 millones de bolivianos, mientras que la deuda externa asciende a 20,9 millones de bolivianos.

### REGALIAS PARA ALGUNOS DEPARTAMENTOS

En el caso de Potosí se han insertado las regalías devengadas por un monto de 9 millones de bolivianos, y para Oruro éstas ascienden a 2 millones 100 mil bolivianos por el mismo concepto, explicó Decormis.

En cuanto al departamento de La Paz, están destinados 46,2 millones de bolivianos por concepto del Impuesto Especial a los Hidrocarburos y sus derivados, por regalías tiene 7,6 millones y de fondo de compensación 71,2 millones de bolivianos.

Las regalías en Oruro -según Decormis- alcanzan a 20,9 millones de bolivianos, y por concepto del Impuesto Especial a los Hidrocarburos percibe 18,6 millones de bolivianos, independientemente de los recursos que tiene por concepto de cuentas corrientes.



El temor a las fiestas...

## Concluirá el 20 de diciembre El TGN ya desembolsó el 75% para aguinaldos

El Tesoro General de la Nación destinará aproximadamente 351,26 millones de bolivianos, hasta el 20 de diciembre, para el pago de aguinaldos a los diferentes sectores que dependen del sector público, anunció el secretario nacional de Hacienda, Gonzalo Alfcha.

Explicó que hasta el momento no han tenido dificultades para el cumplimiento de esa obligación que figura en el presupuesto, ya que se desembolsó más del 75 por ciento de esta suma y el restante se espera que se lo haga hasta fines de la presente semana.

Como ya es una norma, en todas las entidades privadas y públicas deben cumplir con el pago de aguinaldos a sus trabajadores hasta el día 20, de lo contrario se aplica la disposición legal que señala que pasada esa fecha las entidades deberán pagar el doble.

De acuerdo a la programación presupuestaria, se está cumpliendo con el pago de aguinaldos a los diferentes sectores con mucha anticipación. Sin embargo, en las primeras horas de este lunes, debido a una mala información, los rentistas mineros salieron a las calles y bloquearon las dos entradas de la Secretaría de Hacienda demandando el pago respectivo.

Horas más tarde, los rentistas mineros lograron que se iniciara el pago del aguinaldo, adelantando por unas horas ese beneficio que por ley tiene que cancelarse hasta el 20 del presente mes.

El Secretario de Hacienda dijo que en el marco de lo programado se cumplirá con

esa obligación, ya que sólo faltan dos sectores: los comprendidos en el Fondo de Pensiones Básicas (Fopeba) y de los fondos complementarios.

Se explicó que debido a la programación oportuna del pago de los aguinaldos, la suma no representará ninguna emisión extraordinaria.

Además se dijo que las empresas públicas desembolsarán un total de 32,67 millones de bolivianos de sus recursos propios, mientras que el gobierno central, a través del TGN, erogará 277,20 millones de bolivianos.

Para los fondos complementarios y del Fopeba, el total de los recursos se está destinando 75 millones de bolivianos, que en el marco de la nueva Ley de Pensiones el Estado deberá cubrir esos gastos hasta que las Administradoras de Fondos de Pensiones inicien operaciones.

En cuanto al pago de aguinaldos en las alcaldías, se dijo que esa obligación demandará un desembolso de 14,36 millones de bolivianos, y en las nueve prefecturas del país el gasto será de 9,69 millones de bolivianos.

Por último, el Ministerio de Hacienda informó que aquellas instituciones públicas que no han recibido aún el pago respectivo de sus aguinaldos se debe esencialmente a que los administrativos de sus reparticiones no han elaborado o están elaborando sus planillas. En otros casos se debe a otro tipo de situaciones, pero dijo que el TGN ya desembolsó los recursos para el pago respectivo.



El Estado cada vez tiene menos

## En una primera etapa Acciones de YPFB irán al fiduciario

Al producirse el cierre de contrato de la capitalización de YPFB, estimado para la primera quincena de febrero, los socios realizarán el pago en efectivo, mediante comprobante de depósito de 835 millones de dólares, y las acciones del Estado serán transferidas a un fiduciario y posteriormente a las AFPs.

El secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, aclaró ayer que el cierre del proceso se concluirá antes de que las Administradoras de Fondos de Pensiones estén funcionando, de manera que las acciones, por las tres empresas capitalizadas de YPFB, quedarán en custodia del Citi Trust.

Una vez que las AFPs inicien sus actividades recibirán las acciones de las cinco empresas estatales hasta ahora capitalizadas y, cuando llegue el momento, las acciones de la Empresa Metalúrgica Vinto, cuya capitalización está prevista para la primera semana de marzo. El monto cancelado por los socios será invertido en las actividades específicas de cada uno, en un periodo de tiempo a determinarse.

**YPFB ESTATAL**  
Saravia reiteró que YPFB estatal seguirá operando las refinerías y la comercialización de hidrocarburos al por mayor, también ofrecerá servicios de perforación y sísmica, entre otros.

Sin embargo, la tarea más

importante que desempeñará, según la Ley de Hidrocarburos es la de ser agregador de la producción, tanto de las empresas petroleras ya establecidas en el país como de los capitalizadores, para su venta a la Argentina y al Brasil.

El presupuesto del Tesoro General de la Nación, para la gestión 1997, le asigna a YPFB 4.241 millones de bolivianos, de los cuales 160 millones serán destinados a proyectos de inversión.

**OLEODUCTO ARICA**  
Por su lado, en relación a la denuncia de dirigentes petroleros sobre la entrega al consorcio Enron-Shell del poliducto y la terminal de acopio de Arica, Saravia manifestó que estos activos permanecen como propiedad de YPFB y del Estado boliviano. La empresa que capitalizó tiene "el derecho de utilizar esos activos pagando una tarifa por el uso", y es responsabilidad de la Transportadora Boliviana de Hidrocarburos, como operadora del ducto, hacer todas las inversiones necesarias para su mantenimiento.

Explicó que legalmente estos activos podrían haberse incorporado al paquete de la licitación, sin embargo, "para evitar susceptibilidades", se decidió incluir sólo la parte que corresponde al territorio boliviano, hasta 50 kilómetros antes de llegar a la frontera. El resto sigue en poder de YPFB, reiteró.

Para lograr mejores ofertas

## Gobierno posterga adjudicación de AFPs hasta el 23 de enero

En el mes de aplazamiento el gobierno pulirá algunos temas que creaban incertidumbre en los interesados. Cuatro consorcios ya presentaron su estructura societaria. Las AFPs operarán a fines de marzo

Se aplazó hasta el 23 de enero la adjudicación de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP), que estaba prevista para el 19 de diciembre, porque el gobierno aún debe pulir algunos temas y lograr con ello que las siete interesadas mejoren sus ofertas económicas, informó el secretario de Capitalización, Edgar Saravia.

Los sobres con las ofertas económicas serán abiertos en enero ya que las fiestas de fin de año no permitirán avanzar mucho, aunque hasta fines de esta semana se concluirán temas pendientes respecto de los contratos y los reglamentos de la Ley de Pensiones, dijo.

Las Administradoras de Fondos de Pensiones se harán cargo de los aportes que hagan los afiliados al nuevo sistema, que se estima alcanzarán los 100 millones de dólares anuales, y también de los recursos logrados por la capitalización de las empresas estatales que hasta ahora llegan a 1.700 millones de dólares.

**VIAJE**  
Una misión del gobierno viajó del jueves al sábado de la semana pasada a Estados Unidos y Europa para visitar a los siete interesados en ser AFPs y lograr con ello asegurar su participación en la última fase de la licitación internacional lanzada hace casi cuatro meses.

Saravia dijo que producto de las visitas es que se determinó que la fecha de la apertura de sobres sea postergada, con lo

El próximo año se conocerá a los que tendrán en sus manos los millones de las pensiones.



## CEPB: Basta de anonimato

(ANF).- Ahora que se ha diferido hasta el 23 de enero la fecha para adjudicar las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP), los empresarios del país desean participar directamente en el proceso, y ya no como anónimos.

El sector privado, durante su última reunión con el Presidente de la República, solicitó de manera reiterativa, pero con firmeza, incluso una mayor participación en lo que resta del proceso de capitalización para no crear "traumas ni complejos" en el sector.

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, dijo que el empresariado nacional ya no quiere ser más un anónimo dentro los consorcios para las AFPs. Sin busca una participación directa dentro la estructura.

"Si existe la posibilidad de que se abran las condiciones de participación, que no tengamos que participar a través de otras empresas, sino que también como empresarios nacionales podamos entrar como asociados", enfatizó.

"No tenemos experiencia, ni capacidad como la que tienen estas empresas (extranjeras), pero si podemos asociarnos con ellas", dijo.

Las empresas extranjeras deben tener al menos un 67 por ciento de participación, mientras las nacionales sólo 33 por ciento.

que las AFPs comenzarían a operar en todo el país a fines de marzo.

Las AFPs pagarán a todos los ciudadanos mayores de 65 años el llamado bono solidario (Bonosol) consistente en más de 240 dólares.

**SIETE EN CARRERA**

Al iniciarse el proceso de licitación de las AFPs, más de 70 empresas adquirieron los térmi-

nos de referencia y 12 expresaron oficialmente interés en formar parte del proceso. El 3 de octubre, el gobierno precalificó a nueve, pero dos de ellas quisieron el camino.

Saravia dijo que las siete interesadas sentían sus ofertas el primer día de enero, ya que el gobierno precalificó a nueve, pero dos de ellas quisieron el camino.

Agregó que hasta la pasada una total de los consorcios hicieron consorcios para la estructura societaria, pero cree que estos harán más aunque el plazo para la licitación durante la semana siguiente.

El gobierno quiere mejor oferta a la que se presenten el monto más alto cobrado como comisión por los recursos de las AFPs.

En el país operan por un lapso de cinco años, pero este contrato ingresará al mercado de capital social otras administraciones.

Se reunieron trabajadores y gobierno

## COB no logra evitar liquidación de fondos

**La Ley de Pensiones se aplica y ello comienza con la transferencia de las reservas de los fondos al Tesoro General de la Nación**

Los bienes patrimoniales de los 36 fondos complementarios serán liquidados para obtener recursos frescos que permitan cumplir con el pago de rentas a los más de 120 mil jubilados y rentistas, explicó el secretario de Pensiones, Alfonso Peña Rueda, tras sostener ayer la reunión con los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB).

En la reunión que se efectuó en el Ministerio de Trabajo, los trabajadores no lograron evitar que el Estado haga uso del patrimonio de los fondos complementarios y el Secretario dijo simplemente que se aplicará la Ley de Pensiones, lo que comienza con la transferencia al Tesoro General de la Nación (TGN) de las reservas de los fondos complementarios.

**CONFISCACION**

El dirigente David Olivares dijo, preocupado, que por disposición del gobierno los recursos eco-

nómicos que estuvieron depositados en el banco bancario pasaron a manos del Estado, sin desconocer cuál es el monto. "Algunos tres millones de dólares, otros 5 millones", dijo.

Esto fue comprobado por extractos "honestos" donde se establece que los recursos "han ido a otro destino". Este proceso consolidación de los aportes laborales, mantendrá con los dineros de los 36 fondos de pensiones.

Con los dineros de las entidades bancarias, se pagarán las rentas de los jubilados y los trabajadores, pero también será necesario liquidar todo el patrimonio de los mismos para continuar con estos pagos.

En relación al retraso en el pago de los cerca de mil trabajadores de los fondos de pensiones, esto será resuelto en los próximos días con el pago de los aguinaldos.

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.**

## COMUNICADO

**CORTES TEMPORALES DE SERVICIO TELEFONICO ZONA SOPOCACHI**

Con el fin de brindar un mejor servicio a los abonados de la zona de Sopocachi Bajo, se comunica a nuestros usuarios con dígitos 43, que los días 17 y 18 del mes en curso, es posible que se presenten cortes temporales de servicio telefónico, debido a los trabajos de reordenamiento de enlaces troncales en la Central Dos Torres.

Agradecemos su comprensión por las molestias ocasionadas.

La Paz, diciembre de 1996

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS**

## INVITACION DIRECTA

No. CMB - 006/96

## TERCERA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas en el ramo legalmente constituidas, a presentar sus propuestas a objeto de suscribir un Contrato de Arrendamiento del Ingenio Graciela instalado en el Centro Minero Colquechaca para la producción de concentrados de minerales de estaño y complejos de plomo - plata y zinc - plata.

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger previa cancelación de Bs 200.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza No. 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11 a.m. del día 17 de enero de 1997.

La Paz, 17 de diciembre de 1996



**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.**

## COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda., comunica que ante numerosas llamadas y consultas de nuestros socios y usuarios con relación a la publicación de ENTEL S.A. bajo el título "COBRANZAS LA PAZ", de fecha 15 del presente mes, tiene a bien aclarar que el corte y rehabilitación del servicio al que hace referencia la publicación con el costo de rehabilitación de Bs. 57,50 por intereses, corresponde exclusivamente al servicio de larga distancia nacional e internacional; EL CORTAJE NO AFECTA AL SERVICIO DE TELEFONIA LOCAL QUE PRESTA COTEL.

Cabe recordar que a partir del 2/12/96 la cobrabilidad del servicio de larga distancia es de exclusiva responsabilidad de ENTEL por determinación de la empresa.

La Paz, diciembre de 1996

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



mayoría redujo sus IPC en noviembre

# Argentina y El Salvador logran éxitos contra la inflación

Entre los menos afortunados se encontró Bolivia que, tras ser el único país en disfrutar una tasa negativa en octubre, sufrió un repunte en su IPC de 0,51 por ciento.

**LA PAZ, Mesa de Redacción (REUTER).** - Argentina y El Salvador obtuvieron en noviembre un triunfo contra la inflación, al registrar tasas negativas en el crecimiento de precios.

Los dos países encabezan las mejoras alcanzadas por la mayoría de los países latinoamericanos, que en promedio bajaron sus índices de Precios al Consumidor con relación a octubre.

Entre los países que mostraron mejoras se encontró Venezuela, que redujo su tasa de inflación de 3,1 por ciento frente a 4,2 en octubre, que el país seguía marcado por la inflación de tres dígitos.

El mayor logro lo cosechó El Salvador, que registró una tasa de deflación de 0,6 por ciento.

Con estos resultados, la inflación promedio anual cerró con la tasa más baja de las últimas dos décadas", dijo el informe del Banco Central de Bolivia.

La tasa de deflación del mes cerró la inflación acumulada

en lo que va de año a 7,1 por ciento, mientras que la tasa de los últimos 12 meses quedó en 7,2 por ciento.

**ARGENTINA**  
Argentina, por su parte, anunció que tuvo una tasa de deflación de 0,2 por ciento, una mejora significativa frente a la tasa de inflación de 0,5 por ciento del mes anterior.

La tasa de noviembre iguala la tasa de deflación de 0,2 por ciento que registró durante el mismo mes de 1995.

Hasta el momento, Argentina ha tenido cinco meses de deflación este año y dos meses en los que la tasa fue de cero.

Otros países que cerraron el mes con buenos resultados incluyen a Colombia, Brasil, Costa Rica, Perú y Uruguay, cuyas tasas fueron menores a las del mes anterior.

**BOLIVIA**  
Entre los menos afortunados se encontró Bolivia, que tras ser el único país en disfrutar una tasa negativa en octubre, sufrió un repunte en su IPC de 0,51 por ciento.

Por otro lado, las tasas de Ecuador y Guatemala repuntaron pronunciadamente, subiendo de 1,55 por ciento a 2,22 por ciento y de 0,38 por ciento a 1,13 por ciento, respectivamente.

Los aumentos de México, Honduras y Paraguay fueron menos preocupantes.

Por su parte, Venezuela, que de cierto tiempo para acá

se ha convertido en la oveja negra de América Latina, mostró una leve mejora en noviembre, reduciendo su tasa a 3,1 por ciento durante el mes.

La inflación acumulada de los últimos 11 meses se ubicó en 97,4 por ciento, mientras la cifra de noviembre a noviembre ya se encuentra en niveles de 109,2 por ciento.

PAIS	NOV	OCT	1 MESES	12 MESES
ARGENTINA	0,20	0,50	0,4	0,4
BOLIVIA	0,51	0,07	7,77	9,71
COLOMBIA	0,8	1,15	20,76	21,88
BRASIL	0,34	0,38	8,76	10,55
COSTA RICA	1,02	1,31	2,67	13,96
CHILE	0,4	0,70	6,20	6,6
ECUADOR	2,22	1,55	23,9	26,16
GUATEMALA	1,13	0,38	9,90	10,44
HONDURAS	2,0	1,5	23,7	26,0
MEXICO	1,52	1,25	23,74	27,77
PARAGUAY	0,3	0,0	7,90	8,8
PERU	0,47	0,73	10,51	11,90
SALVADOR	0,6	0,1	7,10	7,2
URUGUAY	1,2	1,58	22,83	25,48
VENEZUELA	3,1	4,2	97,4	109,20

## Trato más digno para huelga de camioneros del Mercosur bloquea fronteras

**BUENOS AIRES, (EFE).** - Más de 100 camiones están paralizados en los pasos fronterizos de Argentina con Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay por una huelga de camioneros que transportan carne para los países del Mercado del Sur (MERCOSUR), intranscendentes fuentes sindicales argentinas.

Los camioneros denunciaron en un comunicado la demora en los trámites de aduana y las condiciones indignas de trabajo, ya que durante las últimas horas los trabajadores no tienen acceso a servicios sanitarios ni de alimentación.

El secretario del sindicato argentino de conductores de autos, Manuel Palacios, informó que las empresas de transporte de pasajeros de Paso de los Libres, en la frontera con Brasil, cumplen un paro de 24 horas en protesta a la protesta de los camioneros.

**HUELGA**  
Según el dirigente, el personal de la Gendarmería colabora para brindar seguridad al paso de los camiones, ya que desde antes de la huelga se venía con una intensidad en Igazú, por lo que fueron colocadas señales de luces en un tramo de la carretera en prevención de accidentes.

Moyano dijo a la prensa que en Paso de los Libres se había formado desde las primeras horas de la mañana una fila de 2.500 camiones en el territorio argentino, mientras que en el sector brasileño había unos 800.

Mientras, portavoces de la Gendarmería (policía de fronteras) indicaron que en Mendoza, al pie de la Cordillera de Los Andes, hay aparados unos 250 vehículos con destino a Chile.

**DIGNIDAD**  
"Esta huelga es para reclamar a los gobiernos del Mercosur que se respete la dignidad del trabajador camionero", dijo Moyano.

El titular del Sindicato de Camioneros de la provincia argentina de Misiones, Ramón Velazquez, aseguró que la protesta se cumple "sin contratiempos" en el puente internacional Tacreco Neves, situado entre las localidades de Puerto Iguazú (Argentina) y Foz de Igazú (Brasil).

Según el dirigente, el personal de la Gendarmería colabora para brindar seguridad al paso de los camiones, ya que desde antes de la huelga se venía con una intensidad en Igazú, por lo que fueron colocadas señales de luces en un tramo de la carretera en prevención de accidentes.

## BUSCAMOS EL MEJOR MATERIAL

### SEGUNDA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA No. 029/96

Alcaldía de La Paz, al haberse declarado desierta la primera convocatoria, el agrado de reanudar la invitación a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la siguiente provisión: **UGRADE EQUIPO HEWLETT PACKARD MODELO 9000/817/S - DIVISION DE LAND BRIDGE Y TRANSIVER**, en cumplimiento R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.S. 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley.

**CONVOCADOS:** Empresas legalmente establecidas, de acuerdo a la R.S. 216145 de fecha agosto de 1995 y Art. 37 inciso a).

**ESPECIFICACIONES:** El equipo de Especificaciones, está a la venta en la Unidad de Licitaciones y Contratos (Edif. Central, calle Mercado esq. Colón), previa presentación de fotocopia del R.U.C. de la Empresa interesada, al costo de Bs. 100 (bolivianos).

**FORMACION:** En la Unidad de Licitaciones y Contratos y Administrativa en la Dirección antes citada.

**PRESENTACION:** Se realizará en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 10:00 del día lunes 30 de diciembre de 1996.

**APERTURA:** Se dará a cabo en la Sala de Reuniones del CEMCO (Centro Municipal de Informaciones), el mismo día lunes 30 de diciembre de 1996, (a horas 10:00).



La Paz, diciembre de 1996.

**PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR**  
INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA/ PAIS	PRODUCTO(S)
Lynn International S.A. / Perú	ACHIOTE MANI AJI COLORADO LINAZA
Alaska Honey & Pollen Inc. / Estados Unidos	ORO (EN BRUTO) ALUMINIO EN LINGOTES LINGOTES DE ORO ALUMINIO PRIMARIO
Bonibonn S.A. / Uruguay	ALMIDON
Granja Verde y Sol SRL. / Argentina	PALMITOS EN CONSERVA

MINISTERIO DE REACIONES EXTERIORES Y CULTO  
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA  
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemree@ Wara.bolnet.bo

Consultas a título gratuito en:  
CAMEX: 02 341220 INPEX: 02 379000  
CADEX: 03-362030 - Prefectura Sucre: 064-53107  
CADEXCO: 042-57223 - Prefectura Tarija: 066-44397

**TECNICOS EN CONTABILIDAD**

Empresa de Servicios requiere contratar Técnicos en Contabilidad, para desempeñarse como agentes regionales en los distritos de El Alto, Cochabamba, Potosí, Viacha y Uyuni. Estos cargos son afines para personas de sexo masculino comprendidos entre 28 y 38 años de edad, no siendo requisito experiencia previa. Los interesados deben enviar su solicitud a la casilla de correo No. 4350 La Paz, dirigido a EMPRESA DE SERVICIOS. **TECNICOS EN CONTABILIDAD** hasta fecha 27 del presente mes. Adjuntar curriculum vitae no documentado.

**LA EMPRESA**  
La Paz, diciembre de 1996

**AUDITORIA EXTERNA SEGUNDA CONVOCATORIA**

La Alcaldía de La Paz, en cumplimiento a la R.S. No 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobada mediante D.S. 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, y al haberse declarado desierta la primera convocatoria, tiene el agrado de reiterar la invitación a las Empresas de Auditoría legalmente establecidas a presentar propuestas para participar en la siguiente invitación:

**INVITACION DIRECTA No 033/96**  
**AUDITORIA EXTERNA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1995.**

**ESPECIFICACIONES:** El Pliego de Especificaciones se halla en venta, el que podrá ser adquirido, previa presentación de la fotocopia del R.U.C. de la Empresa interesada, en la Unidad de Licitaciones y Contratos, edif. Central calle Mercado esq. Colón, al costo de 100.- (cien 00/100 bolivianos).

**MAS INFORMACION:** Puede solicitarse a caso necesario la parte legal a la Unidad de Licitaciones y Contratos y la parte Administrativa a la Dirección de Programación y Registro (Unidad de Contabilidad), en la dirección antes citada.

**PRESENTACION:** Se realizará el día lunes 30 de diciembre de 1996 a horas 10:00 en la Unidad de Licitaciones y Contratos.

**APERTURA:** Se realizará el mismo día a horas 11:00 en la Dirección Administrativa.

La Paz, diciembre de 1996.

**ALCALDIA DE LA PAZ para vivir mejor**

**Diciendo y haciendo**

"Surge" contra "Mountain Dew"

## Coca-Cola lanzará nueva bebida en desafío a Pepsi

**NUEVA YORK, (ANSA).** - La Coca Cola está por lanzar una nueva bebida con sabor a cítricos, la Surge, con la intención de competir con una análoga producida por su archirrival Pepsi Cola.

Con la nueva bebida gaseosa de color verde y de gusto similar a una limonada, la Coca-Cola espera repetir el éxito de la Mountain Dew, producida por la Pepsi Cola.

A partir de 1993, su primer año de producción, las ventas de la Mountain Dew efectivamente registraron en promedio un aumento de 13,7 por ciento anual.

Hoy la bebida representa 5,6 por ciento del mercado de las gaseosas norteamericanas, es decir que en torno de

ella se manejan anualmente 52.000 millones de dólares.

En los últimos años, la Coca Cola intentó varias veces lanzar nuevos productos pero siempre con resultados poco satisfactorios.

El último gran éxito se remonta a 1982, con la introducción de la Diet Coke, la Coca dietética que alcanzó altos niveles de venta.

El lanzamiento de la Surge está previsto para fines de enero. La bebida, explicó un portavoz de la Coca Cola, está destinada al público adolescente.

Entre los ingredientes de la nueva receta están la cafeína y la maltodextrina, un tipo de carbohidrato "altamente energético" utilizado en las bebidas deportivas.

**PIZARRA ECONOMICA - La Paz 16 de Diciembre de 1996**

**DOLAR**  
Bs. 5,18  
**PERMANECE**  
Desde el 12-12-96

Anteriores cotizaciones  
1 de Noviembre de 1996 5,18  
21 de Noviembre de 1996 5,17

Infografía ANF Fuente: BCB BBV

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	130,04
FRANCIA	Franco F.	5,2159
HOLANDA	Florin	1,7330
INGLATERRA	Libra	1,6654
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	113,80
NORUEGA	Corona	6,4393
SUECIA	Corona	6,88005
SUIZA	Franco S.	1,3185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0360
COLOMBIA	Peso	944,20
CHILE	Peso	407,52
ECUADOR	Sucre	3.590,00
MEXICO	N. Peso	7,8890
PERU	N. Sol	2,57
VENEZUELA	Bolivar	469,75
ALEMANIA	Marc	1,5448
AUSTRIA	Chelin	10,88
BELGICA	Franco b.	31,84
CANADA	Dólar C.	1,3665
DINAMARCA	Corona	5,9105
ESPAÑA	Peseta	13





## Andinos se alistan

El tema de la agricultura es crucial dentro del comercio mundial y uno de los más difíciles de abordar. El Grupo Andino, consciente de los retos de la futura liberalización del sector, se prepara para negociar con el Mercosur.

La afirmación corresponde al coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena (Junac), Jaime Córdoba, en ocasión de la 26ª Reunión del Consejo Agropecuario del Grupo Andino que se inició ayer con la participación de los viceministros de Agricultura de Colombia y Bolivia; representantes del Ecuador, Perú y Venezuela, y la presencia de un delegado de la Confederación Agropecuaria Andina.

Córdoba, al instalar la reunión, manifestó que los resultados que se esperan de este nuevo encuentro son recomendaciones específicas para el manejo del tema agrícola en las negociaciones con el Mercosur. Añadió que con estas recomendaciones y las que formularon en su oportunidad los ministros de Agricultura, los países del Grupo Andino estarán en mejores condiciones para negociar con este mercado común.

Otro punto importante a tratarse es la evaluación del Sistema Andino de Franjas de Precios, en especial la búsqueda de su perfeccionamiento.

El Consejo Agropecuario es un órgano consultivo de la Junta y de la Comisión del Acuerdo de Cartagena en temas de integración agropecuaria. Está integrado por los viceministros de Agricultura de los países miembros.

Se llegó al entendimiento

## Los cuatro países del Mercosur abren brazos a la andina Bolivia

Todo listo para la firma del acuerdo de libre comercio entre el Mercosur y Bolivia. Los ministros de Relaciones Exteriores llegaron al entendimiento completo.

FORTALEZA, Brasil (Reuter).

Los cuatro socios del Mercosur suscribieron hoy, martes, durante la cumbre semestral del grupo, un acuerdo de libre comercio con Bolivia y otros documentos para profundizar su integración.

"Llegamos a un entendimiento completo los cuatro países y Bolivia" para la firma del pacto, que sigue al efectuado en junio entre el Mercosur y Chile, dijo el lunes el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia.

Otra serie de acuerdos y protocolos referentes a las áreas comercial, educativa y cultural también serán suscritos en la cumbre del Mercado Común del Sur, que se realizará el martes en la nororiental ciudad brasileña de Fortaleza.

Además de los presidentes Carlos Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Brasil, Juan Carlos Wasmosy de Paraguay y Julio María Sanguinetti de Uruguay, asistirán a la reunión el mandatario chileno, Eduardo Frei, y el boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Los documentos que suscribirán fueron analizados el lunes por el Consejo del Mercosur, integrado por los ministros de Relaciones Exteriores y Economía del grupo, que lograron zanjar discrepancias subsistentes en algunos.

Con el acuerdo de Bolivia y el vigente con Chile, el Mercosur amplía el ámbito de la zona de libre comercio y avanza hacia la prevista integración comercial de América del Sur.



Todo listo... los presidentes juntos.

"El acuerdo será un punto muy importante (de la cumbre), el gobierno de Brasil tiene mucha satisfacción y orgullo" de completarlo durante su ejercicio de la presidencia temporal del Mercosur, subrayó Lampreia.

El pacto entrará en vigencia luego de ser aprobado por los congresos de las partes, lo que se prevé ocurra para el 30 de abril, según un pedido en ese sentido efectuado por Brasil.

La reunión ministerial también aprobó la firma de una serie de acuerdos y protocolos, incluida la instalación definitiva de la sede administrativa del Mercosur en Montevideo, dijo el Canciller.

Los ministros superaron discrepancias subsistentes en otros proyectos hasta el sábado.

cuando terminó sus deliberaciones el Grupo Mercado Común (GMC), órgano ejecutivo del grupo.

Entre éstos figuraron un protocolo de defensa de la competencia y un reglamento común sobre medidas de salvaguarda.

Otros documentos aprobados incluyeron protocolos para profundizar su asociación comercial y diversificar la integración en cualquier vecino y de formación de recursos humanos al mismo nivel.

Bolivia y Chile se unirán a los cuatro socios en la firma de un acuerdo de reglamentación del transporte aéreo regional, que prevé facilidades para la conformación de una amplia red de vuelos que comuniquen a

ciudades hasta ahora poco atendidas.

En cambio, los ministros no habían podido superar discrepancias que impedirán la firma de un acuerdo multilateral sobre previsión social y otro de transporte marítimo.

Sin embargo, con los nuevos compromisos el Mercosur cumplirá la previsión de comenzar a profundizar su asociación comercial y diversificar la integración hacia otras áreas, como la educativa y cultural.

"Esta reunión comienza el proceso de profundización del Mercosur... es un salto cualitativo que comencemos a hablar sobre incentivos, subsidios, cómo funciona la economía del otro", dijo a Reuters el principal negociador de Argentina, Jorge Campbell.

Presidente de la CEPB

## Hay exagerado proteccionismo dentro de los países del Mercosur

Santa Cruz (PRESENCIA).

José Luis Camacho, presidente de Emprendedores Privados de Bolivia (CEPB), afirmó unas horas antes de que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada firme el acuerdo de asociación con el Mercosur, que el sector al que representa está seguro de que es un mercado exageradamente protegido, por lo que calificó como "difícil" para Bolivia la negociación.

Dijo que el país, caracterizado por mantener un mercado abierto, pretende ingresar a otros como el Mercosur. Sin embargo, los niveles de aranceles y otras medidas para arancelarias como las normas fitosanitarias, ponen en desventaja a los productos bolivianos que se pretende exportar.

Convencidos de que no hay igualdad de condiciones de comercio, los empresarios bolivianos advirtieron al Presidente de la República de que los efectos a corto plazo del ingreso de Bolivia Mercosur no serán buenos para el sector y recordaron a Sánchez de Lozada su compromiso de buscar ventajas para el país ante sus colegas presidentes cuyos países forman parte del Mercosur.

Seguro de sus afirmaciones, Camacho dijo que actualmente no existe igualdad de condiciones en el Mercosur, recalcando que Bolivia está en desventaja con los demás países miembros.

Camacho se refirió a una reunión que sostuvo esa organización con el Primer Mandatario boliviano hace unos días, en la que le explicaron técnicamente las desventajas bolivianas frente a ese grupo de intercambio comercial.

Según Camacho, el Primer Mandatario, antes de partir hacia Brasil, habría tomado como base para la última negociación con el Mercosur las advertencias empresariales bolivianas, asegurando que buscaría mayor equidad en la conciliación del texto que hará participe a Bolivia de ese mercado internacional.

El representante empresarial dijo que la CEPB trabajó con la Cancillería de la República y con la Secretaría Nacional de Industria y Comercio en todo el proceso de negociación del ingreso de Bolivia al Mercosur, habiendo observado y criticado en muchas oportunidades los términos en que se plantearon las cláusulas del contrato.

Los empresarios expresaron al Primer Mandatario que los acuerdos multilaterales y bilaterales que Bolivia tenía con el Mercosur favorecían más a los productores nacionales, sin embargo, la balanza comercial se mantuvo siempre desfavorable. Advirtieron de que esa situación tiende a inclinarse en favor de los demás países miembros de ese grupo de naciones.



Sánchez de Lozada en Fortaleza:

## Bolivia buscará que el acuerdo con Mercosur se ejecute cuanto antes

Goni explicó, al partir del país y al llegar al Brasil, que Bolivia no quiere postergar la firma del acuerdo, pero admitió que puede haber demora en su puesta en práctica por ajustes administrativos en los cinco países que suscribirán

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aseguró ayer que Bolivia buscará que el acuerdo de libre comercio que suscribirá hoy con el Mercado Común del Sur (Mercosur) entre en vigor en el menor tiempo posible.

El Presidente hizo declaraciones al respecto al partir de Bolivia y al llegar a Fortaleza, Brasil, donde aseguró que Bolivia buscará que se ejecuten cuanto antes los "ajustes" necesarios con Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

En Fortaleza, Sánchez de Lozada fue uno de los presidentes más esperados por la prensa entre los que asisten a la Cumbre del Mercosur, ya que había el rumor de que Bolivia podría plantear un diferimiento en la firma del acuerdo, señaló la agencia ABL.

En El Alto, el Presidente dijo que la firma se llevará a cabo, que el acuerdo entrará en vigor el 1 de enero, pero es posible que se efective unos meses después por razones administrativas.

"Está hablando alguna gente de 90, 60 ó 30 días, porque los países tienen que mandar todos los documentos para la aplicación (del acuerdo) a sus aduanas, pero la vigencia es desde el primero de enero y espero lograr un plazo máximo para los trámites administrativos", remarcó.

Sánchez de Lozada llegó a Fortaleza acompañado de su



Goni saluda a la prensa a su llegada a Fortaleza. Las agencias informan que era el Presidente esperado...

esposa, Ximena Iturralde, del canciller Antonio Aranibar y de los ministros de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, y de Hacienda, Fernando Candia, entre otras autoridades.

"BUENA NEGOCIACION"

Según el acuerdo, cerca de 1.000 productos bolivianos entrarán al Mercosur con arancel cero y otros 7.000 tendrán una rebaja del 30 por ciento. Bolivia se beneficiará con 1.200 productos protegidos, de los que 450 -considerados de alta sensibilidad- tendrán un plazo de 15 años para su desgravación y 28 bajarán a cero el año 2015.

Empresarios argentinos criti-

caron el alcance del convenio, pero aquello fue tomado como una "señal positiva" por parte del gobierno, y las autoridades afirmaron que eso implica que Bolivia hizo una buena negociación. Aunque los empresarios bolivianos creen que Bolivia abre más desventajas al Mercosur con más desventajas que ventajas.

ESTRATEGIA GENERAL

Sánchez de Lozada sostuvo que los empresarios bolivianos habían solicitado postergar la firma del acuerdo con el fin de continuar dialogando, porque en su opinión -tenían diferentes

ópticas.

"Hubiera preferido que la

estrategia de Bolivia fuera plenamente buscada, pero también hay que tener presente el Primer Mandatario.

A su juicio, hubo un riesgo de doble disminución de los empresarios que no lograron sus aspiraciones y protección. Aseguró que, por lo no es conveniente el convenio de libre comercio que Bolivia tiene con el Mercosur, pero que queda mejor la paciencia y buen humor.

## Once acuerdos a firma

✓ Argentina, Paraguay y Uruguay hoy la asociación de Bolivia al Mercosur.

✓ Los presidentes de Bolivia al se realizará durante la cumbre semestral del grupo, con la presencia de los mandatarios Carlos Menem (Argentina), Fernando Henrique Cardoso (Brasil), Juan Carlos Wasmosy (Paraguay), Eduardo Frei (Chile), y el boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada.

✓ Bolivia se efectivamente al partir de abril de 1997.

MAS ACUERDOS

✓ Además, los países firmarán acuerdos sobre la definición de la sede como sede permanente de la secretaría administrativa del bloque, y el protocolo de defensa del bloque.

✓ Se firmarán los acuerdos sobre integración educativa.

✓ Se suscribirán un reglamento común sobre salvaguarda de los acuerdos de integración.

✓ El acuerdo de integración de registros de empujamiento de transporte marítimo.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.

✓ El acuerdo de integración de capitales de los consumidores que se base a la legislación del bloque.



## En esta Edición Obras



Alemania concedió un crédito de \$US25 millones para el cambio total del alcantarillado del casco viejo de Oruro (página 2).

**Falso**  
La oficina de Migración de Santa Cruz no sabe dónde deportar a falso agente: a Irlanda o EE.UU. (página 2).



**Paro**  
Tarija anuncia paro cívico de 24 horas para el jueves 19 de diciembre (página 3).

**Atención**  
Potosí acude al Presidente para exigir atención a sus demandas. Consejeros serán recibidos el jueves en Palacio de Gobierno (página 3).

**Riadas**  
Ocho mil familias afectadas por riadas en Chuquisaca. Sus viviendas y cultivos quedaron totalmente destruidos (página 2).



**Deudas**  
Alcaldía de La Paz justifica que no hizo obras este año porque pagó deudas pendientes por un valor de Bs10 millones (página 5).

Otro escándalo estalla en la "Ilajta"

## Empresa observada supervisa obras de carretera a Chimoré

Hidroservice-Connal está nuevamente contratada para fiscalizar las obras de emergencia en el kilómetro 142 donde el río Espíritu Santo se llevó parte de la plataforma. "Es el colmo que una empresa que está cuestionada por un trabajo mal efectuado, sea favorecida con obras que, precisamente, son producto de su negligencia", afirma el SIB.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** - Otro escándalo se desató en esta ciudad con la denuncia de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB), filial Cochabamba, en sentido de que el consorcio brasileño-boliviano Hidroservice-Connal, que supervisó la rehabilitación del tramo carretero a Chimoré calificado como "la estafa del siglo", fue contratado nuevamente para realizar similar trabajo en las obras de emergencia que se realizan en el kilómetro 142, donde el río Espíritu Santo se llevó la mitad de la plataforma.

El hecho fue confirmado por el director distrital de Caminos, Julio Guzmán, quien aclaró que la contratación fue realizada el año pasado por el Servicio Nacional de Caminos (SENAC) y, por tanto, cualquier reclamo al respecto es extemporáneo.

Sostuvo que, evidentemente, Hidroservice-Connal realizó el diseño, el proyecto y la supervisión del tramo entre Cochabamba y Chimoré y, por decisión del SENAC, se encargó de la supervisión de los trabajos de construcción de dicho tramo en tres tramos del río Espíritu Santo.

"Ese es un hecho consumado", sostuvo a tiempo de explicar que el consorcio citado presentó las soluciones, las que fueron aprobadas y con

las cuales se consiguió el financiamiento.

**COLMA LA PACIENCIA**  
El presidente de la SIB, Gonzalo Maldonado Rojas, afirmó que "es el colmo" que una empresa que se encuentra cuestionada por un trabajo mal efectuado sea favorecida con obras que, precisamente, son producto de su negligencia debido a que desde 1989 hasta febrero de 1991, durante 16 meses, hizo el diseño de la carretera a Chimoré, sin embargo, no previó contingencias como las que ahora se presentan.

Según la explicación que nos han dado, dijo, se le amplió el contrato "para facilitar las cosas", aspecto que no es posible aceptar, más aún si, al parecer, la mayor responsabilidad del desastre ocurrido en la vía al Chapare la tiene la supervisora, es decir Hidroservice-Connal.

"Parece que nos están engañando o nos estamos engañando", señaló a tiempo de sugerir al Comité Cívico que exija conocer todos los estudios especiales y adicionales porque, de lo contrario, "habrá muchas otras sorpresas como la que tenemos ahora".

De acuerdo a los datos obtenidos, esta consultora, juntamente con Andrade-Gutiérrez, que construyó el rechazado tramo de 188,70 kilómetros, se adjudicó proyectos del SENAC



por la mitad del presupuesto programado para vías camineras en el país. Por su trabajo en el proyecto a Chimoré recibió entre 9 y 10 millones de dólares.

**"ESTAFA DEL SIGLO"** - La reconstrucción, reparación y mantenimiento de la Carretera Cochabamba-Chimoré, demandará aproximadamente \$US10 millones provenientes del TGN y crédito del BID, que comprenderá también el asfaltado del tramo "El Sillar". / Fernando Cartagena

Proliferan buscadores de oro verde en la zona

## Madereras deforestan cuenca del Pilcomayo

**TARIJA (PRESENCIA).** - Empresas madereras clandestinas están deforestando extensas zonas a lo largo de la cuenca del Pilcomayo, en especial en la parte de la provincia O'Connor, al extremo de que la tala de árboles se extiende a subcuencas cuyas aguas son afluentes del río internacional.

El informe fue proporcionado por el director del Centro de Estudios Regionales para el Desarrollo de Tarija (CER-DT), Miguel Castro, quien dijo que recibió información de que las madereras clandestinas son cada vez más y tienen una movilidad sorprendente.

Explicó que un tiempo están en un lugar y posteriormente en otro, abocándose solamente al

Cada vez los volúmenes de sedimentos en la cuenca son mayores y, por consiguiente, aceleran el proceso de extinción del río. Además sufren problemas de contaminación ya que cada año reciben más de 200 mil toneladas de basura mineral.

aprovechamiento forestal sin previo estudio ni clasificación de los recursos madereros. "Da vergüenza decir que son empresas, porque solamente constan de una sierra y varias motosierras", dijo.

**EXTINCIÓN**  
Agregó que, en consecuencia, cada año los volúmenes de sedimentos en la cuenca son mayores y, de consiguiente, aceleran el proceso de extinción de este río que además enfrenta problemas

de contaminación minera.

Castro dijo que la situación es muy preocupante y es necesario que las autoridades apliquen la Ley General del Medio Ambiente con todo su rigor para detener la depredación y degradación de esta cuenca.

No precisó el número de las madereras, pero señaló la inexistencia de datos exactos a este respecto. Afirmó que, al efectuar una serie de trabajos con los gua-

ranes, se percata de las actividades clandestinas desplegadas por los buscadores de madera.

**CONTAMINACIÓN**  
Sobre la contaminación minera dijo que, lamentablemente, luego del escándalo por la rotura de un dique de la mina Porco (Potosí) este problema está dejándose de lado, mientras siguen echando sus relaves a las aguas de este río.

Castro dijo que lamentable-

mente la mayoría de los parlamentarios y representantes regionales no asumen la situación como corresponde, porque tiene que exigirse solamente la aplicación de la ley para preservar esta cuenca.

"Parece que ya no hay ningún interés en el problema, mientras que los ingenios mineros siguen contaminando", cuestionó para reiterar que el problema del Pilcomayo tiene que encararse de manera integral.

Anunció que cada tres meses los ingenios mineros echan a las aguas del Pilcomayo volúmenes similares a los que se derramaron cuando se rompió un dique en la mina Porco. "Son más de 200 mil toneladas, eso es muy grave", concluyó.



Los demandantes sostienen que la ruptura del dique de la mina de Porco ocasionó estas consecuencias. / Archivo

Por combatir el Río Grande

## Agricultores exigen a COMSUR \$US 5 millones de indemnización

La Cámara Regional Agropecuaria de Chuquisaca presentó ayer una demanda penal contra dicha empresa minera. Hoy será interpuesto un juicio en contra de la Fábrica de Cemento El Puente. La próxima semana serán enjuiciados 35 ingenios mineros de Potosí.

**Por Sixto Valdez Cueto CAMARGO, CHUQUISACA (PRESENCIA).** - Los agricultores de la provincia cinteña de Chuquisaca, Nor y Sur Cinti, exigen a la Compañía Minera del Sur (COMSUR) una indemnización de 5 millones de dólares por los daños causados a la agricultura de la zona con las aguas contaminadas originadas en la ruptura del dique de Porco, hace 4 meses.

El presidente de la Cámara Regional Agropecuaria de Chuquisaca (CRACH), Gonzalo Argandoña, y varios agricultores de la región depositaron ayer el memorial respectivo ante el Juez de Instrucción en lo Penal de Camargo, Willy Valda Cuéllar.

Solicitan al juez de la causa dictar el auto inicial de la instrucción, expedir el mandamiento de comparendo y la anotación preventiva de los bienes de COMSUR y que en aplicación del artículo 56 del Código de Procedimiento Penal se pague la suma ya indicada.

Es la primera vez que un pequeño juzgado empieza a convertirse en el escenario de un proceso penal que debatirá un presunto delito ecológi-

co cometido por una poderosa empresa minera.

Argandoña comentó que el juicio fue interpuesto en Camargo porque de acuerdo al artículo 29 del Código de Procedimiento Penal, el juez de esta región tiene jurisdicción y competencia, ya que el presunto delito se consumó en las aguas del Río Grande, el Cinti Chuquisaqueño.

Nor Cinti, se encuentra a más de 300 kilómetros de Sucre. Históricamente fue considerada una región próspera en agricultura, especialmente en la producción de vid y otras frutas.

Según los demandantes, la ruptura del dique de la mina de Porco originó que esas aguas con sustancias mineralógicas se desplacen por los ríos Jatún Mayu y Agua de Castilla hasta llegar al Río Grande.

La demanda fue interpuesta en contra del Gerente General de COMSUR, Zenón Bellido, en base al Art. 57 del Código Civil, el Art. 108 del D.S. No 24176, el Reglamento de la Ley de Medio Ambiente No. 1333 y la jurisprudencia contenida en el Auto Supremo No. 54 del 17 de junio de 1980.

En el extenso memorial se afirma que el dique reventó porque "las referidas colas y desmontes que se almacenaron (en Porco) sobrepasaron su capacidad, por lo que podemos asegurar que los responsables de explotar la mina y de velar la seguridad no cumplieron con lo prescrito por el art. 21 de la Ley No. 1333".

Señalan que ese siniestro contaminó y dañó las tierras de cultivo y pastoreo de la región de Cinti. Exigen que se haga un proceso de recuperación de tierras y saneamiento de las aguas en el cañón del valle de Cinti.

Por todo ello, los agricultores del Cinti acusan a COMSUR de haber violado los artículos 216, incisos 2, 3, 9, y los artículos 207 y 208 del Código Penal, más los tipificados por los arts. 105, inciso a); 107 y 112 de la Ley del Medio Ambiente.

Los dirigentes de la CRACH anunciaron que similar demanda presentarán contra la Fábrica de Cemento de El Puente de Tarija, ahora de propiedad de Samuel Doria Medina, y contra 35 ingenios mineros de Potosí que han contaminado el Río Pilcomayo.





## Migración de Santa Cruz

### No saben dónde deportar a falso agente: Irlanda o EE.UU.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El extraño irlandés Johnny Pierre Cornally, que fue capturado la semana pasada con documentos falsos y en posesión de uniformes del Ejército norteamericano, será deportado del país sin haberse confirmado los detalles de su procedencia y los objetivos por los que ingresó a Bolivia.

Inicialmente se había indicado que era parte de la seguridad del vicepresidente norteamericano Al Gore, cuando éste asistió a la Cumbre de Desarrollo Sostenible que se realizó en días pasados en esta capital.

Después de haber permanecido cinco días en celdas de la Policía Departamental y bajo investigación de la Interpol, Johnny Pierre Cornally fue transferido a la Dirección de Migración, donde se dispondrá su deportación, según información de Raúl Flores Reus, director de esa repartición.

Las investigaciones han sido reanudadas por Migración, que ha requerido nuevamente in-

formación de la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia, considerando que el irlandés portaba documentos falsos y afirmaba ser ciudadano norteamericano bajo el nombre de Peter O. Clarke.

Según las primeras pesquisas, el irlandés tendría antecedentes delictivos en los Estados Unidos, por ello el trabajo de Migración está siendo coordinado con la embajada de ese país.

**¿DÓNDE DEPORTARLO?** Johnny Pierre Cornally se negó a declarar ante la policía, entorpeciendo con ello las investigaciones, por lo que ahora las autoridades de Migración se han visto frente al dilema de no saber a qué país deportarlo, si a los Estados Unidos, donde tiene antecedentes delictivos, o a Irlanda, su país de origen.

La Dirección de Migración de Santa Cruz está a la espera de la instrucción de la Subsecretaría de Migración para definir el destino que se le dará al extraño falso agente de la DEA.

## Con \$US 25 millones

### Alemania financiará obras de saneamiento básico en Oruro.

**ORURO, (ANP).** La prefecto de Oruro, Mirtha Quevedo concretó en Alemania un crédito de 25 millones de dólares (30 millones de marcos) que servirán para poner en marcha el proyecto a diseño final y encarar las obras del cambio total de la red de alcantarillado del casco viejo de esta ciudad.

La primera autoridad política del Departamento viajó la semana pasada a Frankfurt-Alemania para la concreción de este financiamiento y retornó a esta ciudad en las últimas horas luego de haber cumplido ese objetivo.

La señora Quevedo mostró satisfacción por las gestiones cumplidas ante las autoridades del Gobierno alemán y de la KfW, quienes definieron claramente conceder los 30 millones de marcos, en calidad de donativo para Oruro, con lo que se elimina en el futuro pensar en una deuda por la reposición del sistema de alcantarillado que por su antigüedad está prácticamente obsoleto actualmente.

Informó que se cumplirán todas las exigencias del ente financiador alemán para la autorización de donativos, lo que permitió asegurar también que 3 millones de ese monto total hayan sido adelantados en

favor de la consultora alemana Salzgitter, para que proceda de inmediato a elaborar el proyecto a diseño final.

Se ha establecido un cronograma inicial que señala un período de seis meses para tener listo el proyecto, lo que significa que a mediados de junio-97 podrá emitirse la licitación pública y encarar los trabajos de reposición del alcantarillado.

El trabajo prevé la renovación de la vialidad del alcantarillado con trabajos que, a su vez podrían, prolongarse algo más de seis meses, hasta su fase final de entrega y prueba del nuevo sistema.

La autoridad informó que "también hemos logrado un nuevo financiamiento de medio millón de dólares de la misma KfW, con destino exclusivo a la construcción de 17 kilómetros de aceras en los barrios periféricos de la ciudad, especialmente allí donde el RESAP causa problemas y dejó muchas aristas con infraestructura destruida".

El nuevo crédito podrá utilizarse desde enero para que tres empresas contratistas, que serán convocadas previamente por licitación, se hagan cargo de las obras de construcción de nuevas aceras.

## A consecuencia de torrenciales lluvias

### Ocho mil familias afectadas por riadas en Chuquisaca

Cientas de parcelas quedaron totalmente destruidas. Las viviendas están a punto de derrumbarse. Campesinos piden a la Prefectura maquinaria pesada para remover el barro que se entró a las casas y centros educativos.

**SUCRE, (PRESENCIA).** Unas 8.400 familias fueron afectadas por riadas intensas sufridas a consecuencia de las torrenciales lluvias sucedidas la anterior semana en Chuquisaca.

El informe corresponde al dirigente campesino de la comunidad de Chuqui Chuqui, Claudio Torrez, quien reveló que sus parcelas quedaron totalmente destruidas y sus casas al borde del derrumbe.

Muy preocupado sostuvo que los miles de familias perdieron la cosecha anual de sus terrenos que con tanto trabajo lograron sembrar y al mismo tiempo perdieron su alimentación por un buen tiempo.

Torrez manifestó que la comisión de campesinos vino hasta la ciudad a solicitar ayuda al gobierno departamental, para que les ayude por lo menos a recuperar la semilla de todas sus plantaciones arrazadas por la mazamorra de lodo.

"Asimismo pedimos al Prefecto, Enrique Urquidí, que nos proporcione maquinaria pesada para remover el barro que se entró a las casas y a la escuela que están por derrumbarse", dijo.

Expresó su alegría porque el Prefecto a primera palabra les aceptó enviar al Servicio Nacional de Caminos para que limpien las 28 comunidades afectadas por las lluvias torrenciales.

Agregó que los productos dañados son varios, entre ellos papa, maíz, frutas, hortalizas y



demás tubérculos que difícilmente podrán ser recuperados, ya que la mayoría de los frutos se llevó la riada y el resto está enlodado.

Entretanto el subalcalde de Río Chico, David Molina manifestó que la lluvia caída entre el nueve y diez del presente mes "dejó muy mal parados a los campesinos" y debido a ello tampoco pudieron salir de sus comunidades a denunciar la desgracia ya que hasta los caminos se volvieron intranositables y peligrosos.

Enfatizó que la torrencial lluvia arrastró, incluso, pequeños corrales de animales domésticos, como de gallinas y patos. Solicitó a los políticos, en

campaña electoral, que demuestren sus verdaderas inclinaciones de cooperación y solidaridad haciendo llegar alguna ropa, vituallas y comida, porque su situación es realmente lamentable.

Pido a los políticos que cuando hay elecciones y van a los pueblos con sus banderitas a engañarnos, ahora es cuando deben demostrarnos que les importamos como personas y no como votantes solamente", dijo.

Enfatizó que son 28 las comunidades que fueron damnificadas por las riadas a consecuencia de lluvias torrenciales y que en cada comunidad viven alrededor de 300 familias.

## Tienen proyecto concluido

### Acaldes bolivianos y argentinos impulsan construcción de corredor

Proponen construcción de camino que obviará las cuevas de Tojo y Sama en Tarija. Anuncian para 1997 una caravana desde La Quiaca y Villazón con destino a Iquique.

**TARIJA, (PRESENCIA).** Los alcaldes de las poblaciones del norte argentino y del sur de Bolivia impulsan la construcción de un camino que conecte al corredor bioceánico central, que se proyecta concretar en la parte media del continente latinoamericano.

El alcalde de La Quiaca, Miguel Ángel Tito y de Villazón, Rolando Burgos, llegaron a esta ciudad para entregar un proyecto caminero al prefecto Víctor Calavi con la finalidad de aunar esfuerzos y concretar no solamente el camino mencionado, sino fundamentalmente el Corredor Bioceánico Central.

Anteriormente concejales de La Quiaca y Villazón entregaron el mismo proyecto al alcalde de esta ciudad, Oscar Zamora Medina, quien comprometió todos sus esfuerzos y voluntad para concretar el proyecto de integrar mejor a Tarija con ambas poblaciones fronterizas.

#### DOS PROYECTOS

Tito declaró que hay dos proyectos camineros que van desde La Quiaca a Villazón para prolongarse a Tarija, pasando por poblaciones como Salitral y Quebrada Honda hasta llegar a Icaiyachi y desde ahí bajar hacia la capital Tarija.

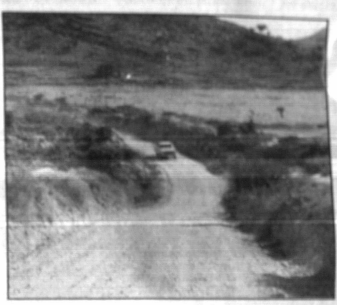
El segundo proyecto, considerado el más importante, obviará las cuevas de Tojo y de Sama, pues desde la parte de Quebrada Honda se prolongaría hasta Chuquisaca para llegar, posteriormente, a Padcaya y luego a esta capital por una carretera, actualmente, asfaltada y que tiene un largo de unos 50 km.

El alcalde Burgos aseguró que en esta gestión, en su municipio, se extremaron esfuerzos para concretar el mejoramiento del camino de Villazón hasta Pulario, pasando por Salitre, que tiene un largo de 68 kilómetros. Pulario es el punto límite entre los departamentos de Tarija y Potosí.

#### CORREDORES

Tito declaró la necesidad de obviar las cuevas de Tojo y de Sama porque dificultan el transporte multimodal y el acceso más directo al Corredor Bioceánico Central, que permite la llegada hacia el norte a la ciudad chilena de Iquique y al este del Brasil, pasando por Villa Montes y Paraguay.

Dijo que se observó total predisposición de su



Por este camino pasarán caravanas en 1997 con la que se pretende hacer realidad sueños de integración e intercambio comercial. Archivo

similar de Tarija y se aguarda una misma actitud por parte del prefecto, porque de esa manera no solamente habría una mejor integración caminera, sino una mejora en la economía de las poblaciones intermedias.

Es un sueño, es un sueño que tenemos que realizarlo", afirmó Burgos al mostrar copias de los planes y proyectos elaborados por los técnicos argentinos, que están debidamente terminados, y que muestran que la parte con más dificultades es la zona denominada, Quebrada Honda.

Tito agregó que, en los primeros meses del próximo año, inicialmente habrá una caravana desde La Quiaca y Villazón con destino a Iquique y posteriormente, en otra fecha, una nueva caravana irá desde las mismas poblaciones a Tarija, Villa Montes, Paraguay y Brasil.

## Burló a policía Reo recapturado se fugó de cárcel trinitaria

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El recluso Sergio Fernández, de 35 años, logró burlar la seguridad de la Policía Trinitaria (PTJ) y se fugó de las celdas de esta dependencia después de que ya había sido capturado.

Este reo se fugó de la celda de liberación, de la que había sido detenido por cometer delitos comunes; fue recapturado por la policía local el 10 de noviembre, y la noche siguiente volvió a escapar de las celdas de la PTJ.

El hecho ocurrió el domingo, cuando Fernández aprovechó la ausencia de guardias de la dependencia en el lugar, para salir por la pared del fondo de la celda, logrando salir a la calle. Los testigos, los testigos.

En este momento la policía se encuentra buscando las pistas y se espera que sea recapturado en los próximos días.

La Policía de Trinidad anunció que ya comulgó un simulacro de liberación de las prisiones con el propósito de que el reo sea recapturado en la zona.

El director de la Policía Judicial, coronel Juan Trujillo, dijo que las celdas de su unidad no albergan a reos peligrosos, mayor peligrosidad la están adecuando para las personas por delitos comunes y que deben ser recibidos en los centros de reclusión.

Explicó que normalmente a estos detenidos se les da una celda cerrada por su condición que ya requieren de sus familiares y amigos.

## Seguro maternal infantil no llegó a indígenas

**SAN IGNACIO DE MARI, (PRESENCIA).** La Central Boliviana de Indígenas del Beni (CBIB) mayor atención para los indígenas, que hasta ahora no se han beneficiado con el seguro maternal infantil.

La presidenta de esta organización, Leonor Morán, expresó preocupación porque la CBIB no ha podido acceder a los recursos que el Estado le asigna para el seguro maternal infantil.

"Nosotros indígenas, como enfermos, hemos estado esperando que el Estado nos entregue los recursos que las brigadas de salud nos han asignado, pero se olvidan de que en donde no se aplican los recursos de prevención y beneficio del seguro maternal infantil", dijo.

Se preguntó, "¿Cómo se van a beneficiar los indígenas si no se les aplican los recursos de prevención y beneficio del seguro maternal infantil?"

Sobre la Reforma Bilingüe, dijo que también es necesario el mejoramiento de las condiciones de vida de los indígenas, que han padecido en las mismas comunidades.

Señaló que "mujeres de las comunidades para cursos de capacitación para la salud en las comunidades".

Sobre la Reforma Bilingüe, dijo que también es necesario el mejoramiento de las condiciones de vida de los indígenas, que han padecido en las mismas comunidades.

La Central de Mujeres del Beni (CMJB) fue creada en 1988. Fue su primera presidenta, Raquel Rivera de Céspedes, quien falleció el 30 de octubre de 1994 y fue sucedida por la presidenta Sonia Juarán.

La CMJB está integrada por 10 subcentrales y 4 mil indígenas, que desarrollan un apoyo en el mayor de los niveles de la Central de los Indígenas del Beni.

## EQUIPO MEDICO

La Oficialía de Desarrollo Humano, dentro el marco de las normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, invita a la Empresa legalmente establecida para la provisión de:

N°	DESCRIPCION	CANTIDAD
0000000000	EQUIPO DE CIRUGIA LAPAROSCOPICA	50.-
0000000000	MICROSCOPIO QUIRURGICO	50.-
0000000000	QUIRURGO ULTRASONICO O ECOGRAFO	50.-

Los pliegos de condiciones podrán recabarse de la Oficialía de Desarrollo Humano, ubicada en la Av. Camacho Edif. Ultima Hora, Sto. Piso a partir del día 16 de diciembre de 1996 y las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, hasta el día 23 del presente mes del año en curso, a Hrs. 18:00 p.m. La apertura de sobres se realizará el mismo día y hora.

La Paz, diciembre de 1996

Diciendo y haciendo



## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE SECRETARÍA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES

### INVITACIÓN DIRECTA (PÚBLICA) No. 043/96

#### Contrato de Préstamo del BID No. 893/SF-BO Proyecto de Protección Cerro Nogalani (Segunda Convocatoria Pública)

Considerando que la Invitación Pública No. 35/96, fue declarada desierta, la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, invita a las Firms Comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

#### 2 MOTOCICLETAS DE 250 C.C.

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de especificaciones técnicas, que los interesados deberán adquirir por un valor de Bs. 50.00 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de la D.N.C.B. ubicadas en el Piso 13 Of. 1302 del Edif. El Condor Calle Batallón Colorado, a partir del día 16 de diciembre de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación, conforme a las especificaciones técnicas deberán presentarse en las oficinas de la D.N.C.B. hasta hrs. 11:00 a.m. del día 16 de enero de 1997, en sobre cerrado y lacrado. En la misma fecha a horas 15:00, la Comisión Calificadora de la D.N.C.B. procederá a la apertura de las propuestas en la sala de reuniones de la entidad.

La Paz, Diciembre de 1996

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE SECRETARÍA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES

### INVITACIÓN DIRECTA (PÚBLICA) No. 042/96

#### Contrato de Préstamo del BID No. 893/SF-BO Proyecto de Protección Cerro Nogalani (Segunda Convocatoria Pública)

Considerando que la Invitación Pública No. 34/96, fue declarada desierta, la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, invita a las Firms Comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

#### 1 CAMIONETA DOBLE CABINA 4 X 4

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de especificaciones técnicas, que los interesados deberán adquirir por un valor de Bs. 50.00 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de la D.N.C.B. ubicadas en el Piso 13 Of. 1302 del Edif. El Condor Calle Batallón Colorado, a partir del día 16 de diciembre de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación, conforme a las especificaciones técnicas deberán presentarse en las oficinas de la D.N.C.B. hasta hrs. 11:00 a.m. del día 16 de enero de 1997, en sobre cerrado y lacrado. En la misma fecha a horas 15:00, la Comisión Calificadora de la D.N.C.B. procederá a la apertura de las propuestas en la sala de reuniones de la entidad.

La Paz, Diciembre de 1996

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

### INVITACION DIRECTA N° 017/96

La Superintendencia de Bancos Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

#### CONTRATACION DE SEGUROS EN GENERAL PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación.

**Financiamiento:** Fondos Propios  
**Fecha de presentación de ofertas:** Hasta Hrs. 11:30 del día 16 de enero de 1997  
**Lugar de presentación de ofertas:** Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia

**Fecha de apertura de ofertas:** Hrs. 16:00 del día 16 de enero de 1997  
**Lugar de apertura de ofertas:** Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia  
**Valor del Pliego:** Bs. 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 17 de diciembre de 1996  
(Segunda publicación)

Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia













...ada día, las calles están llenas de informales

revisión de fin de año

## Cierre de calles en La Paz sólo será efectivo en días de fiesta

Varias disposiciones fueron emitidas por la Dirección de Tráfico y Vialidad de la Alcaldía Municipal y del Organismo Operativo de Tránsito para evitar el congestionamiento vehicular en las principales calles y avenidas de la ciudad de La Paz que estarán llenas de comerciantes y vendedores por las fiestas de fin de año.

La calle Potosí sólo cerrará al tráfico vehicular desde el medio día del domingo 22 hasta la noche del 25 de diciembre, mientras que la calle Figueroa definitivamente será habilitada para el comercio callejero, debido a la intensa circulación vehicular por esa importante arteria.

El director de Tráfico y Vialidad de la comuna, Mario Arrea, dijo que estas determinaciones, de no cerrar algunas calles, fueron adoptadas para evitar un mayor congestionamiento vehicular.

Con referencia a la calle Potosí, que será utilizada por comerciantes y vendedores, estará cerrada al tráfico vehicular los días 22, 23, 24 y 25 de este mes.

Según los técnicos municipales, habilitar la céntrica

calle Potosí para la venta callejera podría repercutir negativamente en el atestado tráfico vehicular, situación que junto con el Organismo Operativo de Tránsito será controlada para evitar congestionamiento de movilizaciones por las fiestas de fin de año.

A pesar de esa clausura temporal, las calles transversales, como la Genaro Sanjines, Yanacocha y Socabaya, permanecerán abiertas para facilitar la circulación de movilizaciones.

Con relación a la calle Figueroa, ésta no será habilitada por ningún motivo para el comercio callejero, debido a que la circulación de motorizados es muy intensa.

Por otra parte, las calles adyacentes de la conocida feria del "Miami", serán cerradas al tráfico vehicular desde el próximo miércoles 18 hasta el 25 de diciembre.

Otra de las importantes vías que será cerrada a los vehículos es la calle Tumusla, que estará repleta de comerciantes callejeros entre el lunes 23 y el miércoles 25 de este mes.

MacLean justifica el por qué no hizo obras en 1996

## Alcaldía pagó más de Bs10 millones por deudas de gestiones anteriores

Algunas deudas datan de los años '80. El incumplimiento en el pago de obras generó desconfianza en las empresas, las que no se presentaron a las licitaciones publicadas por la comuna para la construcción de obras.

La escasez de obras ejecutadas en la gestión del alcalde Ronald MacLean, que es criticada duramente por algunas organizaciones vecinales, se debe a que la comuna tuvo que pagar más de 10 millones de bolivianos por deudas que no fueron canceladas por obras que incluso datan de fines de la década de los '80.

Este aspecto generó un perjuicio para los paceños que no vieron ningún tipo de soluciones a sus apremiantes necesidades y, por el contrario, vivieron casi un año sin la atención debida del municipio.

El oficial mayor de Desarrollo Sostenible y Territorialidad de la comuna, Jorge Treviño, dijo que el pago de las deudas de gestiones anteriores perjudicaron al trabajo de la Alcaldía para la realización de nuevas obras en favor de los paceños.

### DIFICULTADES

La actual gestión edilicia tropezó con varios obstáculos para la ejecución de obras, predominando el pago de más de Bs10 millones por obras que fueron realizadas en periodos municipales pasados, incluso de fines de los años '80, generando una falta de liquidez para 1996.

Este hecho motivó que se frene la adjudicación de obras por que las empresas carecían de confianza en la comuna, ya que esta entidad consolidó su fama de ser "malpagadora", sostuvo Treviño añadiendo que esa falta de credibilidad generó que muchas licitaciones queden desiertas y las obras no se ejecuten.

Las publicaciones de licitación, en los primeros meses del año, se reiteraron por tres veces consecutivas y no tuvieron la respuesta empresarial que necesitaba la comuna paceña.

Pese a que las facturas impa-

gas son de muchos años atrás, las mayores provienen de la época de la ex alcaldesa Mónica Medina, denunció Treviño, pero no quiso dar el número de obras que no se pagaron entre 1994-1995.

### PLAN DE INVERSIONES

Las denuncias vecinales que establecían que algunas obras ya fueron ejecutadas en años pasados pero que aparecieron en el Plan de Inversiones fueron desbaratadas por la explicación de Treviño, quien reiteró que las deudas datan de años anteriores y que no fueron pagadas por los alcaldes de esas gestiones.

En 1997 el municipio paceño pretende, una vez canceladas las deudas, iniciar varias obras trascendentes que eviten riesgos en las épocas de lluvias y también buscarán alternativas para solucionar el congestionamiento vehicular en la ciudad de La Paz.

En bajo Següencoma

## Movimiento de tierra destruyó dos viviendas

Los vecinos de la zona El Gramadal, ubicada en el final de bajo Següencoma, tuvieron que afrontar ayer un deslizamiento de tierras que afectó a dos viviendas habitadas por familias de escasos recursos. La Alcaldía responsabilizó de este lamentable hecho a la empresa Siles, dependiente de la Policía Nacional, al señalar que no acató las prohibiciones para realizar movimientos de tierra en ese lugar.

El oficial mayor técnico de la comuna, Jorge Treviño, informó que el deslizamiento se produjo por el movimiento de tierras que realizó la mencionada empresa sin autorización del municipio. Recordó que a principios de mes prohibió este tipo de actividades por el inicio de la época de lluvias.

### ACCIONES

Una vez que las Unidades de Emergencia de la comuna llegaron al lugar se dispuso la inmediata suspensión de las obras que se ejecutaban en la zona y que ocasionaron el deslizamiento de mazamorra y la consiguiente destrucción de dos viviendas y otras de asentamiento ilegal en ese sector periurbano.

Asimismo, se ordenó a los empresarios de esa constructora que levanten muros de gaviones para evitar que un número mayor de familias pueda ser afectado por futuros problemas.

De acuerdo a la disposición municipal, está totalmente prohibido el movimiento de tierras en todas las regiones que pongan en riesgo la estabilidad de los suelos, y advierte que se tomarán medidas para sancionar de manera ejemplar a los infractores.

Presumen que 12 personas desaparecieron

## Rescatan dos personas heridas del accidente en los Yungas

(EFE-JATHA).- Sólo fueron rescatadas dos personas heridas y los cadáveres de otras dos, mientras aún no fue encontrado el camión que cayó hasta un río por un barranco de 450 metros, en el camino a Yungas, según el informe de la unidad de operativa de Tránsito de La Paz.

Una comisión de Tránsito, junto a la unidad de Bomberos, viajó hasta el lugar del accidente, pero aún no se pudo establecer cuántas personas viajaban en el camión ni rescatar los cadáveres, según un comunicado policial, pues la corriente del río arrasó tanto el vehículo como su carga y ocupantes.

Tránsito informó de que el conductor del camión era Felipe Choque y que sólo dos personas fueron rescatadas, Cristian Torrico, de ocho años, y el ayudante del camión, cuyo nombre no fue proporcionado, quienes están siendo atendidos en el hospital de Coroico.

El coronel Miguel Jemio, jefe de relaciones públicas, dijo que el camión de alto tonelaje que se precipitó al barranco no pudo ser encontrado, a pesar de su gran volumen y que el trabajo de rescate se sigue efectuando en la zona a cargo de la Brigada Especializada de Rescate, Salvamento y Auxilio.

Señaló que las versiones acerca de más personas o cadáveres rescatados no han sido confirmadas y que más datos sobre el avance en las labores de rescate serán conocidas cuando retorne a La Paz la comisión que viajó a la zona de Challala, donde ocurrió el accidente el pasado fin de semana.

### DESAPARECIDOS

La Unidad Operativa de Tránsito de La Paz continuaba ayer la búsqueda de las víctimas del accidente de tránsito ocurrido el domingo en la región subtropical de Yungas, presumiéndose que al menos 12 estaban

desaparecidas, en tanto que se confirmó el fallecimiento de otras dos.

El chofer del camión accidentado, Felipe Choque, y su ayudante, fueron rescatados heridos, según el informe oficial.

El Cnl. Miguel Jemio, vocero de tránsito dijo que los fallecidos son una mujer de aproximadamente 30 años y un hombre de unos 40, no identificables porque no llevaban documentos.

...oy en la plaza Villarroel

## ...futura recibirá instrumental médico avalado en \$US 300.000

Prefectura del departamento de La Paz recibirá hoy vehículos, equipos e instrumental médico que fue adquirido por el Proyecto Integrado del Servicio de Salud (P.I.S.S.) por un valor aproximado de 300 mil dólares para equipar centros de salud y hospitales.

El propósito de esta entrega, se realizará en la plaza Gualberto Villarroel, es el de mejorar la eficiencia en las prestaciones de servicios con el objetivo de mejorar la eficiencia en las prestaciones, especialmente en las áreas de medicina y periferia de la zona, en la zona de Santa Cruz, por lo de diversas actividades que se realizan el cumplimiento de planes, políticas y programas de la Secretaría Nacional de Salud, del Seguro Nacional Maternal.

### OBJETIVOS

Entre los objetivos del Proyecto se encuentran el aumento de servicios básicos de salud, dándole prioridad a los grupos más vulnerables: mujeres embarazadas, madres en periodo de lactancia y niños menores de cinco años de edad, y mejorar en la prestación de servicios de salud a través del desarrollo

de la capacitación de los recursos humanos institucionales y no institucionales del sector salud.

También se busca fortalecer el rol de la Secretaría Nacional de Salud para definir políticas que faciliten la formulación, coordinación, transmisión y movilización de las inversiones en salud dentro de una mejor estructura institucional y un plan nacional de salud.

### BENEFICIARIOS

Los centros de salud que se beneficiarán con el instrumental médico son: el Centro de Abastecimiento de Servicios y Suministros con un montacargas Yale; la Dirección Departamental de Salud La Paz con 13 equipos odontológicos, 17 rayos X odontológicos, una fotocopiadora, 13 esterilizadores y 18 juegos de instrumental odontológico; los centros Garita de Lima, Hospital del Niño, Asistencia Pública, Hospital 20 de Octubre y Centro de Rehabilitación de El Alto, con un equipo de rayos X portátil; el Equipo Puesto en Marcha (EPM) con un Jeep Nissan; y el Centro de Abastecimiento de Servicios y Suministros con una camioneta Nissan.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CARRERA DE HISTORIA CONVOCATORIA A DOCENTES TITULARES

La Carrera de Historia, convoca a Concurso de Méritos y examen de competencia para provisión de las siguientes cátedras:

Introducción a la Historia	(Anual)	(32 Hrs. mes)
Historia de Bolivia, Siglo XIX	(Anual)	(32 Hrs. mes)
Didáctica Especial y Práctica		
Docente	(Anual)	(32 Hrs. mes)

### Requisitos:

Los interesados deberán presentar su solicitud dirigida al Decano, dentro del término establecido por la Convocatoria.

Deben adjuntar los siguientes documentos:

- Curriculum de Vida, debidamente documentada
- Fotocopias legalizadas del Título Académico y del Título en Provisión Nacional.
- Publicaciones del postulante, libros, ensayos, folletos, artículos de revistas y otros en relación a la materia de postulación.
- Antecedentes de la docencia universitaria.
- Plan de Trabajo correspondiente a la materia que postula.

Los documentos deben ser presentados en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Edificio Central, Piso 11 hasta horas 13:30 del día miércoles 20 de diciembre de 1996.

La Paz, 20 de diciembre de 1996

Lic. Roberto Choque G.  
DIRECTOR A.I.  
CARRERA DE HISTORIA

Lic. Bismarck Pinto T.  
D.E. DECANO  
CARRERA DE HISTORIA

CINE TEATRO
MONJE CAMPERO

JUEVES 19
GRAN PREMIER

AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO
DOLBY DIGITAL

GLENN CLOSE

Walt Disney Pictures presenta
101 DALMATAS
Ahora la magia es real

TODO PUBLICO

ADEMAS EL AVANCE DE LA NUEVA PELICULA ANIMADA DE WALT DISNEY "HERCULES"

JUEVES 19 GRAN PREMIER
EN FUNCION DE TANDA Hrs: 19:00
PRECIOS NORMALES



[illegible]



El próximo octubre  
en Brasil

## El Papa dará continuidad a la Reunión mundial con familias

**CIUDAD DEL VATICANO. (REUTER).** El papa Juan Pablo II visitará Río de Janeiro en octubre para reunirse con familias católicas romanas de todo el mundo, anunció ayer el Vaticano.

El viaje podría dar la oportunidad al Pontífice de 76 años de visitar Cuba, regida por un gobierno comunista, luego de la invitación que le hiciera el presidente Fidel Castro durante una histórica audiencia en el Vaticano el mes pasado.

La visita del Papa a Brasil el 4 y 5 de octubre de 1997 sería la cuarta a ese país, el más poblado de América Latina.

El cardenal Alfonso López Trujillo, presidente del Consejo Pontificio para la Familia, dijo en conferencia de prensa que el Papa se reuniría con familias en el estadio Maracanã de Río el 5 de octubre y oficiaría una misa al aire libre al día siguiente.

El Papa ha hecho la "defensa de la familia" y los peligros que dice produce la sociedad moderna, incluyendo el divorcio, los abortos y la cohabitación fuera del matrimonio, uno de los temas principales de su papado.

La "Reunión Mundial con Familias" en Río será la segunda, luego de un evento similar en Roma en octubre de 1994.

López Trujillo no hizo referencia a la visita a Cuba, aunque fuentes de la Iglesia dijeron que tendría sentido que el Papa vaya a la isla caribeña en el mismo viaje.

Cuba es el único país de habla hispana en América Latina que el Papa no ha visitado.

El Vaticano y Castro dijeron, luego de la audiencia del mes pasado, que no se fijaron condiciones para ambas partes, esperando un lugar en 1997.

umbre en Nairobi

## Líderes africanos analizan la crisis en Grandes Lagos

**NAIROBI. (REUTER).** El presidente sudafricano Nelson Mandela se reunió ayer en Kenia con ocho líderes africanos para discutir sobre la crisis que a la región de los Grandes Lagos, en el centro de África.

Mandela, que claudicó a las Naciones Internacionales para que se hiciera en el asunto, toma por primera vez en las condiciones de alto nivel sobre los conflictos de Zaire y Burundi. Mandela no asistió a la conferencia, maron las autoridades sudafricanas. Mandela, con una de sus camisas de colores, se pronunció a favor de un aeropuerto de Nairobi, pero no sin ayuda al pasar revista a la gloria de honor que lo recibió.



Activistas palestinos enmascarados del Frente Popular de Liberación Palestina queman una bandera israelí durante una manifestación en Nablus, por el 29 aniversario de la fundación de su organización. (Foto REUTER)

## Reanudan diálogo sobre Hebrón Bajan las tensiones en el Medio Oriente

**JERUSALEN. (REUTER).** Israel y la OLP reanudaron ayer sus conversaciones sobre el despliegue de las tropas israelíes de la ciudad cisjordana Hebrón. La decisión fue un indicio del relajamiento de las tensiones sobre los asentamientos judíos y los tiroteos atribuidos en días pasados a árabes armados y colonos israelíes.

Yitzhak Molcho, un asesor del primer ministro Benjamín Netanyahu, se reunió en Jerusalén con el negociador palestino Saeb Erekat para terminar con un receso de 10 días en las conversaciones, dijeron funcionarios de la OLP.

Israel y la Organización para la Liberación de Palestina han fracasado en sus negociaciones de casi tres meses para pactar los mecanismos de seguridad que Netanyahu desea, a fin de proteger a unos 400 judíos que residen en el Hebrón, donde también viven unos 100.000 palestinos.

Un funcionario de la OLP, que pidió no ser identificado, dijo que un encuentro arreglado por Estados Unidos el domingo, entre el presidente palestino Yasser Arafat y funcionarios israelíes, había despejado el ambiente, por ahora.

"El encuentro relajó la tensión que estaba aumentando entre las partes, pero aún tenemos que esperar y ver cuáles serán los resultados de las conversaciones (sobre el Hebrón)", dijo la fuente.

La tirantez entre israelíes y palestinos aumentó la semana pasada, tras la decisión de Israel de conceder beneficios financieros a los colonos judíos en la ocupada Cisjordania.

La muerte de dos colonos judíos por árabes armados y la de un obrero árabe por un agricultor judío contribuyeron al aumento de las tensiones.

La Casa Blanca, el principal intermediario en las conversaciones entre Israel y la OLP, dijo ayer que la estrategia israelí sobre los asentamientos es un factor que complica los esfuerzos hacia la paz en la región.

"Es preocupante ver que las partes soslayan tópicos bajo discusión, por asumir posiciones", dijo el secretario de prensa de la Casa Blanca, Mike McCurry, a corresponsales.

Netanyahu envió a Molcho y al secretario del gabinete, Danny Naveh, a entrevistarse con Arafat en la zona autónoma de Gaza el domingo por la noche y, luego, habló con el líder palestino por teléfono.

"Lo importante en relación con ese encuentro es la continuidad del proceso de paz y estamos insistiendo en seguir en esa línea", dijo Arafat ayer a la prensa.

El funcionario de la OLP dijo a Reuters que Netanyahu y Arafat acordaron que Molcho y Erekat se reunirían para luego informar, en conjunto, a ambos líderes, después de cada ronda de sus conversaciones.

No hubo una explicación inmediata sobre la cojera del presidente por parte de la delegación sudafricana. En su primera visita oficial a Kenia, Mandela se unió a los presidentes de Eritrea, Kenia, Ruanda, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabue, y al primer ministro de Etiopía, todos los cuales llegaron antes que él.

La cumbre, que probablemente se extenderá hasta hoy, estará enfocada en la búsqueda de una tregua y un acuerdo político en el este de Zaire. Los rebeldes zairenses lanzaron a mediados de octubre una ofensiva bien planificada que les permitió apoderarse de varios pueblos de importancia estratégica.

Su objetivo, dicen, es poner fin al régimen de 31 años del presiden-

te Mobutu Sese Seko, quien tiene planeado regresar a Kinshasa el martes. La crisis de los Grandes Lagos, un área compartida por Zaire, Burundi, Ruanda y sectores de Tanzania y Uganda, es potencialmente la mayor amenaza de África desde la guerra civil de Nigeria a finales de la década de 1960.

Zaire boicoteó la primera cumbre sobre los Grandes Lagos celebrada en Nairobi el 5 de noviembre al negarse a compartir la misma mesa con Ruanda, país al que acusa de alentar la rebelión interna.

La esperanza de Kenia de concertar un diálogo entre Zaire y Ruanda en esta segunda reunión se desvaneció ayer con la ausencia del primer ministro zairense, Kengo wa Dondo.

Unificación voluntaria con derechos iguales

## Gorbachov sugiere una nueva unión de ex estados soviéticos

"¿Cuáles fueron las razones del colapso de la URSS?", preguntó Gorbachov, y repartió la culpa en la política de su rival Yeltsin y los jefes del intento de golpe de estado de agosto de 1991, cuyo fracaso estimuló a las repúblicas soviéticas a declarar su independencia.

**MOSCU. (REUTER).** El ex líder soviético Mijail Gorbachov dijo ayer que podría ayudar a concebir un plan que reúna de nuevo como una entidad a las antiguas repúblicas de la desaparecida Unión Soviética.

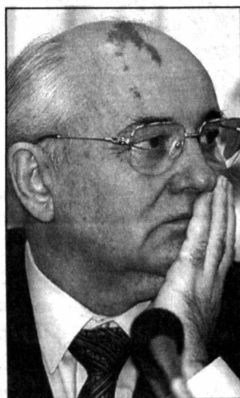
Gorbachov, quien aún trata de hacerse un lugar en el plano político de Rusia y vive casi totalmente ignorado en el país que transformó con la perestroika y el glasnost, hizo la propuesta en una conferencia de prensa a la que asistieron ex asesores y antiguos miembros de su buró político del Partido Comunista.

"Propongo una unión voluntaria de gobiernos soberanos que disfruten de derechos iguales, en un futuro cercano", dijo el ex dirigente.

Gorbachov explicó que se debía pensar "en como poderemos unificar nuestro trabajo para presentar a los políticos en el poder una propuesta bien pensada, seria y responsable".

Gorbachov, de 65 años, regresó recientemente de visitas a Estados Unidos y Europa para promover sus memorias. El ex líder soviético es criticado por algunos por permitir el derrumbe de la Unión Soviética en diciembre de 1991 y las consecuencias posteriores.

Desde que dejó el cargo, Gorbachov ha buscado una fórmula que cuente con el res-



El ex líder soviético, Mijail Gorbachov, habla con los periodistas durante una conferencia de prensa, ayer, en Moscú. (Foto REUTER)

paldo de las antiguas repúblicas para una nueva unión.

El nuevo grupo "debe tomar en consideración el interés nacional de Rusia y nuestros vecinos cercanos, los ciudadanos de las antiguas repúblicas soviéticas", agregó Gorbachov.

De las ex repúblicas soviéticas, solo Belarús ha declarado interés en unirse a Rusia.

Gorbachov dejó el Kremlin el 25 de diciembre de 1991, poco después de que el actual presidente Boris Yeltsin y dirigentes de Ucrania y Belarús firmaron un acuerdo que disolvió la Unión Soviética.

El padre de la perestroika y el glasnost muchas veces se ha quejado que el acuerdo fue una conspiración que desató una ola de tiempos difíciles por toda la ex super potencia.

"¿Porque Rusia necesitaba independencia? ¿De quien tenían que independizarse?", preguntó Gorbachov.

En sus comentarios, el ex dirigente sugirió que todavía sigue tratando de comprender los sucesos que relegaron a la Unión Soviética al basurero de la historia.

"¿Cuáles fueron las razones del colapso de la URSS?", preguntó.

Gorbachov repartió la culpa en la política de su rival Yeltsin y los jefes del intento de golpe de estado de agosto de 1991, cuyo fracaso estimuló a las repúblicas soviéticas a declarar su independencia.

Gorbachov, que hizo campaña para la presidencia rusa a principios de año y apenas logró 0,5 por ciento de los votos, dijo además que si los acuerdos concertados con las repúblicas soviéticas hubiesen entrado en vigor, éstas aún estarían bajo un gobierno confederado.

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

#### INVITACION PUBLICA N° 01/96

#### - SEGUNDA CONVOCATORIA -

#### PRESENTACION DE PROPUESTAS PROVISION DE PINTURA PARA SEÑALIZACION CON MICROESFERAS

#### PROYECTO MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO TRAMO COCHABAMBA - QUILLACOLLO

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.), Convenio de Préstamo BID No. 549/OC-BO, invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en los países miembros del B.I.D. conforme a estipulaciones, para que presenten propuestas para la provisión de "Pintura para Señalización Vertical", en el Proyecto "Mantenimiento y Mejoramiento Tramo Cochabamba - Quillacollo", Departamento de Cochabamba.

Las propuestas tendrán que ser formuladas de acuerdo al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 7°), previo pago de 500.00 (Quinientos 00/100 Bolivianos), a partir del 17 de diciembre de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 8°) hasta horas 11:00 del día 6 de enero de 1997.

En la misma fecha a horas 15:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 17 de diciembre de 1996

Arq. AIA. Roberto Reyes Berreira

DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C.

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

#### INVITACION PUBLICA N° 03/96

#### - SEGUNDA CONVOCATORIA -

#### PRESENTACION DE PROPUESTAS PROVISION DE SEÑALIZACION VERTICAL COMPLETA

#### PROYECTO MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO TRAMO COCHABAMBA - QUILLACOLLO

Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.), Convenio de Préstamo BID No. 549/OC-BO, invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en los países miembros del B.I.D. conforme a estipulaciones, para que presenten propuestas para la provisión de "Señalización Vertical Completa", en el Proyecto "Mantenimiento y Mejoramiento Tramo Cochabamba - Quillacollo", Departamento de Cochabamba.

Las propuestas tendrán que ser formuladas de acuerdo al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 7°), previo pago de 500.00 (Quinientos 00/100 Bolivianos), a partir del 17 de diciembre de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 8°) hasta horas 11:00 del día 6 de enero de 1997.

En la misma fecha a horas 17:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 17 de diciembre de 1996

Arq. AIA. Roberto Reyes Berreira  
DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C.

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

#### INVITACION PUBLICA N° 02/96

#### - SEGUNDA CONVOCATORIA -

#### PRESENTACION DE PROPUESTAS PROVISION DE MATERIALES PARA SEPARADOR CENTRAL (MALLA OLIMPICA)

#### PROYECTO MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO TRAMO COCHABAMBA - QUILLACOLLO

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.), Convenio de Préstamo BID No. 549/OC-BO, invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en los países miembros del B.I.D. conforme a estipulaciones, para que presenten propuestas para la provisión de "Materiales para Separador Central" (Malla Olímpica), en el Proyecto "Mantenimiento y Mejoramiento Tramo Cochabamba - Quillacollo", Departamento de Cochabamba.

Las propuestas tendrán que ser formuladas de acuerdo al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 7°), previo pago de 500.00 (Quinientos 00/100 Bolivianos), a partir del 17 de diciembre de 1996.

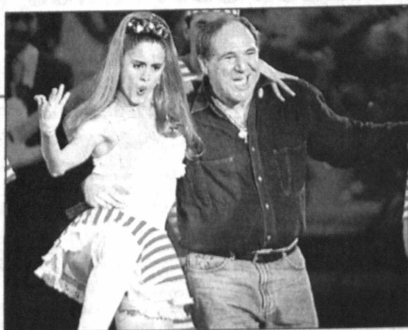
Las propuestas conteniendo la documentación conforme al "Pliego de condiciones legales, administrativas y especificaciones técnicas", deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 8°) hasta horas 11:00 del día 6 de enero de 1997.

En la misma fecha a horas 16:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 17 de diciembre de 1996

Arq. AIA. Roberto Reyes Berreira  
DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C.





## Bucaram canta por la paz con Ecuador

**QUITO, (REUTER).** El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram volvió a hacer gala de sus dotes de cantante al interpretar la noche del domingo varias canciones en una maratón infantil organizada por el gobierno.

Vistiendo jeans y una camisa azul, Bucaram cantó temas como "Puerto Montt", "Página 10", "Nuestro Juramento" y "Tu con él" con el acompañamiento musical del grupo uruguayo Los Iracundos.

El mandatario había prometido cantar en la telefón si se lograba recaudar más de un millón de dólares, pero transcurridas unas 12 de las 14 horas del evento se llevaban recaudados más de tres millones de dólares.

Luego de su actuación y como cierre de la "telefón", Bucaram volvió a cantar otra vez pero en esta ocasión un nuevo tema denominado "Paloma de la Paz", donde instó a la paz con Perú, país con el que mantiene viejas disputas limítrofes.

"Llamamos hermanos del mundo a darnos la mano, a darnos la paz, a que terminemos con la soledad que

solo es violencia y discordia... usemos el poder para amar, el derecho a vivir libres de miseria, convirtamos la guerra, la guerra en la paz, el hambre en amor, los aviones caen, las palomas vuelan, yo quiero volar como una de ellas", dijo uno de las estrofas de la canción.

El mandatario subrayó que esta canción en particular era un llamado "a los hermanos peruanos y del mundo por la paz, el amor y la libertad".

Ecuador y Perú dialogarán el viernes en Brasil e intentarán resolver sus diferencias limítrofes.

El momento de mayor ebullición en la primera parte de la actuación de Bucaram en el escenario fue cuando interpretó la canción "El Rock de la Cárcel", donde bailó desenfrenadamente con una chica que vestía un diminuto vestido blanco y seis bailarines acompañantes disfrazados de presidiarios.

La "telefón", promovida por el gobierno del presidente Bucaram, tiene como objetivo recaudar fondos para entregarlos a los niños pobres ecuatorianos.

Contra los países que comercian con Cuba

## Clinton no sabe aún si ejecuta o no querellas con la ley Helms

La UE -cuyos principales representantes se reunieron ayer con Clinton- buscará un "diálogo constructivo con Cuba, orientado hacia la consecución de resultados", aunque advierte que tendrá "una cláusula de suspensión para el caso de una violación grave de los derechos humanos".



**WASHINGTON, (REUTER y EFE).** El presidente Bill Clinton dijo ayer que no ha tomado todavía una decisión final sobre si poner en práctica o no la cláusula de una ley estadounidense que castiga a firmas extranjeras que comercian con Cuba.

La ley Helms-Burton ha encolerizado a los aliados de Estados Unidos en Europa, así como a Canadá y México, donde diversas empresas están sujetas a sus efectos.

"Esa decisión se tomará en algún momento, a mediados del próximo mes", dijo Clinton en una rueda de prensa.

Clinton estaba acompañado del presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, y del primer ministro de Irlanda, John Bruton, quien actualmente ejerce la presidencia rotatoria de la Unión Europea.

**QUERELLAS**  
Además de ampliar el embargo económico y comercial que Washington impuso a La Habana

hace 34 años, la ley permite que se reanude ante los tribunales estadounidenses contra firmas extranjeras que poseen u operen propiedades confiscadas por Cuba a ciudadanos estadounidenses.

En julio, Clinton ordenó la vigencia de las sanciones pero postergó la instrumentación de la facultad de entablar querellas durante seis meses, para apaciguar a sus encolerizados aliados.

Clinton debe decidir, a más tardar a mediados de enero, si prorroga la suspensión de la facultad de entablar querellas.

**CASO CUBA**  
Santer dijo que las conversaciones con Clinton habían contribuido a "despejar la atmósfera" en torno al caso de Cuba y que habían concordado con la necesidad de que en la isla impere un régimen democrático.

Pero agregó: "Europa mantendrá su vigorosa oposición a toda legislación extraterritorial, cualquiera que sea su origen".

Santer dijo también que la UE

sigue firme en su empeño de conseguir que sea la Organización Mundial de Comercio la que defina la controversia.

**POSICION COMUN**

En una conferencia de prensa celebrada conjuntamente con Clinton y John Bruton, primer ministro de Irlanda, país que ostenta la presidencia rotatoria de la UE, Santer llamó la atención sobre la Posición Común de los líderes de la Unión Europea, que, aunque "apoyando un diálogo sostenido con la Habana, hace hincapié en la importancia de que Cuba progrese hacia la democracia".

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, dijo por su parte que la citada Posición Común deja claro "que ambas partes están dispuestas a cooperar en apoyar la democracia y la promoción de los derechos humanos en Cuba".

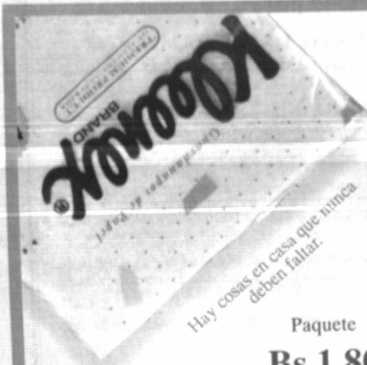
Los jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea adoptaron el sábado en Dublín una

declaración sobre Cuba expresando "su deseo de avanzar en la transición hacia una democracia que respete los derechos humanos y las libertades básicas".

**DIALOGO**

La UE afirma que ha "diálogo constructivo orientado hacia la consecución de resultados", que debe ser "posible negociar un acuerdo de cooperación, así como la suspensión de la cláusula de suspensión de la ley Helms-Burton".

Clinton, por su parte, expresó su deseo de que Estados Unidos y la Unión Europea trabajen juntos para promover la democracia y los derechos humanos en Cuba. Clinton dijo que "China no ha sido un actor constructivo en este proceso".



Paquete  
**Bs 1.80**

En diciembre  
ampliamos  
nuestro horario  
hasta las  
10:00 p.m.

Bolsa 1 Kilo  
**Bs 10.20**

El Ahorro Semanal está fenomenal.  
Termine el año economizando con  
nuestras ofertas de cada semana y tenga  
un año lleno de buenos productos.



# AHORRO SEMANAL

Oferta válida del martes 17 al lunes 23 de diciembre.

**Supermercados KETAL**

Frasco  
200 g  
**Bs 7.10**



Solitas o acompañadas  
agradables  
al paladar.



Como lo hace la abuelita,  
rico y tentador.

**KETAL**  
SUPERMERCADOS

Celebra la Navidad con tradición y buen sabor

Pavo Santa  
Kilo  
**Bs 22.90**

Reclame su cupón navideño por cada Bs 50 de compra.



# LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL

(II)

El rompimiento de la capa de ozono, un tema conocido por todos, pero comprendido por pocos, es el mejor ejemplo que puede reflejar el peligro que representa la contaminación industrial en el mundo.

Para empezar, recordemos que la vida en la Tierra se debe a la composición química de su atmósfera. Esta se extiende a unos 1.000 km de altitud. Para estudiarla se divide en capas.

La primera es la tropósfera (11 km).

La segunda corresponde a la estratósfera (25 km). Si la subdividimos, encontramos una zona llamada ozonósfera, ubicada entre 15 a 40 km de altura.

En la ozonósfera se produce naturalmente ozono desde hace millones de años. El ozono es un gas compuesto de 3 átomos de oxígeno ( $O_3$ ).

Se produce del modo siguiente: el Sol emite rayos ultravioleta, estos rayos son interceptados por la creciente densidad del oxígeno normal  $O_2$ , separándose los átomos de éste. Esto permite que se recombinen formando moléculas de ozono  $O_3$ .

Este proceso asegura una protección en contra de las radiaciones que pueden matar la vida en la Tierra. La radiación ultravioleta que llega al suelo, después de pasar por este "filtro" ya no es peligrosa.

Esta capa de ozono es la única protección natural contra las terribles radiaciones del Sol.

Ahora bien, con la producción masiva de un producto químico denominado cloro-fluoro-carbono (CFCs) la capa protectora de ozono se está reduciendo.

Estos cloro-fluoro-carbonos se usan como propulsores en los envases de aerosol (los spray en que vienen las lacas para el pelo y los desodorantes) y para la formación de espumas plásticas.

Son gases muy estables y pueden permanecer más de 100 años en las capas bajas de la atmósfera.

Esa gran virtud de inalterabilidad química hizo soñar a los químicos al haber descubierto una panacea. Sin embargo, nunca imaginaron que la dichosa "panacea" empezaría a destruir la protectora capa de ozono y con esto atentar en contra de la vida, y todo para lograr una seductora cabellera laqueada.

En 1970 surgió la primera voz de alarma sobre la aparición de un agujero en la capa de ozono. En 1985 investigadores británicos anunciaron que el agujero de ozono sobre la Antártida ya era grande, profundo y que podría afectar a los habitantes australes de Sudamérica, con problemas de cáncer a la piel. En las ovejas, con posibles ataques a sus ojos, etc.

A la fecha se han celebrado sendas conferencias en varias partes del mundo. Allí se ha reconocido un hecho irrefutable: un producto industrial, hecho por la mano y el genio humano, amenaza con destruir un vital filtro natural formado en millones de años.

La contaminación industrial tiene infinitas formas. En esta actividad se utiliza gran cantidad de productos químicos inertes nocivos y no nocivos. En consecuencia legislar una actividad industrial se vuelve sumamente complicado.

En las industrias de transformación no sólo se utiliza agua para la generación de energía de vapor y para la refrigeración, sino también para diversas funciones como transporte de materiales en suspensión, de disolución de sustancias químicas, en ciertos procesos, etc.

En cada proceso, las sustancias contenidas en el agua, presentes naturalmente o que se hayan agregado, pueden causar perturbaciones leves o severas.

Veamos dos casos puntuales sobre el tema:

**Fabricación de papel.** Los troncos de los árboles se llevan a la fábrica utilizando las aguas de los ríos. La corteza se elimina utilizando potentes chorros de agua a presión. Aquí se produce una primera contaminación "natural" con la savia de estos árboles. Para eliminar la lignina y otros componentes de la madera se la cuece con agua hirviendo (2ª contaminación).

Luego en la fabricación de la pasta de papel se utiliza



El cáncer viene del cielo

sulfito de sodio y sulfato de calcio. En esta 3ª contaminación ya es un problema de difícil control.

Las pastas se blanquean con oxidantes especiales con las correspondientes neutralizaciones con soluciones alcalinas sódicas.

En este contexto contaminante los países europeos "recomiendan" que esta industria vital se la haga en países del Tercer Mundo, porque estas contaminaciones dañan cuencas enteras. Esto en puridad del sentido práctico es "geopolítica pura": que sus bosques se conviertan en papel y sus cuencas formen comarcas no aptas para la vida...

**Refinación del cobre:** Los minerales del cobre se presentan en dos formas, como sulfuros (no solubles) y como minerales oxidados (solubles).

En el primer caso es preciso oxidarlos, para ello hay que "tostarlos", es decir convertir el azufre en dióxido de azufre que tiene que ser convertido en ácido sulfúrico para no contaminar el medio ambiente. De no hacerlo, el dióxido de azufre llevado a la atmósfera se convierte en ácido sulfúrico y llega al suelo convertido en lluvia (ácido sulfúrico diluido en las gotas de lluvia).

Los minerales solubles se lixivian con ácido sulfúrico y son llevados a la electrólisis. Si bien este proceso podría generar ácido sulfúrico libre como residuo, su control es sencillo: bastaría colocar ese ácido libre en contacto con cal y formar sulfato de calcio (yeso) que no es contaminante. Otros subproductos como sulfato de cobre y sulfato ferroso, no son extremadamente contaminantes incluso podrían servir para recuperar ríos "enfermos" con bacterias.

En suma, el cobre como industria muy bien controlada y legislada no es un problema tan serio como el caso anterior. Siempre y cuando se cumplan las leyes.

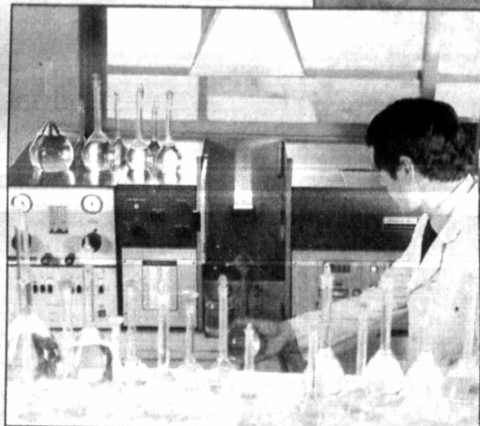
Las industrias textiles, del cuero, galvanoplastia, trabajan con productos químicos altamente dañinos y sumamente estables que dañan severamente a las aguas de los ríos y producen además algunas emanaciones tóxicas. Pero en estos casos, una legislación rigurosa en el sentido de evitar que los residuos vayan al alcantarillado es vital. Debe tomarse en cuenta que su uso no es tan masivo y en consecuencia debe existir conciencia empresarial para invertir dinero fresco en el control efectivo de dichos productos.

Recordemos que el Támesis, hasta unos pocos años era un río absolutamente contaminado donde no vivía un solo pez.

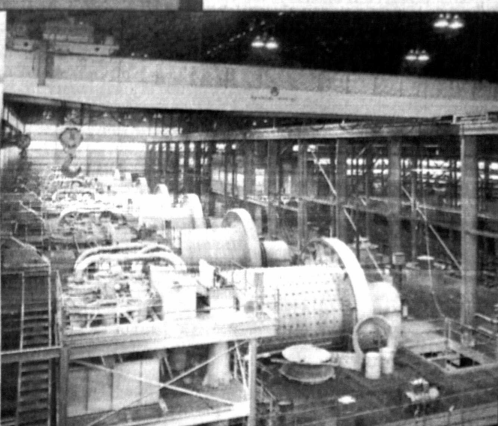
Ahora, con una legislación implacable y una "conciencia ambiental total" (que incluye al empresario, al obrero, al ama de casa, etc.), la contaminación ha sido controlada, y la vida ha vuelto a ese río inglés.

Lo anterior significa y nos demuestra que es más que necesario avanzar en el campo de la industria, pero cuidando el medio ambiente. De no hacerlo estaríamos en contra del sagrado principio que dice:

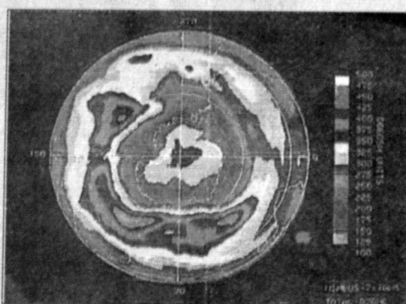
**LA TIERRA NO PERTENECE AL HOMBRE, SINO QUE EL HOMBRE PERTENECE A LA TIERRA**



Laboratorios bien montados para detectar cantidades mínimas de productos contaminantes.



Industria del Cobre: Molienda a gran escala



Mapa del satélite que muestra la capa de ozono sobre la Antártida, la que ha descendido a la mitad de lo que era hace diez años.

El agujero de ozono se ha extendido en forma alarmante. Sus efectos sobre el hombre y los animales tiene que ver con el aumento del cáncer a la piel en los humanos y severos ataques a los ovinos de la Patagonia argentino-chilena, (principalmente a los órganos del sentido de la vista).



Río herido de muerte por residuos industriales



**Próxima Lámina: La Contaminación Minera**



## Con ayuda alemana Fue restaurado el retablo de la iglesia de Calamarca

Técnicos de la repartición especializada en restauración de la Secretaría Nacional de Cultura, con apoyo de la Embajada Alemana en Bolivia, lograron devolver su esplendor al retablo de un templo colonial famoso por su riqueza arquitectónica y artística.



**ENTREGA.** Una escena del acto de entrega de las obras de restauración del retablo mayor de la Iglesia de Calamarca.

Ayer, luego de tres meses de intensos y delicados trabajos, fue entregado el trabajo de restauración del Retablo Mayor de la Iglesia de Calamarca, en la población del mismo nombre ubicada a pocos kilómetros de la ciudad de La Paz.

El acto de entrega de los trabajos de restauración de la Secretaría Nacional de Cultura, del consejo económico y cultural de la Embajada de Alemania en Bolivia, Stefan Herzberg, del director y los técnicos del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Muebles (CENACORE BM), autoridades provinciales locales y pobladores de Calamarca.

**RESTAURACION**  
Carlos Rúa, director del CENACORE BM, en las palabras de circunstancia mostró su satisfacción por hacer entrega en esta oportunidad de esta obra que, coincide, dijo, con la entrega -hoy- de otro retablo de igual importancia, el del templo de San Francisco en la ciudad de La Paz, ambos restaurados gracias a la cooperación del gobierno de Alemania.

Hizo una explicación de las fases de la restauración de este monumento histórico. Las labores comenzaron con la restauración de la célebre serie de pinturas coloniales Angeles de Calamarca, pasando por el retablo para finalizar en la estructura misma del templo. Ramiro Mendieta, responsable de la obra, a su turno dijo que en este trabajo sobre el patrimonio artístico se han respetado todas las normas y la ética de conservación, "para no quitarle lo íntimo dejado por los artistas del pasado que nos legaron esta riqueza".

Afirmó que a lo largo de estos tres meses, al mando de un grupo de técnicos de la Escuela de restauración de Potosí, tuvieron que afrontar muchas incomodidades, sin embargo -agregó- ver terminada esta obra causa verdadera satisfacción. Finalmente agradeció el apoyo de la República Federal de Alemania por el apoyo técnico y económico brindado para la concreción de esta obra.

**SECRETARIO**  
El Secretario Nacional de Cultura, Alberto Bailey Gutiérrez, se refirió a la política de preservación del patrimonio cultural de la nación que ha emprendido su despacho en esta gestión, señalando, sin embargo, que ésta no es una tarea solamente del gobierno ni de la Secretaría Nacional de Cultura en particular sino que ésta es nuestra herencia, "de los que somos nosotros, ancestros y, como tal, debe ser ciudadapor todos".

"Calamarca es una joya especial que tiene el país, por su arquitectura, por sus cuadros, por este retablo", afirmó Bailey a tiempo de felicitar al Instituto Nacional de Arquitectura y Artes Visuales (INPAV), al CENACORE BM, y especialmente al equipo que dirigió Ramiro Mendieta por el trabajo profesional que se hizo. Agradeció a la Embajada de Alemania por esta y muchas otras muestras de su amistad traducida en el apoyo que brinda a la cultura boliviana.

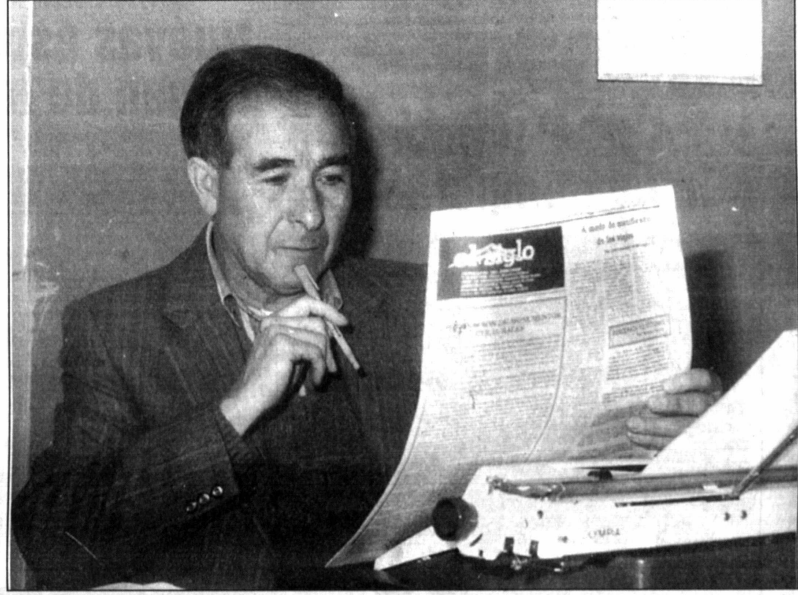
**SEGURIDAD**  
Finalmente anunció la instalación de modernos sistemas de seguridad e iluminación para convertir a esta iglesia en un museo modelo donde puedan ser exhibidos los valiosos lienzos de los Arcángeles o la serie de la Virgen, además, por supuesto de su arquitectura propia y el magnífico retablo. Inmediatamente procedió a entregar al representante del gobierno alemán un detallado informe económico sobre el destino que se le dio a los recursos recibidos para esta obra.

La ceremonia de recepción estuvo a cargo del alcalde de Calamarca, Orlando Tapia, quien agradeció a nombre de la población la entrega de esta importante obra que, seguramente, atraerá a los turistas.

Por decisión del jurado

## Wilson Mendieta, Enrique Kempff y Pedro Rivero, premios nacionales de cultura 1996

Wilson Mendieta Pacheco en el área de Patrimonio y Enrique Kempff Mercado y Pedro Rivero Mercado, en el área de Artes y Letras, son los merecedores del galardón correspondiente a este año. La entrega de los premios se realizará el viernes 20 en Palacio Chico.



**WILSON MENDIETA PACHECO.** La fotografía de archivo muestra al flamante Premio Nacional de Cultura en el área de Preservación cuando cumplía labores periodísticas. Actualmente es director de la Casa de Moneda de Potosí.

Wilson Mendieta Pacheco en el área de Patrimonio y Enrique Kempff Mercado, en el área de Artes y Letras, son los ganadores del Premio Nacional de Cultura de 1996, máximo galardón que otorga el Estado boliviano en este campo.

La información fue brindada ayer por personeros de la Secretaría Nacional de Cultura. Alberto Bailey Gutiérrez, máxima autoridad de esta repartición, destacó el trabajo del jurado que tuvo a su cargo la tarea de elegir a los ganadores entre una serie de postulaciones presentadas a la Secretaría de Estado a su cargo y que fueron enviadas por diversas organizaciones del país.

Los Premios Nacionales de Cultura serán entregados el próximo viernes 20 de diciembre a las

18:30 horas en acto especial que tendrá como escenario el hall central del Palacio Chico y que contará con la presencia del Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

### WILSON MENDIETA PACHECO

Wilson Mendieta Pacheco, periodista y escritor, es tarjeño de nacimiento, pero reside desde hace 30 años en Potosí. Es fundador de varios periódicos en el sur del país, como El Siglo de Potosí del que fue además director. Fue corresponsal de PRESENCIA en la Villa Imperial y, actualmente es columnista de nuestro matutino.

Su trayectoria profesional lo llevó a ocupar cargos diplomáticos en legaciones bolivianas en la Argentina. Su labor más destacada a lo largo de los años ha sido la preservación cultural, lo cual lo llevó a ocupar el cargo de miembro del Consejo Internacional de Museos con sede en París, UNESCO, y luego la dirección de la Casa de Moneda de la ciudad de Potosí, cargo que ocupa en la actualidad.

Es autor de una veintena de libros dedicados al rescate de la herencia cultural boliviana, algunos de los cuales se valieron premios tanto a nivel nacional como internacional. Todo este conjunto de obras y premios, ahora le valen el reconocimiento del Estado boliviano como Premio Nacional de Cultura 1996.

### ENRIQUE KEMPPF MERCADO

Enrique Kempff Mercado es abogado, diplomático y literato nacido en Santa Cruz de la Sierra. Licenciado en Derecho, Ciencias Políticas y Sociales, Kempff tuvo importante actividad diplomática como representante de Bolivia ante gobiernos como el de Estados Unidos, Italia, Uruguay, la Organización de Estados Americanos; también fue delegado de Bolivia en varias conferencias internacionales.

Es miembro de varias instituciones culturales y literarias tanto a nivel nacional como internacional. Sin embargo, esta vez lo que le ha valido el galardón de Premio Nacional de Cul-

tura en el área de las Letras, fue su producción literaria que se traduce en la publicación de una decena de libros de poemas, novelas, relatos y cuentos, con los siguientes títulos: "Cruz del Sur", "Tierras interiores", Gente de Santa Cruz", "Gabriel René Moreno. Narraciones históricas", "Otoño intenso", Pequeña hermana muerta", "Los años cansados", "Las calles del tiempo", y "Tardes antiguas".

### PEDRO RIVERA MERCADO

Otro cruceño comparte el premio con Kempff Mercado, Pedro Rivero Mercado, director del matutino El Deber de Santa Cruz.

Galardonado hace un par de años con el Premio Nacional de Periodismo, suma ahora en su trayectoria este otro premio que reconoce su trabajo en las letras bolivianas. Es autor de siete libros de poesía costumbrista. Algunos títulos de sus obras son los siguientes: "Una vez al año", "Las bienandanzas de un Quijote cruceño", "Las tres perfectas solteras", "Pataperreroando" y "Más allá del fin de los siglos".

Además, Pedro Rivero ha creado la Fundación Cultural Pedro y Rosa Rivero y el Centro Cultural Pedro Rivero Mercado, como un aporte más a la promoción de la cultura boliviana. Es miembro de la Academia Cruceña de Letras, maestro y abogado.

### EL PREMIO

El Premio Nacional de Cultura fue instituido en 1969 por Decreto Supremo 0878 y ampliado en 1977. En 1980, a consecuencia del golpe de Estado de ese año fue suprimido, para ser restablecido recién en 1988.

En 1980 lo ganó Gunnar Mendoza; Alberto Crespo Rodas y Julia Elena Fortín fueron reconocidos en 1989; en 1990 el galardonado fue Pedro Susz y en 1990 Mariano Baptista Gumucio. Mario Estenssoro Vásquez lo recibió en 1992 y Joaquín Gantier el año siguiente. Franklin Anaya y Plácido Molina fueron los galardonados en 1994. En 1995 lo recibieron Teresa Gisbert, José de Mesa y Jorge Sanjinés.



**PEDRO RIVERO MERCADO.** El director del periódico El Deber de Santa Cruz compartió el Premio en el área de Artes y Letras con el escritor Enrique Kempff Mercado.

▼ Homenaje al pintor Osvaldo Silva

p. 3

▼ Ventana al mundo

p. 4

▼ Nuevos hallazgos sobre la evolución del hombre

p. 2

▼ El Planetario busca amigos

p. 2



## En Suiza, primer congreso sobre la risa como medicina

El congreso se celebrará del 17 al 19 de diciembre y sobre todo se centrará en la introducción de la "terapia del buen humor" en los hospitales.



**PLANETARIO.**  
Se ha fundado el Club de Amigos del Planetario, una asociación voluntaria de apoyo al Planetario "Max Schreir" de la UMSA, institución que cumple una importante labor científica y de difusión de la astronomía. Los interesados pueden solicitar información al teléfono 359522

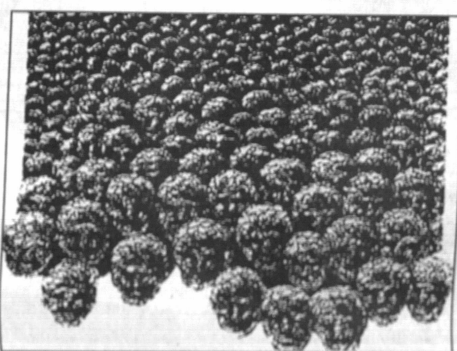
## Nuevas especulaciones sobre el origen de la vida en la Tierra

Aún más importante, las inclusiones de carbono, un análisis isotópico demostró que el poco carbono 13 en común con el carbono 12, y que es el resultado de un proceso distinto de la producción tal desproporcionada.

La simulación en altas temperaturas y presiones que fue expuesta la roca que reproduciría la

## El hombre actual y “el hombre de Java” fueron contemporáneos

Hay millones de  
razones por qué  
comprar tarjetas  
del UNICEF



La coexistencia espacial y temporal del "homo sapiens" con el "homo erectus" en Java sería similar a la habida en Europa entre el "hombre de Neanderthal" y el "homo sapiens", aunque en el caso de la isla de sudeste asiático el choque habría sido mucho mayor.

El "homo sapiens" tenía aproximadamente un 25 por

También señaló que los restos de "hombre de Java", en su mayor parte fragmentos de cráneos, pueden no ser de "homo erectus", ya que considera que se parecen demasiado a los actuales aborígenes australianos.



que el I Encuentro se realizó en 1994- para así aunar esfuerzos y poder hacer una labor más efectiva.

**Cines**

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: MAXIMO RIES-  
GO.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: FLED... PERSE-  
GUIDOS.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: UN HOMBRE  
ENTRE SOMBRAS.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30: CUANDO CAE  
UN NOCHE (mayores 18 años).

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda  
Hs. 19:30: VICTOR VICTORIA.

**LA PAZ**  
Tel. 325533

Matinée Hs. 16:00 y  
Hs. 19:30 Teatro Na-  
RUPERTITA LA NUEVA  
TE

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.  
y Noche Hs. 21:00: ESCO-  
LOS ANGELES.

**PLAZA**  
Funciones continuadas a p  
Hs. 14:30: UN VAMPIRO S  
EN NUEVA YORK y ESCO  
LOS ANGELES.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45: REACO  
CADENA y DIA DE LA IN  
CIENCIA Tanda Hs. 18:45  
CION EN CADENA - LA  
INDEPENDENCIA y MAS  
NUEVA YORK.

**MANFR**  
Tel. 373596  
Matinée Hs. 14:45 y Ta  
19:00: TOY STORY y DI  
INDEPENDENCIA.

**Anunciar en**  
**PRESENCIA**  
**es anunciar en todo el País**



## Breves - Breves - Breves

En su aniversario

### Equinoccio de fiesta con música, dibujo y video

Cuatro años de actividad cumple el Café Arte Equinoccio en estos días. Fue abierto al público el 3 de diciembre de 1992; desde aquella fecha han pasado casi 1.500 noches de conciertos, festivales, proyecciones, exposiciones y tertulias literarias en su seno.

Para celebrar las fechas, sus directivos han programado varias actividades, misma que se inician con una exposición del ganador del último Gran Premio del Salón "Pedro Domingo Murillo", el artista Eusebio Choque, muestra que ha sido inaugurada ayer lunes.

Para hoy martes se ha preparado la proyección de "Los mejores videoclips de 1996", en evento preparado por el Taller de Videoarte dirigido por Guillermo Medrano. La sesión comienza a Hrs. 21:00.

Mañana miércoles se presenta el gruporockero "Black Jack", compuesto por Javier Saldías, Cachó Cisneros,

Marcelo Palacios y Javier Mollinedo. Se anuncia que en la oportunidad presentará la música de su primer cassette, con el sonido de rollingmanía. Junto a ellos estará el joven grupo "Orak", quienes se caracterizan por la ejecución de temas propios. Todo comenzará a Hrs. 22:00.

"Música de Maestros" anuncia también su presencia en Equinoccio. Será el día jueves 19 a partir de Hrs. 22:30. Una vez más este grupo dejará escuchar aquellas piezas rescatadas de nuestra historia musical.

Para el viernes 20 y sábado 21, esta programación especial se cierra con la actuación de "Altiplano Fusion Band". Serán dos conciertos con temas de su último disco. El espectáculo de Altiplano comenzará a Hrs. 22:30.

De esta manera Equinoccio celebra su cuarto aniversario. Su local está ubicado en la calle Belisario Salinas con número 380.



**EQUINOCCIO.** El cartel anuncia "Arte Café Concerto", labores que ha cumplido en estos cuatro años de trabajo.

Por guión de cine

### Premio para Fernando Aguilar en Cuba

La oficina de Multimedia en La Paz, informó que en días pasados, que con motivo de la realización del Taller Internacional de Producción que se realizó en la Escuela de Cine y TV de San Antonio de los Baños, Cuba, los organizadores del Festival de Cine de Rotterdam decidieron premiar al proyecto de guión cinematográfico más completo de entre los proyectos que presentaron los talleristas.

El proyecto premiado pertenece al boliviano Fernando Aguilar y titula "Utopía: la música del hombre, la música de Dios", proyecto seleccionado de entre los 32 talleristas asistentes a la Escuela cubana. Entre los postulantes se encontraban representantes de: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica,

Cuba, Ecuador, España, Honduras, México y Puerto Rico.

El argumento del proyecto premiado cuenta la historia de "Martín", un jesuita europeo, y "Cuvarayu", un chiquitano, que viven una historia llena de pasión por la justicia y plena de amor por el arte que construyeron juntos entre los siglos 17 y 18.

El Premio consiste en invitar al proyectista al Festival de Rotterdam que se realizará a fines de enero próximo. En la oportunidad la Fundación "Hubert Bals" le entregará un aporte económico para el desarrollo del guión. De concretarse los fondos necesarios, se anuncia para 1988 el rodaje de la nueva película.

En el MUSEF

### Festival de Música Tradicional y exposición de peltre

Mañana miércoles 18, a partir de Hrs. 19:00, se llevará adelante un Festival de Música Folklórica Tradicional Campesina y Criolla, según anuncia la entidad organizadora el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (c. Ingavi 1916), como parte de su programa de difusión cultural.

Serán cinco los grupos que se presentan en este Festival, ellos son: "Rijch'ari", que interpreta música contemporánea y que ha logrado hacer giras por Latinoamérica y Europa; "Arawi Manta", compuesto por mujeres y cuyo repertorio es la música autóctona; "Sumaya", joven grupo; "Whip'hala", con música folklórica contemporánea; finalmente estará "Cenizas", que tocan temas folklóricos criollos.

#### EXPOSICION DE PELTRE

En coordinación con la Federación Departamental de Artesanos Productores de Arte Popular, el MUSEF ha organizado una exposición de Peltre, denominativo que reciben los trabajos artesanales en estaño, cobre y aluminio.

La exposición es en la sala "Guillermo Nuñez del Prado" en el mismo edificio del MUSEF, hasta el viernes 20. Se muestran en la oportunidad trabajos con formas de vasos, platos, joyeros, llaveros e infinidad de objetos.



**ARTE-SAS.** De las calles se trasladan a la galería del MUSEF.

En Cochabamba

## Exposición de homenaje póstumo al pintor chileno Osvaldo Silva Castellón

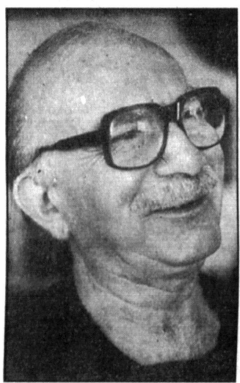
Pintor, poeta y docente universitario en varios países de Latinoamérica, Osvaldo Silva Castellón recibió un homenaje póstumo en la ciudad de Cochabamba. La muestra retrospectiva de su trabajo pictórico incluyó óleos, acuarelas, dibujos y diseños computerizados.

Victor Hugo Romero Noya

Con el auspicio del periódico Los Tiempos se realizó en Cochabamba una exposición en homenaje póstumo del pintor chileno Osvaldo Silva Castellón, fallecido a la edad de 68 años en Venezuela. La muestra retrospectiva se instaló en el Salón Demetrio Canelas de la mencionada casa periodística y permaneció abierta hasta el pasado 14 diciembre.

#### EL ARTISTA

Osvaldo Silva fue un connotado pintor, su obra se encuentra diseminada en colecciones particulares, en Francia, Estados Unidos, como también en varios países de Latinoamérica. Estudió filosofía y bellas artes de un modo paralelo, llegando a dar cátedra de las mismas disciplinas en varias instituciones particulares, así como en la Universidad de Chile, instituc-



**OSVALDO SILVA CASTELLÓN.** El pintor chileno falleció a sus 68 años en Venezuela.

ción de la que en 1969 y 1970 fue elegido miembro del Consejo Superior a nivel nacional, en cuatro oportunidades ocupó el cargo de Secretario General y en un periodo el de Vicerrector en esa casa de estudios.

Lamentablemente, durante la dictadura militar encabezada por Augusto Pinochet, Silva fue destituido, encarcelado y exiliado. Fruto de esta salida forzosa, el artista llegó a Costa Rica donde no le faltó trabajo ni fuerza para expresar en sus obras esta experiencia de vida y sufrimiento. En Costa Rica fue profesor en varias escuelas de arte, al igual que en Venezuela, país donde falleció. Sus cenizas fueron esparcidas, según su voluntad, en las faldas del Aconcagua.

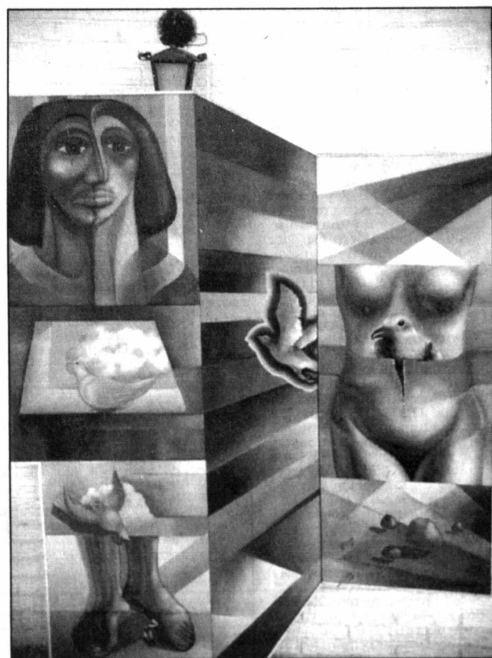
#### HOMENAJE

En el acto de homenaje que se le rindió en Cochabamba con motivo de la exposición de su obra pictórica, se escucharon las palabras del poeta Antonio Terrán, quien refiriéndose a la obra de Silva dijo: "Hay muchas más obras, más trabajo, que algún día se verá si el destino lo permite". También citó a unos versos de Eduardo Mitre: "La memoria no resucita, desentierra..."

También tomó la palabra la hija del pintor homenajeado, Jimena Silva, la misma que radica en Cochabamba hace muchos años y que fue la gestora principal para la realización de esta importante muestra. Dio lectura a una carta dirigida a su padre: "Padre no nos hemos despedido, seguirás trabajando lo de siempre porque ya eres centro y norte infinito".

#### ALBERTO YANA

La muestra de Silva estuvo acompañada de la obra del pintor paceño Alberto Yana Quispe, quien presentó una serie de motivos precolombinos y tiwanakotanos en base a la utilización de lana de alpaca y vicuña. En



**ALTURAS DE MACHU PICCHU.** Una de las obras del artista chileno Osvaldo Silva Castellón.

el homenaje manifestó que con su trabajo se sumaba al reconocimiento póstumo al pintor chileno.

También agradeció a Los Tiempos por la invitación a exponer su trabajo al que definió como "arte alternativo". Alberto Yana Quispe ha sido merecedor de varias menciones

en concursos, tanto en el país como en el exterior; es egresado de la Carrera de Artes de la UMSA.

El homenaje fue cerrado por el trompetista norteamericano Eduard Wolf, quien interpretó un solo de blues, haciéndose de esta manera participe del reconocimiento a Silva.

### Recital de Navidad

Como ya es habitual en esta época para muchos grupos artísticos, hoy martes se presenta en único recital Ingrid Nava, cantante orureña, ofreciendo música navideña en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura a las 19:00 horas.

En esta oportunidad estará acompañada por un grupo de diez niños que danzarán distintas coreografías e interpretarán canciones tales como "el reino del revés", "el tren de la amistad", "Boogie, boogie", "el ajaran-da", "fiesta", "un millón de amigos", "el negrito sandía" y otras relacionadas con el tema de la navidad y año nuevo, además de aquellas que hacen un rescate de los valores humanos.

Como resultado de un trabajo ininterrumpido en el ámbito musical -hace muchos años que ya incursionó en el canto- Nava ha grabado tres discos de largaduración y dos cassettes con canciones dedicadas a los niños.

Además, ha animado programas infantiles, estando actualmente vinculada a Canal 2 de Oruro, con un programa de espectáculos diarios de música y danza.

### "De Profundis" en concierto en Montevideo

**MONTEVIDEO, (EFE).** El conjunto vocal e instrumental uruguayo "De Profundis", especializado en música de los siglos XVII y XVIII, estrenará este martes, una guitarra barroca donada por España con un concierto a cargo del músico argentino Eduardo Egúez.

Cristina García Vanegas, que dirige el grupo uruguayo, declaró hoy a EFE que la guitarra construida por los "luthiers" argentinos Osvaldo Bragán y María Cleusellas es "importantísima" para "De profundis", pues le va a permitir ampliar su repertorio.

"Es una aportación esencial para interpretar la música colonial de América Latina y de España, en la que la guitarra barroca tiene un peso importante", señaló García Vanegas.

El conjunto "De profundis" fue creado en 1987, está formado por 32 personas, representó a Uruguay en la Exposición Universal de Sevilla 1992 y ha realizado varias giras por Europa, México, Estados Unidos y toda Sudamérica.

García Vanegas destacó la riqueza del acervo musical latinoamericano correspondiente al barroco, que se conserva prácticamente inédito en las iglesias de México, Guatemala, Perú y Bolivia, fundamentalmente.

"Se necesitaría un siglo entero sólo para transcribir las partituras de música barroca que hay del lado del Pacífico", señaló.



**EL GRAN OSCAR CERRUTO.** "De las profundas barrancas suben los sueños" es el título de cuento inédito de Oscar Cerruto que se presentará el jueves 19 en la Fundación Última Hora (Av. Camacho N° 1372) a las 19:00 horas. Cerruto, escritor paceño nacido en 1907, escribió obras tales como "Aluvión de fuego", "Cerro de penumbra", "Citra de las rosas" y otras.

## MUND INSTITUCIONAL



#### TELECEL.

Un ejecutivo de Telecel durante la presentación en La Paz, el pasado jueves, del teléfono celular "de vestir" más pequeño del mundo. Se trata de una innovación que seguramente llenará las expectativas de los usuarios de la telefonía celular.

#### BANCO DE CREDITO.

En días pasados fue inaugurada una nueva agencia del Banco de Crédito el la céntrica calle Comercio de La Paz. Con este motivo se ofreció una recepción. En la fotografía, el gerente adjunto de la entidad financiera Javier Sánchez Grifán aparece junto a sus invitados.





# Puerta al Mundo

**ROSAS ROJAS Y HOMENAJES PARA EL POETA ALBERTI CADIZ (ESPAÑA), (EFE).** El poeta español Rafael Alberti, último representante de la Generación del 27, inauguró ayer con 94 rosas rojas, una por cada año que cumple, la gran fiesta con la que habitualmente se celebra su onomástica en El Puerto de Santa María.

A las flores, regalo de su esposa, María Asunción Mateos, se añadió el primer homenaje del día por el Ayuntamiento de la localidad gaditana, en la que nació y vive Alberti, que le obsequió una gran reproducción en azulejos de la paloma que el poeta regaló a Pablo Picasso.

Su esposa dijo que Alberti le comentó que ya le queda menos para vivir hasta el año 2015, como él desea, y destacó la buena salud de su marido.

Un gato persa y una camisa amarilla, que Alberti estrenó, fueron otros de sus primeros regalos y numerosas felicitaciones para el autor de "La arboleda perdida" y "Marinero en tierra", entre otras obras.

**SUS 450 MIL POR DOCUMENTOS DE GREENE**

**LONDRES, (ANSA).** Cartas, manuscritos y libros que recorren toda la vida de Graham Greene (1904-1991), uno de los más importantes escritores ingleses del siglo, se subastaron en Sotheby's ayer en Londres por casi 450.000 dólares. Es una colección privada de documentos, desde los primeros artículos de Greene para el periódico escolar, a una novela incompleta que -pocas semanas antes de morir- donó para recaudar fondos destinados a beneficencia.

El precio más alto, 35.000 dólares, lo pagó por las cartas entre Greene y el escritor indio R.K. Narayan, un comprador británico que permanece anónimo.

Las cartas cubren 50 años de intercambios epistolares entre Greene y el escritor indio por el que fue protegido y aconsejado.

**PREMIER DE "EVITA" CON MADONNA Y BANDERAS HOLLYWOOD.** (REUTER/VARIETY). La maquinaria de Disney funcionó a todo vapor el fin de semana para la gran premiación de "Evita", protagonizada por Madonna y Antonio Banderas, sirvió también como un adelanto para el presidente de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas, Arthur Hiller, de los problemas que se presentarán el 24 de marzo, en la entrega el Oscar.

Los problemas más notorios fueron los embolamientos de tráfico producidos frente al Shrine Auditorium, en el que se entregó el Oscar, y las frías temperaturas dentro de la sala.

Disney trajo su ejército de Disneylandia para hacer la premiación lo más perfecta posible.

**"MUCHERES SOLAS" EN "LIBRO DE ADELADA G. MORALES** Madrid, (ANSA). Muy buenas críticas y ventas está obteniendo un libro de la española Adelada G. Morales titulado "Mujeres solas", editado por Plaza & Janés. Son seis relatos de mujeres que pasan los 40 años y que tienen en común estar solas por el abandono de sus maridos.

Según explicó la autora, "el libro fue escrito con la intención íntima de tratar de recuperar los aspectos gozosos de una existencia solitaria".

Las protagonistas de "Mujeres solas" dejaron de ser esbeltas y atractivas, sus rostros envejecieron con premura, probablemente por el estado de dejadez en que las sumió la monotonía de su relación sentimental, cuya pesada cotidianeidad se torna insostenible y acaba con el abandono de la pareja. Hay situaciones de Cenicienta y en los seis relatos los maridos se van en busca de mujeres más jóvenes.

## EL PAPA DESVELO SU VIDA DE AÑOS DE SACERDOCIO

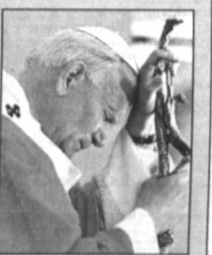
**CIUDAD DEL VATICANO, (EFE).** Los biógrafos de Juan Pablo II lo tendrán más fácil gracias a la publicación este año de un libro autobiográfico en el que el Papa desvela algunos detalles de su vida, al menos de sus primeros 26 años.

El libro titulado "Don y misterio", aparecido al cumplir sus bodas de oro sacerdotales, consta solo de 70 páginas y ha sido récord de ventas.

Las revelaciones del Papa ayudarán a los estudiosos a comprender mejor las claves de un pontificado que dio pasos de gigante en el tema de los derechos humanos, y contribuyó a la caída del Muro de Berlín y de los regímenes comunistas europeos.

En su autobiografía, Karol Wojtyla, de 76 años, señala que la Iglesia polaca debió combatir contra los dos gran-

des totalitarismos, de signos diversos: el nazismo, primero, y el comunismo, más tarde. Al haberlos conocido desde dentro, escribe Juan Pablo II, "es fácil comprender mi sensibilidad por la dignidad de toda persona humana y el respeto por los derechos, a partir del derecho a la vida".



Juan Pablo II

## LIBROS

**"Léxico del habla culta de La Paz"**

Título del trabajo de investigación hecho bajo la dirección de José Mendoza, de la carrera de Lingüística de la UMSA. La obra será presentada el jueves 19 de los corrientes a Hrs. 18:30, en el Salón de Honor de dicha casa de estudios (Monoblock central, 1er. piso).

**Feria del Libro en el paseo Nuñez del Prado**

Hasta el 20 de diciembre, exponen las asociaciones de libreros "Antonio Paredes Candia" y "Franz Tamayo", en el paseo peatonal Nuñez del Prado de esta ciudad.

**Feria del Libro Mexicano**

En la Biblioteca Municipal (de la Plaza del Estudiante) se realiza hasta el día 18 una Feria del Libro Mexicano, del que participan diferentes editoriales de la nación azteca.

**Revista "Correvedille" se presenta en el Goethe**

Dedicada a los cuentos infantiles, el 17 de diciembre próximo a Hrs. 19:00 se presenta en el Instituto Goethe el número 3 de la revista de cuentos infantiles "Correvedille". Esta edición está pensada en las fiestas de fin de año, y puede ser un regalo alternativo.

## CINE

**Cineteca Trono de El Alto**

Los días 20 y 21 se presenta el video "Rock Pesado", producción de Sergio Calero y Patricia Flores. La Cineteca Trono queda en la calle 17-B de la Ciudad Satélite, y las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:00.

**Cine gratis para los niños**

El sábado 21 y el domingo 22 a Hrs. 9:30, los cines "Manter", "Murtillo", "Venus", "Madrid" y "Moesta Sangines" (sólo el sábado) se abrirán a los niños de manera gratuita.

## TEATRO

**Grupo Ojo Morado en el Hospital del Niño**

Hoy martes 17 a Hrs. 11:30, el Grupo Ojo Morado presentará la obra "Navidad en el Tambo" en el Hospital del Niño. Esta misma obra será representada en la Sub Alcaldía de Obrajes el viernes 20 a Hrs. 17:00.

**"Mujer en Cielo" en El Socavón**

También hoy martes 17, pero a Hrs. 21:00, el elenco de Teatro de los Sentidos presenta la obra "Mujer en Cielo", en el local El Socavón. A. T. de Octubre, entre Aspiay y Guachalla).

## Arte y Cultura

Martes 17 de diciembre, 1996

**Encuentro de Titiriteros en el Teatro de Cámara**

Hasta el 19 de diciembre, se lleva a efecto el Encuentro de Titiriteros de las ciudades de El Alto y La Paz, en el Teatro de Cámara en los horarios de 10:30 a 12:00 y de 15:30 a 17:00.

## MUSICA

**Sociedad Coral Boliviana en Navidad**

Los coros infantil y pre-infantil de la Sociedad Coral Boliviana se presentan en una serie de conciertos por Navidad. Hoy martes 17 será en el Hotel Radisson a Hrs. 19:00; el miércoles 18 en la Iglesia de Santo Domingo a la misma hora; el jueves 19 en el Templo de San Miguel a Hrs. 19:30; el sábado 21 en el Shopping Sur a Hrs. 17:00; el domingo 22 en la Iglesia de Villa Copacabana a Hrs. 11:00; y el lunes 23 en el Centro Taipiquiri.

**Luis Rico en concierto**

Los días 19, 20 y 21 de los corrientes, el canta autor nacional Luis Rico se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, a partir de Hrs. 19:30.

## DANZA

**"El Cascanueces" en el Teatro Municipal**

Hasta el 18 de diciembre, en el Teatro Municipal se presenta la obra "El Cascanueces". Participan del evento la Orquesta Sinfónica Nacional, el Ballet de Cámara y el Ballet Oficial. Las funciones comienzan a Hrs. 19:30.

## EXPOSICIONES

**Pintura Contemporánea en Taipiquiri**

mañana miércoles 18, se inaugura una exposición colectiva de Pintura Contemporánea en el Centro Cultural Taipiquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). Participan Gil Inacio, Ricardo Pérez Alcalá, Milguez Yapur, Mamani Mamani, Jaime Kalsaya, Carolina Ilova entre otros.

**Nacimiento en esART**

La Galería esART (Av. Arce 2804) inaugura su última exposición del año. El tema es el nacimiento y participan Erika Ewel, Angeles Fabbri, Fabricio Lara, Epi Suih, Raquel Schwartz, Sol Mateo y Roberto Valcárcel.

Fotografías de Peter Mc Farren en EMUJA

Bajo el título "El Kallawayaya", Peter Mc Farren realizó una muestra de fotografías en la Galería de la Fundación (Av. 16 de Julio 1607), pero abierta hasta el 21 de diciembre.

**"El Lago Transparente" de Angel Ramirez**

El artista Angel Ramirez realiza una exposición de pintura bajo el título de "El Lago Transparente", en el Salón de Exposiciones de la calle Colón.

**César Jordán en la Galería BHN**

César Jordán realiza una muestra de sus obras en la Galería Fundación IBHN (c. Beltrán 516). Está abierta hasta el 21 de diciembre.

**Flora Castillo en exposición**

La artista Flora Castillo Riva expone una serie de dibujos en el domicilio de la calle Calderón 1659, San Pedro de las Pintas a vistas al Tel. 31.

**Juguete mexicano en el Tambo Quirquincho**

Una variedad de juguetes mexicanos por artesanías mexicanas expuestos en el Salón de Exposiciones de la calle Colón. Esta exposición es en las Salas de Plata de Tambo Quirquincho hasta diciembre.

**Platería en el Tambo**

La Fundación "Quirquincho" presenta una muestra de trabajos del curso de arte especializado convocados a esta exposición en las Salas de Plata de Tambo Quirquincho hasta diciembre.

**Alejandro B. Sanz en "La Taberna" de El Alto**

Una exposición de pinturas de Alejandro B. Sanz en la "La Taberna" de El Alto, 3 Mallko Mallko Ciudad Satélite).

## VARIOS

**Congreso de Amasur y Kallawayas**

Del 19 al 21, en el aula "Amal de Galarza" del Quirquincho se llevará a cabo el Primer Congreso de Amasur y Kallawayas, un congreso por la Sociedad de Medicina (SOMED-MTA).

**Entrega de Retablo de templo de San**

Hoy martes 17, el templo de San Juan Bautista entregará un retablo a la parroquia de San Juan Bautista, en el municipio de Francisco, en el municipio de goso.

## justo y franco



## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tel. 372340-44.  
**DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION**, Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373068-69.  
**BUSCAMOVIL**, Central Maestra Tel. 320644.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTOS**, Tel. 320728.  
**REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)**, Tel. 342391 C Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.  
**M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**, Tel. 371233.  
**RETIEN DE EMERGENCIA**, Tel. 375266 y 371236.  
**COTEL**, Reclamados Tel. 113.  
**INFORMACIONES** Tel. 104.  
**SEÑORITA HORA** Tel. 117 y 118.  
**LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700.  
**Interior** Tel. 101; **INFORMES**, Tel. 350211.

**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad** Tel. 376472.  
**TRANSITO**, Tel. 371224 y 371220.  
**ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 118-371233.  
**MATERNICIDAD**, Tel. 314414.  
**NEONATOLOGIA**, Tel. 320728.  
**PENSIÓNADO**, Tel. 322623.  
**BOLIVIAN POWER Co. Ltda.**, Reclamados, Tel. 354357.  
**BOMBEROS**, Tel. 378408-378409-119.  
**RECLAMADO DE CLINICAS CENTRAL**, Tel. 376472.  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO**, Tel. 360700.  
**RADIO PATRULLA**, Tel. 110.  
**ASIANA**, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
**SAMAPA**, Tel. 211222.  
**A. T. de Asistencia Telefónica Inmediata**, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:**  
CARRIACCO c. Mercado 970 355529  
JUNIN c. Junin 744 319874  
LANDAETA c. Landaeta 311 374940  
PRIMAVERA Av. Pando 287 366806  
**ZONA SOPOCACHI, S. SAN PEDRO:**  
SAN JORGE Av. 6 de Agosto 320786  
Edif. Brasilia  
SEÑOR JESUS Av. Arce 2595 Edif. Los Angeles 431947  
AVENIDA Av. Ecuador esq. B. Salinas Edif. Guayaquil 430981  
**ALADINO** Parque Libano 150 360733  
**ZONA MIRAFLORES:**  
VILLA MARIA Diaz Romero 1384 220704  
VIDA NUEVA Plaza Uryu 359439  
PASOSKANKY Pasoskanky 1630 esq. Brasil 352674  
EL SUR Av. de las Américas 373 211019  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO:**  
DAYANA Av. Burgaleta 831 V. Copacaba 230188  
ENRINES Av. Esteban Arce-M. Arellano 520 - V. San Antonio 230830

**CEMENTERIO-BS. AIRES -TUMUSLA-BE-LEN-GRAN PODER:**  
SANTA LUCIA Av. Kollasuyo y José M. Asín 351042  
CENTRAL Tumusla 779 393007  
PAULO VI Buenos Aires K & L c. Santa Cruz 399 341810  
esq. Illampu 323501  
VICENTE OCHOA Vicente Ochoa 840 323315  
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES:**  
YERVOY Calle 17 Centro Club Bolívar 784579  
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI Y IRAPALI:**  
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 791205  
AMANEGER c. 5 Gualberto Vega esq. Av. José María Achá 791257  
Los Pinos 791257  
SAN ALBERTO Av. García Lanza entre c. 14 y 15 Achumani VANITE c. 1 esq. Jurado 612 799318  
Edif. Providencia 721367  
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes No. 270 Cota-Cota 770492

## servicios

### Viajes

**El tiempo** (boletín meteorológico)

### SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hrs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hrs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hrs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hrs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hrs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero:** todos los días, a Hrs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad:** todos los días, a Hrs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hrs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hrs. 6:30.  
**A Lallagua:** todos los días, a Hrs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hrs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hrs. 17:00.  
**A Uyuni:** martes y viernes a Hrs. 17:30.

**Informaciones**  
Tel. 367275 - 367276  
**Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros**  
Transporte Korlazo Tel. 323810  
Transporte Aroma Tel. 375449  
Pulman Nobleza Tel. 361427  
Pulman Avaroa Tel. 327096  
Transporte Copacabana Tel. 340481  
Pulman Bolivia Tel. 355854  
Urul Imperial Tel. 350793  
Flota Copacabana Tel. 362803  
Flota El Dorado Tel. 359153  
Flota San Francisco Tel. 378084  
Flota Concordia Tel. 354612  
Flota Panamericana Tel. 371119  
Flota Urkupia Tel. 353214  
Transporte San Lorenzo Tel. 328911  
Transportes Cise Tel. 361321  
Transportes La Paz Tel. 377443  
Panatur Tel. 362708

## CRUCIMANIA

por Luis Campois

HORIZONTAL										VERTICAL									
1 Actor (EUA)	46 Ancla blanca	49 Relativo a la	52 Pádelas	55 Násia	58 Arco iris	61 Flores	64 Flores	67 Flores	70 Flores	73 Flores	76 Flores	79 Flores	82 Flores	85 Flores	88 Flores	91 Flores	94 Flores	97 Flores	100 Flores
2 Vintres	47 Relativo a la	50 Relativo a la	53 Relativo a la	56 Relativo a la	59 Relativo a la	62 Relativo a la	65 Relativo a la	68 Relativo a la	71 Relativo a la	74 Relativo a la	77 Relativo a la	80 Relativo a la	83 Relativo a la	86 Relativo a la	89 Relativo a la	92 Relativo a la	95 Relativo a la	98 Relativo a la	101 Relativo a la
3 Lemo	48 Relativo a la	51 Relativo a la	54 Relativo a la	57 Relativo a la	60 Relativo a la	63 Relativo a la	66 Relativo a la	69 Relativo a la	72 Relativo a la	75 Relativo a la	78 Relativo a la	81 Relativo a la	84 Relativo a la	87 Relativo a la	90 Relativo a la	93 Relativo a la	96 Relativo a la	99 Relativo a la	102 Relativo a la
4 Libro: ing	49 Relativo a la	52 Relativo a la	55 Relativo a la	58 Relativo a la	61 Relativo a la	64 Relativo a la	67 Relativo a la	70 Relativo a la	73 Relativo a la	76 Relativo a la	79 Relativo a la	82 Relativo a la	85 Relativo a la	88 Relativo a la	91 Relativo a la	94 Relativo a la	97 Relativo a la	100 Relativo a la	103 Relativo a la
5 País, Brasil	50 Relativo a la	53 Relativo a la	56 Relativo a la	59 Relativo a la	62 Relativo a la	65 Relativo a la	68 Relativo a la	71 Relativo a la	74 Relativo a la	77 Relativo a la	80 Relativo a la	83 Relativo a la	86 Relativo a la	89 Relativo a la	92 Relativo a la	95 Relativo a la	98 Relativo a la	101 Relativo a la	104 Relativo a la
6 País, suiza	51 Relativo a la	54 Relativo a la	57 Relativo a la	60 Relativo a la	63 Relativo a la	66 Relativo a la	69 Relativo a la	72 Relativo a la	75 Relativo a la	78 Relativo a la	81 Relativo a la	84 Relativo a la	87 Relativo a la	90 Relativo a la	93 Relativo a la	96 Relativo a la	99 Relativo a la	102 Relativo a la	105 Relativo a la
7 País, suiza	52 Relativo a la	55 Relativo a la	58 Relativo a la	61 Relativo a la	64 Relativo a la	67 Relativo a la	70 Relativo a la	73 Relativo a la	76 Relativo a la	79 Relativo a la	82 Relativo a la	85 Relativo a la	88 Relativo a la	91 Relativo a la	94 Relativo a la	97 Relativo a la	100 Relativo a la	103 Relativo a la	106 Relativo a la
8 País, suiza	53 Relativo a la	56 Relativo a la	59 Relativo a la	62 Relativo a la	65 Relativo a la	68 Relativo a la	71 Relativo a la	74 Relativo a la	77 Relativo a la	80 Relativo a la	83 Relativo a la	86 Relativo a la	89 Relativo a la	92 Relativo a la	95 Relativo a la	98 Relativo a la	101 Relativo a la	104 Relativo a la	107 Relativo a la
9 País, suiza	54 Relativo a la	57 Relativo a la	60 Relativo a la	63 Relativo a la	66 Relativo a la	69 Relativo a la	72 Relativo a la	75 Relativo a la	78 Relativo a la	81 Relativo a la	84 Relativo a la	87 Relativo a la	90 Relativo a la	93 Relativo a la	96 Relativo a la	99 Relativo a la	102 Relativo a la	105 Relativo a la	108 Relativo a la
10 País, suiza	55 Relativo a la	58 Relativo a la	61 Relativo a la	64 Relativo a la	67 Relativo a la	70 Relativo a la	73 Relativo a la	76 Relativo a la	79 Relativo a la	82 Relativo a la	85 Relativo a la	88 Relativo a la	91 Relativo a la	94 Relativo a la	97 Relativo a la	100 Relativo a la	103 Relativo a la	106 Relativo a la	109 Relativo a la
11 País, suiza	56 Relativo a la	59 Relativo a la	62 Relativo a la	65 Relativo a la	68 Relativo a la	71 Relativo a la	74 Relativo a la	77 Relativo a la	80 Relativo a la	83 Relativo a la	86 Relativo a la	89 Relativo a la	92 Relativo a la	95 Relativo a la	98 Relativo a la	101 Relativo a la	104 Relativo a la	107 Relativo a la	110 Relativo a la
12 País, suiza	57 Relativo a la	60 Relativo a la	63 Relativo a la	66 Relativo a la	69 Relativo a la	72 Relativo a la	75 Relativo a la	78 Relativo a la	81 Relativo a la	84 Relativo a la	87 Relativo a la	90 Relativo a la	93 Relativo a la	96 Relativo a la	99 Relativo a la	102 Relativo a la	105 Relativo a la	108 Relativo a la	111 Relativo a la
13 País, suiza	58 Relativo a la	61 Relativo a la	64 Relativo a la	67 Relativo a la	70 Relativo a la	73 Relativo a la	76 Relativo a la	79 Relativo a la	82 Relativo a la	85 Relativo a la	88 Relativo a la	91 Relativo a la	94 Relativo a la	97 Relativo a la	100 Relativo a la	103 Relativo a la	106 Relativo a la	109 Relativo a la	112 Relativo a la
14 País, suiza	59 Relativo a la	62 Relativo a la	65 Relativo a la	68 Relativo a la	71 Relativo a la	74 Relativo a la	77 Relativo a la	80 Relativo a la	83 Relativo a la	86 Relativo a la	89 Relativo a la	92 Relativo a la	95 Relativo a la	98 Relativo a la	101 Relativo a la	104 Relativo a la	107 Relativo a la	110 Relativo a la	113 Relativo a la
15 País, suiza	60 Relativo a la	63 Relativo a la	66 Relativo a la	69 Relativo a la	72 Relativo a la	75 Relativo a la	78 Relativo a la	81											



## Sancionaron a Weah

**GINEBRA, 16 de diciembre (Reuter).** El futbolista libanés George Weah fue sancionado el lunes por seis partidos después que la UEFA lo consideró culpable del calcezo que le quebró la nariz el mes pasado al portugués Jorge Costa.

El entrenador del AC Milan fue originalmente suspendido por un encuentro, pero se le redujo a cinco días de una investigación de la UEFA acerca del incidente ocurrido en el túnel de los jugadores después de un cotejo de la Liga de Campeones, en Portugal.

La UEFA insistió que las sanciones contra Weah podían ser más severas, pero las atenuaba la ejemplar conducta del jugador.

## "Agradable posibilidad"



Oscar W. Tabárez

**BUENOS AIRES, 16 (ANSA).** El técnico uruguayo Oscar Tabárez calificó de una "agradable posibilidad" los rumores sobre su posible retorno a Boca Juniors, de Argentina, que hoy incorporó al holandés Johan Cruyff a la lista de eventuales reemplazantes de Carlos Bilardo.

"Uno siempre piensa en volver a un lugar donde lo trataron bien, pero es cierto que ahora no tengo mucho conocimiento de la realidad actual del fútbol argentino", dijo hoy Tabárez desde Italia.

Entrevistado por una radio de Buenos Aires, Tabárez, quien anunció que retornará a Montevideo en los primeros días de enero, tras concretar aspectos de su desvinculación del Milan, aclaró igualmente que no recibió ninguna oferta formal por parte de Boca.

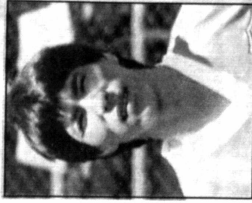
## "Ronaldo... aún no es nada"

**Río de Janeiro, 16 de diciembre (EFE).** El seleccionador brasileño de fútbol, Jorge Mario Roberto Zagallo, tiene que el delantero del FC Barcelona, Ronaldo Luiz Nazario de Lima "se duerma en la gloria" y le recomiendo "estar despierto por lo que aún no es nada".

"El está apenas comenzando y, gracias a Dios, muy bien. Pero le falta mucho para compararse con quien sea, especialmente con Pelé", manifestó el entrenador en una extensa entrevista publicada hoy, lunes, por el diario Jornal do Brasil.

Zagallo dijo que, mientras Edison Arantes do Nascimento "Pelé" tiene presente, pasado y futuro gracias al fútbol, Ronaldo "necesita consolidar todo eso que dicen en una Copa del Mundo".

Es allí donde se ve quién merece la consagración de todos los continentes", apostilló.



Jorge Hirano



Geovanna Morejón

## DE NUESTRAS FIGURAS:

**AGUILAR, CARLOS:** Ex-futbolista cochabambino de destacada trayectoria. Jugó en The Strongest en la década de los cincuenta.

**APONTE UGARTE, JAIME:** Destacado atleta nacido en La Paz.

**ARANCIBIA, UGARTE:** Taekwondista nacido en La Paz de destacada trayectoria.

**BARRANCOS, CARLOS ELMER:** Futbolista cruceño. Jugó en el plantel de Real Santa Cruz.

**CARDENAS, EDMUNDO:** Dirigente del fútbol orureño. Fue presidente de la Asociación.

**CORDOBA, LUIS ALBERTO:** Basquetbolista tarjeño. Integró el plantel de Litoral de La Paz.

**COSTA, WALTER:** Recordado futbolista cochabambino. Fue importante valor de Bolívar (1963-1977), y la selección.

**CHAVEZ (DE WRIGHT), NELLY:** Atleta orureña que residió en los Estados Unidos donde completó en numerosas oportunidades.

**FLORIAN, FERNANDO:** Destacado reportero gráfico de La Paz vinculado al deporte.

**GALLAGOS, LORANZO:** Ex-futbolista paracho, también fue entrenador de la gimnasia.

**HIRANO, JORGE ALBERTO:** Futbolista peruano, que tuvo un paso brillante por el club Bolívar. Integró además la selección de su país.

**MOREJON, GEOVANNA:** Atleta orureña, especialista en marcha. Batió el record nacional de la especialidad durante los Quintos Campeonatos Mundiales realizados en Goteborg el año pasado.

**PALACIOS, PEDRO:** Futbolista que jugó en Bolívar, The Strongest y Stormers.

**PENA, FERNANDO:** Ex-deportista nacido en Cochabamba. Se destacó en basquetbol, voleibol y fútbol.

**PINTO (DE VELASCO), GLORIA:** Jugadora de voleibol que vistió los colores de Universidad Católica de La Paz.

**RODRIGUEZ, CARLOS:** Futbolista beniano, actuó en el plantel de Universidad de Trinidad.

**TORRES, FANNY:** Basquetbolista cruceña que integró el plantel de las Fines.

**TORRICO, ELBA:** Memorable basquetbolista cochabambina. Una de las campeonas Bolivianas en Táchira (1971).

\*\*\*

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:**

**MORENO ARGENTINO:** Ciclista italiano, que fue campeón mundial en carretera, en 1986. Hace dos años dejó la actividad.

**IGNACIO CARLOS GONZALEZ:** Arquero argentino de fútbol. De Racing y la selección.

**DARIO MUCHOTRIGO:** Delantero peruano del Alianza Lima. Integró la selección de su país.

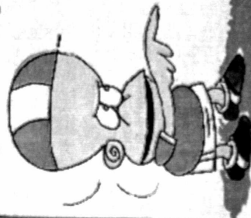
**HENRY BALENGA:** Futbolista de Zaire, que ha jugado en equipos de Bélgica.

**REGINA HAUSL:** Destacada esquiadora alemana.

CHILA..CHILA!..



CHULI..CHULI!..



AUN  
SOY  
ANTE  
PEN-  
ULTIMO

## Para tomar nota

■ El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

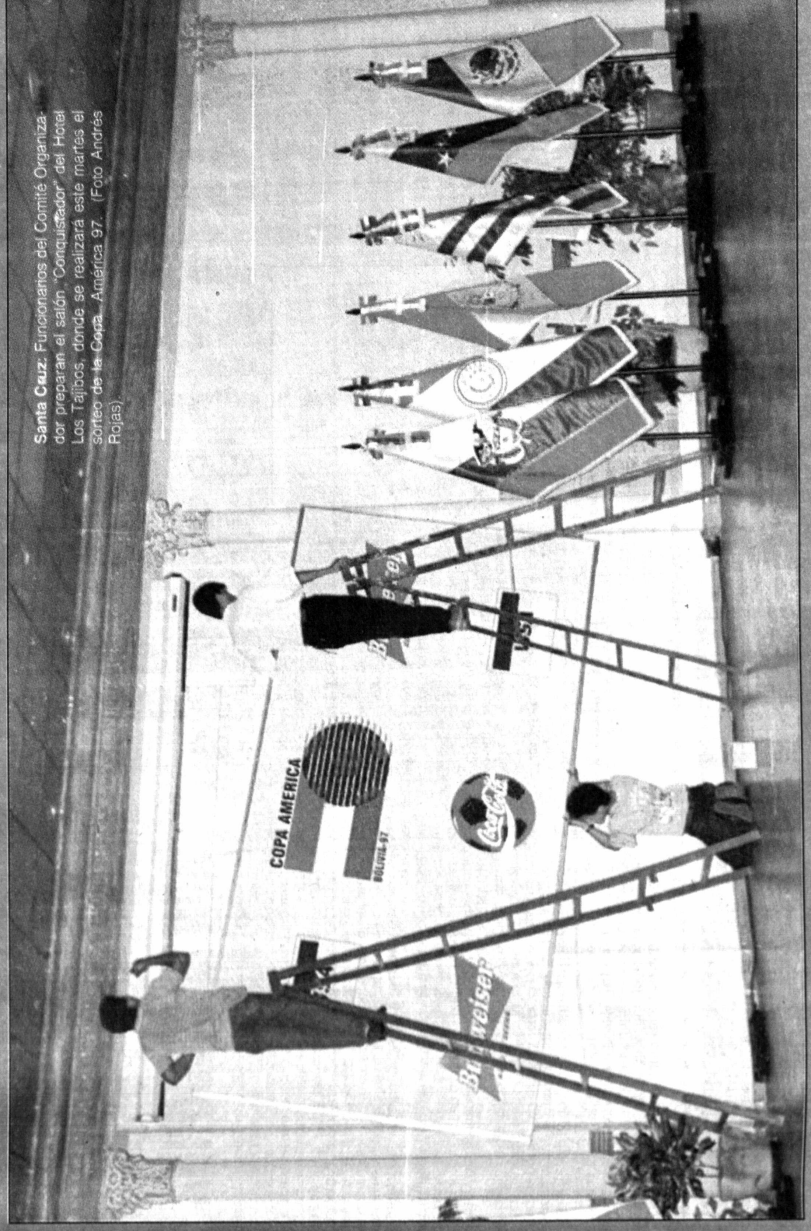
■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

■ El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, mostró su preocupación por las circunstancias que obligaron a los jugadores a salir del estadio al término del partido de fútbol entre el equipo nacional y el seleccionado de Chile, cuando el partido estaba empatado a un gol.

EXITO DE COPA DEPENDE DE LOS BOLIVIANOS

# HOY GRAN SORTEO



Santa Cruz: Funcionarios del Comité Organizador preparan el salón "Conquistador" del Hotel Los Tajibos, donde se realizará este martes el sorteo de la Copa América 97. (Foto: Andrés Rojas)

PRESENCIA

# Del Deporte

La Paz, martes 17 de diciembre de 1996

## LOPEZ SE VA A ESPAÑA

## PARAGUAYOS DENUNCIAN MALOS TRATOS







# LA COPA AMERICA

Saavedra Banzer en Santa Cruz

## "EL EXITO DEPENDERA DE TODOS LOS BOLIVIANOS"

Santa Cruz, 16 (Presencia), por Ramiro Siles.

El éxito de la Copa América que se llevará a cabo el próximo año en nuestro país "dependerá de todos los bolivianos", dijo el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer, al tiempo de declarar que la gente que ofreceamos "hospitalidad, afecto y cariño a todos quienes han aceptado venir a jugar en nuestro país".

"Chacho" dijo que el sorteo que se efectuará mañana, "es el acto que simboliza el inicio del certamen, que es muy importante para nosotros porque asumimos con seriedad la responsabilidad de llevar adelante esta competición".

La Copa América — agregó — es sin lugar a dudas el evento más importante para los sudamericanos después de la Copa del Mundo y queremos que sea un éxito para el fútbol de los bolivianos debemos manejarla con la logística basada en una buena organización, primero; la demostración que podemos ser una plaza para el éxito económico de la Confederación, segundo; y, tercero, el logro deportivo con nuestra selección si alcanza el título", indicó.

El presidente de la Federación, que abrirá mañana el acto con las palabras de bienvenida, acotó que con la organización de la Copa "debemos demostrar que ha un cambio profundo en Bolivia".



Santa Cruz: Ramiro Blacutt, José Saavedra Banzer, Marco Antonio Echeverry, los tres participantes en el sorteo de la Copa América (Telefoto PRESENCIA - Andrés Rojas).

## EL PROGRAMA ES UN SECRETO

martes hasta mediodía. Y todos se irán el miércoles, por lo que será una visita muy corta.

Por ese motivo, se anunció que el presidente de la CSF ofrecerá una conferencia de prensa mañana a las siete de la noche en instalaciones del Hotel Los Tajibos. No concederá entrevistas exclusivas, se adelantó.

De madera son los bolillos que se utilizarán en el sorteo de series. En el interior serán colocados unos papeles con los nombres de los países a ser sorteados.

Ramiro Blacutt, Erwin Romero y Marco Echeverry, que sacarán los bolillos, asistirán hoy al ensayo final y recogerán las explicaciones de su tarea en el acto de mañana.

Unos 30.000 dólares ha gastado la Federación Boliviana de Fútbol para llevar adelante el acto. Sin embargo, los gastos mayores, se comentó, corren por cuenta de uno de los sponsors de la Copa, la firma Coca Cola.



**Santa Cruz, 16 (Presencia), por Ramiro Siles.** Esta noche se llevó a cabo el ensayo final del acto central del sorteo de series de la Copa América que organiza Bolivia para 1997.

La sesión se desarrolló en el salón El Conquistador donde se efectuaron trabajos de uillería dejando a punto el marco del espectáculo que será transmitido a todo el país y a varios países del exterior.

A propósito, la RED ATB será la encargada de originar la señal televisiva.

Como todavía no se conoce el nombre de la selección que sustituirá a Estados Unidos, se ha preparado el acto y el escenario en el que estarán representadas solamente once de las doce participantes.

El programa exacto del acto todavía es un secreto. Primero — nos dijeron — tiene que ser de conocimiento de Nicolás Leoz y el Comité Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol, quienes lo aprobarán mañana.

A propósito. La mayoría de los visitantes, entre ellos Leoz, llegará este

## CABEZAS DE SERIE ESTAN CONFIRMADOS

Santa Cruz, 16 (Presencia), por Ramiro Siles.

Las selecciones de Argentina, Brasil y Bolivia han sido confirmadas como cabezas de serie de la próxima edición de la Copa América, pero falta saber si se pondrá de acuerdo en cuanto a las sedes donde jugarán la primera y segunda ronda.

Conoce, Brasil y Argentina han aceptado jugar en la primera ronda en Santa Cruz y la segunda en La Paz, pero lo que todavía no se ha resuelto es si Argentina accederá a jugar en Cochabamba.

Si los representantes de los tres países no se ponen de acuerdo, la Confederación Sudamericana de Fútbol determinará que se vaya al sorteo, lo que "sería inadmisible", opinó el presidente de la Federación nacional, José Saavedra Banzer.

El país organizador tiene potestad de elegir donde va a jugar.

Bolivia ha postulado a La Paz como sede de la Copa América de 1997, y a Sucre como alternativa.

Pero la Federación ha tenido en cuenta también la postulación de Tarija y Oruro, por lo que "estamos intentando desplazar un partido a cada una de esas ciudades para cumplir con todos los departamentos que están poniendo su esfuerzo y capacidad para albergar la Copa", anotó.

El Comité Ejecutivo de la CSF y delegados de sus afiliadas, se reunirán mañana poco antes del acto central para definir el sistema que regirá en el sorteo de series.

Una vez determinadas las cabezas, es probable que la Confederación opte por la conformación lineal (Argentina, Brasil, Chile y Uruguay) y ellas emane la distribución hacia los respectivos grupos.

**SU CARGA DE BRASIL**

Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 2.30-9364, 225-8959, fax (11) 228-3945 (PRECEDENTES) y en Santa Cruz al 522.616, 521.242, fax 520.2358 (CEINA LTDA).

**ACUARIO COMPLETO EN VENTA** 3204343. (17-18 Dic.)

**EXTRAVIO**

QUEDA ANULADO EL RUC. FABRICA NACIONAL DE CALZADOS "S.R.L." (17-17 Dic.)

**VENDO ASERRADERO**

Schiller 1.25 diámetro, trabajo de en la zona de Yagajón, instalaciones y aserradero completo, nuevo, con todo el equipo para extracción de madera del monte, en perfecto estado, mayores informes 467403-468166 horas de oficina, 461582 domingo Santa Cruz. (14-18 Dic.)

**BOX PARA BAÑO**

DISEÑAMOS, FABRICAMOS E INSTALAMOS: PUERTAS, VENTANAS, MAMPARAS, TRAGALUCES, DIVISION DE AMBIENTES Y MANTENIMIENTO EN GRAL. EN ESTRUCTURA DE ALUMINIO Y VIDRIO DE SEGURIDAD TEMPLADO LLAMENOS AL TELF. No. 370077 (01-18 Dic.)

**VENDO PROPIEDAD AGRICOLA**

De 6 Has. de superficie ubicada en Sipe Sipe (Cochabamba), con cómoda casa, piscina, plantación de duraznos, infraestructura completa para la cría de cerdos, pozos de agua (cuatro), luz eléctrica, teléfono. La venta puede efectuarse por la propiedad entera o en fracciones de 5.000 m<sup>2</sup> con financiamiento bancario en su caso. Ref. al Tel. 042-89693 o 042-27713. (14-20 Dic.)

**Computadoras desde 290 \$us.** Aceptamos parte de pago computador antiguo; Data Jet; pasaje del centro local 1A Pérez Velasco. (15-16 Dic.)

**Reparaciones:** mantenimiento, actualización computadores Acer; IBM a poderosas 586 o Pentium desde \$us. 200; Data Jet; pasaje del centro local 1A Pérez Velasco. (15-16 Dic.)

**Por extravío**

Queda nula la Librería de Ahorro Nº 101421001058 de Banco Sal de Hilari Salari. (17-17 Dic.)

**AMPLIAS TIENDAS**

En alquiler Av. Illimani # 1905 Telf. 340477. (15-16 Dic.)

**VENDO GARRAFAS**

DE 45 KLS AL PORMAYOR Y MENOR REF. 031468895 DOM. 362708 SANTA CRUZ (11-21 Dic.)

**\$us. 10 cargamos** últimos paquetes full disco duro; Data Jet Center; pasaje del centro local 1A Pérez Velasco. (15-15 Dic.)

**Transformamos** obsoletos computadores a modernos mas 586, cambiamos pantallas mono a colores edificio 16 de Julio piso 14 Dpto. 2 (Prado). (15-15 Dic.)

**Partes de computadores** a ensambladores con garantía, precios económicos edificio 16 de Julio piso 14 Dpto. 2 (Prado). (15-15 Dic.)

**La Paz**

**Espectacular oferta** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$us. 919.- créditos edificio 16 de Julio piso 14 Dpto. 2 (Prado). (15-15 Dic.)

**"Matadero Frigorífico S.A. Cruz S.A."**

Comunica el extravío de su talonario de recibo de la serie "C" de los números 125300 al 125350, consecutivamente los mismos que dan nulos. (15-17 Dic.)

**OROIRO**

**Por extravío** QUEDA NULO EL CARNET DE RUC. 7070306 DEL Sr. JAVIER SOLIZ S. (12-14 Dic.)

**COCHABAMBA**

**En Cochabamba** vendo OFF set Heidelberg Nord 46 x 62 trabajando. Telf. 042-50525. (26-4 Dic.)

**LA PAZ**

**Espectacular oferta** computadoras Pentium colores HD 2 gigas \$us. 919.- créditos edificio 16 de Julio piso 14 Dpto. 2 (Prado). (15-15 Dic.)

**PRESENCIA**

**Matutino Líder en Circulación Nacional.**

**¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal?**

**Anuncie en los SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA**

**PRESENCIA**

**36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional.**

**Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras**







Se reunió el Consejo Superior liguero

# NO SE DEFINIO SISTEMA DE TORNEO '97

**Santa Cruz, 16 (Presencia)** por Gonzalo Valenzuela.- El Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano analizó, hasta esta madrugada, los cuatro proyectos de sistema de campeonato presentados para la temporada 1997.

Esta labor, sin duda alguna, fue bastante morosa, habida cuenta de que cada proyecto mereció numerosas preguntas de los delegados, siendo el presentado por Deportivo Chaco, el más diferente, ya que además de proponer un certamen regionalizado en su primera fase, también propone una interrelación con todas las asociaciones, un campeonato en el que participen los cuatro últimos del certamen regionalizado, disputando cuatro descensos directos con los campeones de las asociaciones.

Los otros proyectos tienen coincidencias con el que se jugó este año, además de otro de todos contra todos.

Antes de ingresar a la consideración de los proyectos, el presidente del Comité Técnico, que presentó uno de los proyectos, advirtió que 1997 será un año, incluso más complicado que el que está terminando, habiendo recordado que además de la Copa Libertadores de América, cuya primera fase se jugará entre febrero y abril, seguiremos jugando las Eliminatorias del Mundial y además habrá la Copa América que organizará nuestro país en junio.

## ELECCIONES EL 10 DE ENERO

**Santa Cruz, 16 dic (EFE).** Las elecciones para renovar el directorio de la Liga del Fútbol profesional boliviano se efectuarán el próximo 10 de enero, se informó hoy en la reunión de esta entidad.

El actual titular de la Liga, Guido Añez, y todo su directorio renunciaron hoy a raíz de críticas de algunos directivos pacenches, pero luego revocaron su medida con el apoyo de otros clubes y proseguirán en sus cargos hasta el 10 de enero.

Con relación al sistema de torneo para 1997 que debía aprobarse hoy, se informó de que los clubes analizarán los proyectos y darán sus criterios en una próxima reunión.

Se indicó que sería el nuevo directorio de la Liga el que apruebe el sistema de certamen para la próxima gestión liguera.

**Santa Cruz, 16 dic (EFE).** Destroyers, Destroyers venció hoy por 4-2 a Universidad de Santa Cruz al cumplirse el primer partido por el descenso indirecto de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

La revancha se disputará el próximo sábado en el estadio Tahuichi, según dispuso el Comité Técnico de la Liga.

En el primer tiempo no hubo un marcateje total y ambas plantillas estuvieron libres de jugar ofensivamente, con ataques alternados.

El primer gol de Destroyers se produjo en el minuto 19 mediante Marco Franciscuine, al cabecear un balón tras un tiro de esquina, que sorprendió al portero rival.

La alegría de los canarios duró poco, porque el club Universidad de Santa Cruz adelantó el marcador en el minuto 23.

En el minuto 37 Carlos Vaca Perellera, con un derechazo anotó para Destroyers, pero en el minuto 46,

En la segunda etapa, minuto 46,

Martín Menacho logró el tercer tanto para el Destroyers, situación que puso muy nerviosos a los universitarios.

Algunos jugadores del Destroyers apelaron al fuego fuerte y entonces fue expulsado Jito Ortiz en el minuto 58.

Universidad nuevamente mediante Alcides Domínguez, anotó en el minuto 65.

Los universitarios se desdiciaron en su defensa y permitieron que los canarios obtengan su cuarto gol a través de Martín Menacho, en el minuto 80.

## DESTROYERS GANO PRIMER PARTIDO DEL INDIRECTO



Destroyers, anoche dio el primer paso.

## SAN JOSE ANUNCIARA EL VIERNES EQUIPO PARA EL 97

**Oruro, 16 (Presencia)** por Walter Barria.- Dirigentes del Club San José anunciaron la realización de una conferencia de prensa, para el viernes 20 del presente mes, oportunidad en la cual harán conocer la nómina de jugadores que defenderán la divisa "sanista" en el campeonato de fútbol liguero de 1997.

El trabajo de preparación del primer plantel comenzará el 10 de enero, bajo la dirección de Daniel Valencia cooperado por el profesor Jaime Jiménez, en la preparación física.

A la fecha el directorio está cancelando obligaciones económicas pendientes con los jugadores, sueldos de noviembre y primas.

Paralelamente se entabla conversaciones para establecer un acuerdo económico y firmar el primer contrato para la siguiente gestión.

**OFERTAS**  
Siguen llegando ofertas de jugadores que tienen interés en ser fichados en San José para el próximo torneo de fútbol liguero, entre ellos Sergio Joao, el directorio está evaluando las pretensiones económicas de estos jugadores y luego definir su contratación, en base al presupuesto para la temporada 1997.

## RENUNCIO AÑEZ, PERO A PEDIDO DE CLUBES SEGUIRA EN EL CARGO

**Santa Cruz, 16 (Presencia)** por Gonzalo Valenzuela.- Inesperadamente al iniciarse la reunión del Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, el Comité Ejecutivo de esta institución, hizo abandono de la reunión para dejar que los delegados de los clubes determinen si apoyaban o no la continuidad de este directorio.

Esta actitud provocó sorpresa en dirigentes de otros distritos, haciendo hincapié en que la reunión de esta noche fue convocada para analizar el sistema de campeonato del 97 y no para elegir o ratificar un directorio.

Ante esta situación, el presidente interino de la reunión, José Requena, pidió un cuarto intermedio.

También hizo referencia a que entre los meses de febrero y abril, habrá una intensa actividad internacional, y que necesariamente el campeonato deberá ser paralizado entre el 21 de mayo y el 27 de junio, para que la selección se prepare adecuadamente para encarar un compromiso por las eliminatorias y luego su preparación para la Copa América, además de que en julio, terminada la Copa América, deberá jugar otros dos partidos.

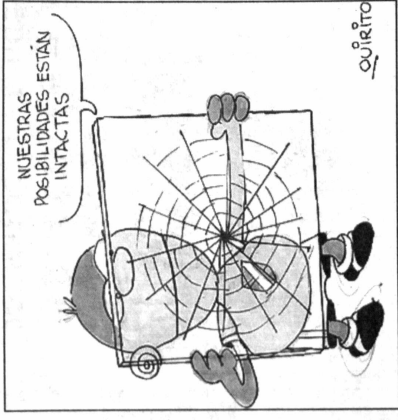
Para graficar mejor su explicación, Diego Sanabria presentó el calendario de todo el año, puntualizando que sería muy beneficioso para los clubes, que el primer campeonato de 1997 concluya antes del obligado receso de los dos meses antes mencionados. El elegido el nuevo Comité Ejecutivo de esta entidad.

Los clubes crucenños se manifestaron por la ratificación de todo el directorio, pedido que no encontró eco en los demás delegados, que concilian con los de Santa Cruz en que lo mejor para la Liga sería darle continuidad a la presidencia de Guido Añez; pero, al mismo tiempo, pedían que sean respetados los estatutos y reglamentos, que indican que una elección debe ser convocada con 10 días de anticipación.

Ante esta situación, el presidente interino de la reunión, José Requena, pidió un cuarto intermedio.

Pide cambiar mentalidad boliviana

# "EN MOMENTOS DIFICILES DEBEMOS FORTALECERNOS MAS": ARAGONES



"Cuanto más problemas hay, más te quiero Bolivia". La frase es de Carlos Aragones, ayudante de campo de la selección nacional de fútbol, quien mantiene aún firme su fe y confianza en el equipo.

Como dejó a la selección el resultado contra Paraguay? Sin duda alguna, muy tristes, una tristeza que seguramente es compartida por todos. Hemos sentido mucho no poder ganar el partido. Cometimos algunos errores que por supuesto tenemos que corregirlos. Pero lo importante de todo es que el camino hay que seguir andándolo, es largo todavía y creo que no hemos perdido todavía la clasificación. Hay que recordar para ejemplo lo que sucedió en la eliminatoria anterior, cuando después de ganar cinco partidos todo el mundo decía que Bolivia estaba clasificada y no era así, tal es así que esperamos que habiéramos querido, pero todavía nos falta luchar en el último partido para lograr la clasificación. Y ahora estamos a una situación un poquito inversa: es decir, no hemos conseguido los puntos que habíamos querido, pero todavía nos falta luchar en el último partido para lograr la clasificación. Creo que estamos haciendo un buen trabajo, creo que eso está en la conciencia de todos, el trabajo técnico y los jugadores, un trabajo serio, un trabajo muy responsable. Hay disciplina fuera de la cancha, hay también disciplina táctica, y lo que siempre ponen nuestros jugadores, esfuerzo, voluntad. Lo único que está faltando es que aparezcan los resultados. Pero confiamos en que esta situación se va a revertir.

¿Qué cosas hay que corregir? En ataque, eso está claro. Creo que hemos perdido contundencia en ese sector y tenemos que trabajar más, porque nuestra defensa siempre ha comportado sólida, así como también nuestro mediocampo. Está fallando un poquito el ataque, y tenemos que trabajar en ese aspecto, independientemente de los nombres que puedan jugar en esas posiciones. Lo que interesa es el funcionamiento en ataque y eso tenemos que corregir.

Hay gente que dice que a esta selección le está haciendo falta un psicólogo...

No. Terminantemente eso no lo acepto. Yo no me explico cómo alguien puede opinar de un principio tan básico y de un fundamento tan profundo si no conoce el grupo, ni sabe cómo es nuestra convivencia y trabajo. Como sabría yo, por ejemplo, viendo caminar a una persona por las calles que ésta precisa de un tratamiento psicológico. Entonces yo discrepo totalmente con esa idea, porque nosotros hacemos además permanentemente trabajo psicológico con los jugadores, con las charlas individuales y las de dinámica de grupo. Es un aspecto que además está dentro de todo lo que representa la preparación de un plantel.

¿Como se va a corregir esa falta de gol? Muchas veces en ataque me depa de la individualidad del jugador y de algunos movimientos, pero eso lo vamos a corregir y automatizarlos.

¿Se perdió un poco la fe y la convicción firme que nada está perdido todavía. Creo que no tenemos que pensar como pensamos nosotros, cuando perdemos no ganamos, entonces por creer que somos los pobres, tenemos que buscar el equilibrio y personalmente hoy me siento boliviano. Mientras más problemas tengo, me siento más, así tenemos que pensar todos. Me Bolivia te quiero más. Así tenemos que pensar todos. Me siento con esa fortaleza.

## CONVOCARIAN A QUINTEROS PARA COTEJO ANTE ECUADOR

dentro de una etapa de previsión hipotética, porque estamos pensando que es lo que sucedería si a Juan Manuel Peña no lo dejan hacer goles en fútbol, lo paga". dijo. López mencionó que el cotejo del pasado domingo, se jugó bajo una presión muy grande perdiendo el control del fútbol y dejando que la tensión del momento haga presa de los jugadores nacionales que no pudieron salir de ese estado hasta la finalización del partido.

El seleccionador mencionó que aún existe una chance para clasificarse porque con los encuentros que faltan por disputarse, se puede lograr lo que hasta ahora no se pudo. "Sigo pensando que todavía podemos clasificarnos, estamos a dos puntos de Chile y a tres de Argentina ganando un partido y dentro de lo malo pues seguimos sumando", acotó.

### CONCENTRACION

El seleccionado nacional, en especial los jugadores que no tienen ningún compromiso con sus clubes como Bolivia y Oriente Petrolero, continuarán su etapa de preparación hasta el próximo domingo 22 bajo las órdenes de Carlos Aragones, este martes a las 10 en la mañana se realizará el primer entrenamiento.

López manifestó que va a concentrarse con los jugadores que no tienen compromiso con sus clubes como Bolivia y Oriente Petrolero, continuarán su etapa de preparación hasta el próximo domingo 22 bajo las órdenes de Carlos Aragones, este martes a las 10 en la mañana se realizará el primer entrenamiento.

López manifestó que va a concentrarse con los jugadores que no tienen compromiso con sus clubes como Bolivia y Oriente Petrolero, continuarán su etapa de preparación hasta el próximo domingo 22 bajo las órdenes de Carlos Aragones, este martes a las 10 en la mañana se realizará el primer entrenamiento.

López manifestó que va a concentrarse con los jugadores que no tienen compromiso con sus clubes como Bolivia y Oriente Petrolero, continuarán su etapa de preparación hasta el próximo domingo 22 bajo las órdenes de Carlos Aragones, este martes a las 10 en la mañana se realizará el primer entrenamiento.

López manifestó que va a concentrarse con los jugadores que no tienen compromiso con sus clubes como Bolivia y Oriente Petrolero, continuarán su etapa de preparación hasta el próximo domingo 22 bajo las órdenes de Carlos Aragones, este martes a las 10 en la mañana se realizará el primer entrenamiento.



